



安全理事会

Distr.: General
23 May 2016
Chinese
Original: English

2016 年 5 月 23 日刚果民主共和国问题专家组给安全理事会主席的信

根据安全理事会第 2198(2015)号决议第 7 段，经安全理事会第 2198(2015)号决议延长任务的刚果民主共和国问题专家组成员谨随函转递其最后工作报告。

该报告于 2016 年 5 月 3 日提交给安全理事会关于刚果民主共和国的第 1533(2004)号决议所设委员会，委员会于 2016 年 5 月 13 日审议了该报告。

请将本函及该报告提请安全理事会成员注意并作为安理会文件印发为荷。

依照第 2198(2015)号决议延长的
刚果民主共和国问题专家组

协调员

Gaston Gramajo(签名)

专家

Zobel Behalal(签名)

专家

Rupert Cook(签名)

专家

Michael Sharp(签名)

专家

Koenraad de Swaef(签名)

专家

Emmanuel Viret(签名)



刚果民主共和国问题专家组最后报告

提要

虽然刚果民主共和国武装部队(刚果(金)武装部队)在 2015 年对刚果民主共和国东部的外国和地方武装团体持续开展军事行动,但这些团体继续控制领土并从自然资源中获利。没有反对政府的大规模叛乱,许多武装团体分化零散,部队兵力减少,但该国东部平民的安全水平没有显著改善。刚果民主共和国问题专家组注意到,政府和联合国组织刚果民主共和国稳定特派团(联刚稳定团)在 2016 年 2 月签署了一份谅解备忘录,使联刚稳定团和刚果(金)武装部队得以恢复协作。

来自布隆迪、卢旺达和乌干达的外国武装团体继续在刚果民主共和国东部活动。解放卢旺达民主力量仍是该国境内最大的武装团体,虽然刚果(金)武装部队与“玛伊-玛伊”团体在 2015 年开展的行动严重动摇了该团体。

民族解放力量和布隆迪民族阵线 Tabara 派的人数较少,但属于因布隆迪政治局势和外部支持而在 2015 年规模和实力有所增加的少数武装团体之列。但是,它们对该国稳定造成的影响甚微,因为其行动目标仍在本国布隆迪。

民主力量同盟分裂成更小的团体,在没有中心指挥链的情况下开展活动。一些团体参与了在贝尼地区对刚果(金)武装部队和平民的攻击,包括一些杀戮行为。不过,专家组发现,地方民兵和讲基尼亚卢旺达语的人组成的小团体也参与其中,在某些情况下得到刚果(金)武装部队某些官员的支持。

上帝抵抗军主要活跃在中非共和国和南苏丹,但也在刚果民主共和国境内活动,目的是偷猎大象和贩卖象牙,并继续对平民犯下侵犯人权行为。

许多刚果武装分子参与了犯罪网络和土匪行为,而不是有组织的武装团体,这导致类似程度的不安全,但更难以通过传统军事行动予以打击。参与绑架勒索等武装犯罪活动的前战斗人员数量很多,表明有必要改进复员和重返社会工作。

在自然资源方面,专家组将调查重点主要放在黄金,因为黄金为武装团体带来最显著的经济利益。专家组发现,刚果(金)武装部队的一些人员广泛参与自然资源的非法开采,特别是通过对采矿者的税收。武装团体也继续从对自然资源,特别是黄金,还有锡、钽、钨、木炭和木材等的控制、征税或掠夺中获取大量收入。

令人关切的一个具体方面是缺乏有效运作的黄金追踪系统。产自未经验证矿场并因此可能使武装团体得益的黄金被洗入合法供应链,并随后进入国际市场。设在刚果民主共和国的出口商在不知道实际来源的情况下定期买入黄金,一些出口商显著低报出口量,在 2015 年至少有 1.74 亿美元的差异。虽然专家组欣见阿拉伯联合酋长国当局采取积极步骤,拦截可能从刚果民主共和国走私来的冲突黄

金，但贩运者可资利用的一些漏洞依然存在。

随着尽职调查和追踪系统扩展到更多矿场，武装团体从对锡、钽和钨部门的非法参与当中受益的机会更少。但是，挑战依然存在，包括刚果(金)武装部队一些人员的继续参与，政府官员的腐败，以及产自未经验证矿场的矿产走私和渗入到合法供应链的情况。

专家组注意到，违反国际人道主义法的行为仍然有增无减。武装团体在 2015 年和 2016 年初期仍在使用儿童，各色武装分子在北基伍省卢贝罗南部和贝尼地区进行了大屠杀。

专家组在对武器禁运的持续监测中发现，一些会员国在未通知安全理事会关于刚果民主共和国的第 1533(2004)号决议所设委员会的情况下向刚果民主共和国出口物资。此外，虽然刚果民主共和国政府开始采取措施，对其武装部队的武器进行标识和起诉那些非法贩运物资者，但专家组发现，武装团体继续从政府武器库存的泄漏中受益。

目录

	页次
一. 导言	5
二. 外国武装团体	5
A. 解放卢旺达民主力量	5
B. 布隆迪武装团体	10
C. 民主力量同盟	13
D. 上帝抵抗军	16
三. 刚果武装团体	17
A. 恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派和保护无辜者联盟	17
B. “玛伊-玛伊”查尔斯派	19
C. 保护人民力量与平民定居点	21
四. 犯罪网络	22
A. Sikatenda Shabani.....	23
B. 鲁丘鲁的绑架案件	24
五. 自然资源	25
A. 黄金	26
B. 象牙	34
六. 违反国际人道主义法行为	36
A. 贝尼地区袭击平民事件	37
B. 南卢贝罗的部族间紧张关系	42
七. 军火	42
八. 建议	45
附件*	48

* 附件仅以原文分发，未经正式编辑。

一. 导言

1. 根据安全理事会第 2198(2015)号决议第 7 段，刚果民主共和国问题专家组在与安全理事会关于刚果民主共和国的第 1533(2004)号决议所设委员会讨论后，特此向安全理事会提交其最后报告。
2. 根据安全理事会在第 2198(2015)号决议第 9 段提出的要求，专家组与科特迪瓦问题专家组及中非共和国问题专家小组、朝鲜民主主义人民共和国问题专家小组和苏丹问题专家小组交换了信息。

合作

3. 专家组赞赏地注意到联合国组织刚果民主共和国稳定特派团(联刚稳定团)在本报告所述期间提供的支持和合作。专家组还得到比利时政府和阿拉伯联合酋长国政府的极好合作，它们接待了小组的访问，并就会议期间提出的问题跟进。专家组在获取与逮捕民主力量同盟领导人和受制裁的个人 Jamil Mukulu 有关的证据方面从坦桑尼亚联合共和国政府和乌干达政府获得的官方合作不多。

方法

4. 专家组使用了安全理事会关于制裁一般性问题非正式工作组建议的证据标准(见 S/2006/997，附件)。专家组的结论依据文件，并尽可能依据专家本人第一手的现场观察。在无法做到这一点的情况中，专家组则使用至少三个独立和可靠的消息来源确认信息。
5. 鉴于刚果民主共和国冲突的性质，能提供关于武器转让、招募、对严重侵犯人权行为的指挥责任和非法开采自然资源的确切证据的文件不多。因此，专家组依靠地方社区成员、前战斗人员和武装团体成员的目击证词。专家组还考虑到大湖区政府官员和军官及联合国消息来源的专家证词。在执行任务期间，专家组向会员国、国际组织和私营实体发出 74 份公函，各方在不同程度上满足了其所提要求(见附件 1)。本报告涵盖的调查至 2016 年 4 月 15 日。

二. 外国武装团体

A. 解放卢旺达民主力量

6. 刚果民主共和国武装部队(刚果(金)武装部队)和刚果两个“玛伊-玛伊”团体在 2015 年和 2016 年同时进行的军事行动严重动摇了解放卢旺达民主力量(卢民主力量)。¹ 这些行动加剧了内部分裂，损害了卢民主力量领导层的指挥和控制能力，并干扰了创收活动。然而，由于卢民主力量还没有被彻底打败，专家组认

¹ 除非另有说明，本报告中的“卢民主力量”系指卢民主力量-救世战斗军(阿巴昆古齐战斗部队)。

为，该团体仍然有可能重新组织起来，重新成为一支破坏刚果民主共和国东部稳定的显著力量，特别是鉴于其绝大多数高级军官仍然在逃。

7. 对于仍在刚果民主共和国东部活动的卢民主力量部队人数存有争论，因为每周都有人员被招募和俘虏，也有人员逃跑。卢民主力量采取的化兵于民和部署大量部队从事“非传统后勤”的策略也使问题变得复杂。² 2016年3月23日，刚果民主共和国外交部长告知安全理事会，卢民主力量的活动人员仅余108人，但刚果(金)武装部队情报人员估计其人数介于500人至1 500人。此外，卢旺达政府告诉专家组，在2016年初有2 905名活动人员。根据卢民主力量内部文件和卢民主力量战斗人员的证词，专家组估计其兵力介于1 400人至1 600人，仍使其成为该国境内最大的武装团体，虽然只是它以往规模的一小部分。此外，还有自行复员的卢民主力量战斗人员，这些人可以在必要时被重新动员(见附件2)，也有其他同盟的武装团体在联合行动期间为其增强战斗力(见附件3)。

8. 包括两名高级领导人在内的卢民主力量在北基伍的五名军官告知专家组，受制裁的个人 Sylvestre Muducumura “中将”(又称 Bernard Mupenzi 法老)不再是卢民主力量的军事指挥官(见附件4)。对这一变化，他们给出了不同的原因，而且没有宣布谁将代替他。但是，在南基伍的三名卢民主力量军官告诉专家组，他们仍然认为他是指挥官。

9. 除了在任务期间与超过150名现役和前战斗人员谈话，专家组还走访了卢民主力量控制下的地区，并起获了遗留在由于对他们发动的军事行动而被放弃的阵地内的文件、照片和其他物件(见附件5和6)。这些文件有助于揭示该武装团体的组织结构、收入来源、招募和内部动态。

Sukola 二号行动

10. 刚果(金)武装部队打击卢民主力量的 Sukola 二号军事行动虽然在南基伍省内大多没有行动，但在2015年下半年在北基伍内继续开展和增加了强度。在2015年12月初取得最显著的收效，刚果(金)武装部队成功占领了卢民主力量在瓦利卡莱地区东部 Rushihe 山的军事总部，以及附近的设在 Mumo 的 Canaan 分区总部和 Ihula 附近的 Comet 后备分区总部(见附件7)。

11. 卢民主力量还因两个“玛伊-玛伊”团体的攻击而遭受额外损失(见第76段)。2015年11月下旬，这两个团体联手，将卢民主力量从他们设在北基伍省瓦利卡莱和卢贝罗两地区间边界地带的阵地，包括在 Lusamambo、Bukumbirwa、Buleusa、Kimaka、Kanune 和 Kateku 的阵地赶向南面(见附件8)。Lusamambo 是卢民主力量政治领导层的所在地，包括受制裁的个人、卢民主力量临时主席 Gaston Iyamuremye “少将”(又称 Victor Byiringiro 和 Rumuli)，此人被迫向南越过 Luhulu

² 系指部署战斗人员从事与商业有关活动的做法。

河进入鲁丘鲁地区。截至 2016 年初，卢民主力量主要集中在北基伍鲁丘鲁地区西部和南基伍 Hewa Bora 森林(见附件 9)。

12. 刚果(金)武装部队告诉专家组，自 2015 年 1 月行动开始以来，截至 2016 年 3 月 12 日，他们已经击毙 68 名并俘获 405 名卢民主力量战斗人员(见附件 10)。联刚稳定团报告称，在同一期间接收了投降的另外 733 名卢民主力量人员。³ 虽然刚果(金)武装部队在行动中没有俘获或击毙任何卢民主力量高级军官，但有两名上校和一名中校向联刚稳定团投降，并同意遣返卢旺达，其中包括前 Comet 分区副指挥官 Augustin Nsengimana “上校”。专家组认为，军事行动是他们决定投降的一个主要因素。

13. 早在 2014 年初，卢民主力量领导人已经认识到刚果(金)武装部队和联刚稳定团对他们采取行动的可能性，并采取了相应措施。书面行动命令显示，卢民主力量的计划是对刚果(金)武装部队开展游击战，以瓦解士气和收回物资(见附件 11)，并保护卢民主力量指挥官和卢旺达难民(见附件 12)。各部队被告知，抵御攻击的时间只要让难民可以逃离即可。如果有必要，战斗人员应把自己装扮成平民，混入当地人口。

14. 由国家难民委员会作出新的努力，在南基伍进行卢旺达难民的登记，一些卢民主力量战斗人员获得难民证件(见附件 13)。在刚果民主共和国东部的卢旺达难民往往十分靠近卢民主力量基地，难以将其同战斗人员区分开来。由于某些战斗人员现在可以声称被正式承认为难民，刚果安全部队就更难以缉拿他们。⁴

15. 虽然刚果(金)武装部队在整个 2015 年自己开展了 Sukola 二号行动，但该国政府和联刚稳定团在 2016 年 2 月签署了一份谅解备忘录，使联合国得以恢复对刚果(金)武装部队打击卢民主力量的行动的支持。这样做有可能克服一些已经削弱刚果(金)武装部队有效性的挑战(见 S/2015/797，第 28 段)，但截至 2016 年 5 月这种合作尚未开始。

招募

16. 卢民主力量在 2015 年和 2016 年继续进行招募。内部文件显示，在刚果民主共和国和国外均开展了招募，但卢民主力量竭尽了力量去弥补因人员开小差到联刚稳定团复员方案和被刚果(金)武装部队俘获而造成的损失。专家组找到了一名卢民主力量分区指挥官向最高指挥部作出的关于其部队现状的书面陈述，其中抱

³ 刚果(金)武装部队报告称，他们将 405 名俘虏中的 73 名儿童移交给联刚稳定团。这 73 名儿童也将算在联刚稳定团提供的数字中。因此，总数将是 68 人被击毙，1 065 人被俘或投降 (405+733-73)。

⁴ 大多数拥有难民证件的卢民主力量前战斗人员告诉专家组，他们是在国家难民委员会 2015 年 12 月在 Lumbumba 和 2016 年 1 月在 Deux Maisons 进行登记期间获得难民证件，两地均在姆文加地区东部的 Itombwe。

怨因自愿解除武装进程而损失战斗人员(见 S/2015/797, 第 23-25 段)和即便在卢旺达难民人口中也难以找到愿意应征者的情况(见附件 14)。在他们最近训练的 101 名士兵中,大部分是卢旺达难民,但有 37 名刚果人。该名指挥官的笔记表明,他们还从国外募到新兵。他写道,其中的一些人是由“SEA”(可能指副秘书长)和“La Forge Fils”(卢民主力量发言人 Ignace Nkaka)招募的。

17. 卢民主力量实行的追回和“再教育”逃兵的政策一直持续到 2016 年初。虽比处决逃兵的以往做法有所改进,但这一政策仍然认定要追回逃兵并阻止其进入复员进程,这违反制裁制度第 5(b)段。

18. 联刚稳定团儿童保护科告诉专家组,卢民主力量是在武装冲突中招募儿童最多的团体。该科在 2015 年使 2 055 名儿童脱离了武装团体,其中 891 人报告说,他们加入了卢民主力量。

在坦桑尼亚联合共和国内的活动

19. 如专家组先前报告(见 S/2011/738, 第 78 段),卢民主力量不再有可以在刚果民主共和国境外自由运作的完善联络点,用于输送资金、安排联系人和在这些地区代表卢民主力量。卢民主力量的一名上校告诉专家组,到 2016 年初仍是这种情况,但该团体在非洲和西欧确有人执行类似职能。

20. 未受制裁的卢民主力量政治和军事领导人继续前往坦桑尼亚联合共和国。除专家组以往一份报告提到的人员(见 S/2015/19, 第 61 段),一份卢民主力量内部备忘录证实,卢民主力量第二副主席 Laurent Ndagijimana “上校”(又名 Wilson Irategeka)2015 年身在坦桑尼亚联合共和国。卢民主力量领导层还证实,卢民主力量的 Bonheur Lukanga “上校”截至 2016 年 3 月初时是在坦桑尼亚联合共和国。专家组在 2015 年 6 月的一封信中请坦桑尼亚联合共和国政府提供有关 Ndagijimana 先生的旅行信息,但仍未收到答复。

21. 专家组先前报告称,一名生活在坦桑尼亚联合共和国达累斯萨拉姆的卢旺达国民接收来自卢旺达反对派人士的资金,并使用假名 Hamisi Hasani Kajembe 将资金转移给专家组相信是卢民主力量南基伍指挥官 Hamada Habimana “上校”的妻子的人(见 S/2015/19, 第 63 段)。专家组收到的文件副本显示此人的真实姓名是 Robert Kayembe。三名卢民主力量军官告诉专家组, Kayembe 先生曾在坦桑尼亚联合共和国内代表受制裁的个人卢民主力量临时主席 Gaston Iyamuremye 工作过。在其目前的任务期间,专家组记录了在比利时、刚果、法国和莫桑比克的五个人给 Kayembe 先生的现金转移,金额超过 40 000 美元(见附件 15)。其中一个人还转钱给 Hamada “上校”的妻子,并与北基伍的一名卢民主力量领导人定期通电。不过,专家组无法证实,每次转移的资金是否专为供卢民主力量使用而接收。

22. 专家组请求对坦桑尼亚当局进行正式访问，以讨论调查事项。该国政府反是提出以书面形式答复问题。政府虽然回复了专家组的一封信件，但尚未回复与卢民主力量活动有关的问题。

创收

23. 2015 年，卢民主力量的绝大部分收入来自刚果民主共和国东部在其控制下的地区，而非外部网络。如专家组先前报告所述(见 S/2015/797，第 33-34 段)，Sukola 二号行动干扰了其中一些重要的收入来源，而且在 2015 年底和 2016 年初在北基伍开展的更为经久、持续的行动增加了这一压力。但是，卢民主力量继续通过征税、勒索、抢劫、绑架勒索和出售黄金、木材、木炭和农产品取得收入。卢民主力量还从对难民和流离失所者的人道主义物资分配中间接获益(见附件 16)。卢民主力量依赖于这一收入来购买物资及一般用品，如食品和药品，以便其继续存在和运作。

24. 卢民主力量战斗人员和军官均告诉专家组，创造这种收入的是军事指挥官，而不是战斗人员或那些不直接指挥部队的领导人。2015 年 6 月卢民主力量临时主席 Gaston Iyamuremye 给卢民主力量各部队的一份备忘录证实了这一点以及所创收入的水平，他在其中抱怨说，某些干部正在日益富有、盖房子和购买汽车和摩托车，而卢民主力量“平台”本身则缺乏资金(见附件 17)。

案例分析：在 Buleusa 的创收活动

25. 2015 年 11 月 26 日，在两个“玛伊-玛伊”团体的协同攻击下，卢民主力量被赶出北基伍瓦利卡莱地区东部的 Buleusa 镇(见第 76 段)。专家组在第二天视察了卢民主力量的阵地，发现了数百份文件，其中显示该武装团体如何在那里运作并每年创造数十万美元的收入。Buleusa 是由“Kizito 中校”指挥的卢民主力量 Derby 连占据的主要城镇。虽然该连只是在北基伍运作的十多支卢民主力量部队之一，但关于该部队经济运作的文件记录显示了卢民主力量在刚果民主共和国东部创收的规模和范围。

26. 经过该地区的商业运输在两个地点被征税：Katsinga 和 Kimaka(见附件 18)。卢民主力量的文件登记了在 2015 年 8 月 16 日至 9 月 5 日期间通过 Kimaka 关卡的 43 辆卡车和在 2015 年 8 月 1 日至 9 月 30 日期间通过 Katsinga 关卡的 22 辆卡车(见附件 19)。65 辆卡车中的 62 辆付给卢民主力量的金额为 10 至 20 美元不等，具体数额取决于其运输的货物。⁵ 运输食品的卡车每辆支付 10 美元，运载木材产品(板材或木炭)的卡车每辆支付 20 美元。如果这个样本具有代表性，该卢民主力量部队在这两个关卡取得的道路税收每年至少为 13 000 美元。

⁵ 经过该地区的商人告诉专家组，他们实际上得付 30 美元，但在卢民主力量的官方日志中仅记为 10-20 美元。

27. 虽然该部队控制的地区不在维龙加国家公园的范围内,但它仍然有机会获取木材。专家组记录了在 Buleusa 卢民主力量军事阵地旁边设有锯木站,而且卢民主力量的税务记录显示,一些运载木材产品的卡车通过 Kimaka 关卡,但未对其征税。写在未征税卡车旁边的说明表明,它们是给指挥官(“comdi”)或邻近的卢民主力量 Canaan 分区(“kanani”)的货物。通过该地区的商人告诉专家组,一卡车木炭在 Buleusa 的售价为 1 000 美元,一卡车板材的售价在 2 000 至 2 600 美元之间。⁶ 如果该样本可以代表整个一年,而且卢民主力量每月只出售一卡车板材,该部队仍将每年从板材中赚取 24 000 至 31 000 美元。一个曾是卢民主力量战斗人员的 Buleusa 居民解释说,“Kizito 中校”曾独霸该地区的板材生产,不准他人染指合适的树木,即使他们拥有那块土地。

28. 卢民主力量还控制田地,强迫平民每星期免费工作一天。工人们收到书面收据,上面有印章、日期和劳动者的姓名,证明他们已经提供了服务(见附件 20)。该卢民主力量部队种植的主要作物是木薯、玉米和豆类,但他们还种植大麻,专家组在几个卢民主力量的军事阵地均发现大麻。该地区的商家向专家组证实,该卢民主力量部队每季度售出许多卡车的食品,这些食品在 Buleusa 卖到每卡车 1 100 美元(木薯粉)至 2 600 美元(豆类)。⁷

B. 布隆迪武装团体

29. 由于对现任总统皮埃尔·恩库伦齐扎第三个任期的提名存在争议,布隆迪的政治分裂在 2015 年加剧。因局势日益紧张,布隆迪武装团体在刚果民主共和国南基伍乌维拉地区的活动与合作增多,并得到了越来越多的区域支助。

30. 专家组会见了刚果安全部门 2015 年和 2016 年初抓获的数十名布隆迪战斗人员以及仍活跃在这些团体中的战斗人员。来自刚果民主共和国东部 3 个不同布隆迪武装团体的战斗人员中共有 24 人证实,卢旺达境内的人员向他们提供了军事训练或其他形式的支助。19 人称与卢旺达军事人员进行了直接互动。

31. 布隆迪武装团体在南基伍活动并非新的现象(见 S/2015/19, 第 82 段),截至 2016 年初,专家组的判断是,由于布隆迪团体的行动目标仍是本国,它们将南基伍主要用作后方基地,以便进行组织、筹划、训练并越境进入布隆迪发动行动,这些团体对刚果民主共和国的安全造成的总体负面影响不是很大。然而,只要这些团体继续在刚果境内活动并经常接受外部支助,就仍有可能出现更严重的动荡。

⁶ 一辆商业卡车可装载 600 至 800 块板材、130 袋木炭或 80 袋玉米或豆子。在 Buleusa, 木炭的售价为每袋 6 000 刚果法郎(6.50 美元), 板材售价为每块 3 000 刚果法郎(3.25 美元)。

⁷ 在 Buleusa, 木薯的售价为每袋 13 000 刚果法郎(14 美元), 玉米为每袋 20 000 刚果法郎(21.60 美元), 豆类每袋高达 30 000 刚果法郎(32.40 美元)。

32. 南基伍最活跃的两个布隆迪武装团体是布隆迪民族阵线塔巴拉和民族解放力量(民解力量), 两者的目标相似, 详见下文所述。前战斗人员证实, 这两个团体在 2015 年全年开展了合作, 并在 2016 年初正式结盟。

布隆迪民族阵线塔巴拉

33. 布隆迪民族阵线塔巴拉是一个布隆迪武装团体, 至少从 2011 年起就一直在刚果民主共和国东部活动, 与布隆迪政党团结民主运动的创始人和领导人 Alexis Sinduhije 有关联。该团体包括曾与民族神圣联盟(见 S/2013/433, 第 115-117 段)和布隆迪促进改革民主联盟(民盟-伊奇比利)(见 S/2011/738, 第 141-142 段)有关联的一些人员。虽然战斗人员在各自陈述中对于该团体现在应被称为布隆迪民族阵线塔巴拉、争取布隆迪法治抵抗运动塔巴拉还是团结民主运动意见不一, 但他们都认同自己是在为 Sinduhije 作战。专家组在本报告中将这些变体全都称为“塔巴拉”。

34. 塔巴拉几乎全由布隆迪公民组成, 包括 1993 年《阿鲁沙协定》后复员的战斗人员、布隆迪警察和军队(国防军)的前成员(他们最近在 2015 年年中布隆迪选举骚乱后逃跑), 以及没有受过军事训练的好战分子。在 2015 年和 2016 年初, 塔巴拉如果不在布隆迪开展行动, 就在南基伍的高原和乌维拉鲁齐齐平原的基地间来回移动。

35. 该团体于 2014 年 12 月末和 2015 年 1 月初在布隆迪开展了最大的一次行动。当时在刚果民主共和国内共有约 200 名战斗人员, 其中约 150 人从乌维拉平原和高原集合起来, 攻击了位于锡比托克省的布隆迪军事阵地。在行动中, 包括塔巴拉指挥官 Joseph Kaziri “中校”在内的大多数战斗人员被布隆迪武装部队俘获或击毙。

36. 这次攻击后, 塔巴拉首先招募了没有受过军事训练的新兵以补充兵力。3 名塔巴拉战斗人员和 4 名当地居民告诉专家组, 2015 年上半年有平民夜间在 Mutarule 镇东边接受了训练。2015 年 5 月中布隆迪发生未遂政变后, 塔巴拉开始在南基伍招募国防军逃兵以补充兵力, 专家组与其中一些人会了面。

塔巴拉的武器

37. 塔巴拉的战斗人员告诉专家组, 他们在攻击国防军和刚果(金)武装部队的行动中缴获了军事装备, 从布隆迪加入塔巴拉的国防军逃兵也带来了军事装备。此外, 3 名塔巴拉前战斗人员告诉专家组, 他们在 2015 年下半年两次参与向 Mutarule 运送了大量军备, 但不清楚军备的确切来源。

38. 这几位战斗人员后来还参与将部分武器从 Mutarule 转移到乌维拉, 随后有人携带这些武器穿过坦噶尼喀湖进入了布隆迪。刚果(金)武装部队 2016 年 2 月在 Mutarule 缴获了大批剩余军备, 包括无线电台、卡拉什尼科夫型步枪、轻机枪和

重机枪、火箭榴弹、1 枚 81 毫米迫击炮、1 个榴弹发射器和数千发弹药(见附件 21)。

39. 专家组在缴获次日去乌维拉视察了刚果(金)武装部队控制下的武器和弹药。4 000 多发弹药包含 4 个口径和 33 个独特标印,与 13 个不同国家所制弹药的特征类似(见附件 22)。绝大多数标印已作过登记,在刚果民主共和国东部流通。此外,已知这类武器在大湖区得到广泛使用,因此无从得知它们如何落入了反叛团体之手。

40. 在传统首领 Claude Mirundi 的 Mutarule 住所附近发现了其中一些军备,刚果(金)武装部队还在那里查获了与塔巴拉有关的文件。文件包括武器说明和一份名单,经专家组确认为塔巴拉战斗人员名单(见附件 23)。

41. 尽管刚果(金)武装部队逮捕了 Mirundi 先生,但他两次告诉专家组,他对所指的在自己领导的 Mutarule 等村庄内的武装团体活动、武器或训练一无所知。然而,塔巴拉战斗人员和 Mutarule 居民都告诉专家组,塔巴拉在当地训练和带入武器都需要得到首领 Mirundi 先生的批准。

民族解放力量

42. 民解力量几乎全由布隆迪国民组成,该团体继续在南基伍乌维拉地区活动,但保持低调。据民解力量的活跃成员和最近抓获的民解力量人员指出,部队指挥官仍然是 Aloys Nzamapema “将军”,Isidore Nibise 担任政治领导人。

43. 民解力量在高原和鲁齐齐河沿岸的鲁齐齐平原设有军事阵地,鲁齐齐河是刚果民主共和国与布隆迪之间的边界。在 2016 年初,几乎所有民解力量部队都部署在边界一带,筹备在布隆迪的行动。尽管原先估计在南基伍有 300 名活跃战斗人员(见 S/2015/19,第 82 段),但 2015 年年中以来涌入了大量国防军逃兵,到 2016 年初,活跃战斗人员的总数接近 400 人。

44. 民解力量继续在 Rukoko 森林附近的布隆迪社区和南基伍菲齐地区的 Lusenda 难民营招募人员。6 名前战斗人员告诉专家组,他们在布隆迪被强行征募,联刚稳定团则在 2015 年 12 月至 2016 年 2 月期间救出 4 名与该武装团体有关联的儿童。除了招募儿童以外,民解力量还对试图离开武装团体的人员杀一儆百。在 2015 年 12 月 25 日发生的一起此类案件中,两名逃兵被肢解和杀害。

45. 加入民解力量的国防军逃兵往往携带武器、弹药和通讯设备。他们持有的武器包括卡拉什尼科夫型步枪、轻机枪、火箭榴弹、数架重机枪和两类破片杀伤榴弹。他们还放置了用破片杀伤榴弹制作的爆炸装置,阻止平民或军事部队接近他们的营地。据刚果(金)武装部队指出,一名刚果士兵在 2015 年 7 月被这种装置炸死。

布隆迪反对派在卢旺达的训练

46. 在南基伍被抓获的布隆迪战斗人员中的 18 人告诉专家组，他们于 2015 年 5 月和 6 月在卢旺达东部的马哈马难民营被招募，身穿卢旺达军装的人员对他们进行了为期两个月的军事训练。⁸ 训练内容包括军事战术以及突击步枪和机枪的维护与使用。他们称自己被军用卡车送往卢旺达各地，常常伴有军事护送。这些战斗人员告诉专家组，他们在营地时，至少有每连 100 名新兵的 4 个连在营地接受训练。与专家组交谈的受训战斗人员中，有 6 名未成年人。

47. 布隆迪战斗人员得到伪造的刚果选民证(见附件 24)，这些证件是他们在营地时为其制作的，据称是为了帮助他们避免在刚果民主共和国受到怀疑。刚果全国独立选举委员会确认，它没有制作过这些选民证，上面的签名与任何核准签字方的签名都不符。

48. 战斗人员趁夜从卢旺达穿过鲁齐齐河，穿越地点在南基伍的 Kamanyola 边境哨所南边。他们称最终目标是把布隆迪总统赶下台。不是每个战斗人员都表示知道自己在为哪一方或哪个反叛团体战斗。例如，其中有 5 个人说，他们将加入所有反对派团体组成的大型联盟。但另 7 名战斗人员告诉专家组，他们清楚知道所有人都将为 Alexis Sinduhije 和团结民主运动战斗(见第 33-36 段)。

49. 除了上述 18 名布隆迪战斗人员在 2015 年年中接受了训练以外，类似的外部支持一直持续到 2016 年初。支持的形式包括为从卢旺达进入刚果民主共和国的布隆迪战斗人员提供训练、资金和后勤支助。专家组还会见了一些卢旺达国民，这些人声称曾参加对布隆迪战斗人员的训练或被送往刚果民主共和国支助布隆迪反对派。

50. 专家组向卢旺达政府提交了调查结果，卢旺达政府否认参与了任何活动，并指出“不知道马哈马难民营的布隆迪难民被招募”(见附件 25)。卢旺达政府要求提供更多资料，说明专家组提供的证据，2016 年 4 月的信提供了这些资料(见附件 26)。

C. 民主力量同盟

51. 民主力量同盟经历了重大变化，因为 2014 年刚果(金)武装部队在 Sukola 一号行动中攻下了民主力量同盟的几乎所有基地(见 S/2014/428，第 5 段)，将民主力量同盟打散为几个较小的团体，在贝尼地区东部和伊图里省南部活动。其中一些团体在 2014 年末和 2015 年初重新组织起来，回到了过去的根据地一带，建立了新的基地。但它们没有继续共同行动。

⁸ 这些布隆迪人在进入难民营前大都从未去过卢旺达，因此无法提供关于受训军营具体位置的准确信息。

52. 曾长期领导民主力量同盟的 Jamil Mukulu 在 2015 年 4 月被捕，民主力量同盟各团体不再有明确的中央领导，因此受到了重大影响(见 S/2015/797，第 10-12 段)。据民主力量同盟前战斗人员称，在对当地民众施暴(至少部分暴行是民主力量同盟的一些团体所为)以及新战斗人员(主要是来自贝尼地区以外讲基尼亚卢旺达语的人)涌入的问题上，民主力量同盟的指挥官之间也出现了意识形态分歧。

53. 因此，截至 2016 年初，民主力量同盟不能再被视为统一的团体。专家组对各派别作了命名，民主力量同盟将被称为民主力量同盟-Mukulu，指以前在 Jamil Mukulu 领导下在 Madina 活动的团体。其他派别包括民主力量同盟-Mwalika、Baluku 团体、Feeza 团体、Matata 团体和 Abialose 机动部队。截至 2016 年 4 月，这些派别分别拥有各自的营地和一般行动区，不过部分派别的确联合开展某些攻击(见附件 27)。

Sukola 一号行动

54. 自专家组上次报告(S/2015/797)以来，尽管 Sukola 一号行动在 2015 年 6 月迎来了一位新的将军担任指挥官，但打击民主力量同盟的行动鲜有明显进展。部署在贝尼地区的高级军官证实，刚果(金)武装部队对在该地区活动的武装团体采取了防御为主的办法。在此期间，民主力量同盟各派别在贝尼-埃里杰提公路东边森林地区的行动较为轻松，屡次袭击了刚果(金)武装部队的据点。

Baluku 团体

55. 2014 年年中离开 Madina 后，该民主力量同盟团体在 Seka Musa Baluku 的指挥下(见 S/2015/19，附件 4)向东转移，2015 年初在 Kainama 村南边设立了营地。当时，该团体共有约 200 人，包括家属在内，指挥官为 Baluku、Werason 和 Abdul “少校”等人。⁹ 部分家属转移到北部的伊图里和南部的 Mwalika 地区。

56. 该派别的前战斗人员告诉专家组，他们在设立 Kainama 营地后不久就得到了增援，包括一组 20 至 25 名全副武装且身穿军装的战斗人员。这些增援人员与刚果战斗人员分头行动，前者被称为“新人”，讲基尼亚卢旺达语和斯瓦希里语，但不讲 Kiganda 语。由于“新人”在加入 Baluku 团体时经过了前战斗人员的营地，因此其他前战斗人员也看到了这些“新人”抵达。

57. 据这些民主力量同盟前战斗人员和刚果(金)武装部队的一些军官指出，前刚果(金)武装部队上校 Richard Bisamaza 将这些新战斗人员送到了 Baluku 团体，该上校于 2013 年 8 月在贝尼弃职脱逃。增援人员的输送至少持续到 2016 年 3 月。专家组于 2016 年 3 月在乌干达与 Bisamaza 上校见面，他否认参与了部队渗透。

⁹ 专家组注意到，民主力量同盟-Mukulu 通常不授予军衔。

58. 截至 2016 年初，Baluku 团体是民主力量同盟的最大派别，参与了对贝尼镇和埃里杰提镇间主要公路上的平民和军事目标的数起袭击。在一些情况中，他们与民主力量同盟的其他派别和“新人”共同开展行动，例如 2015 年 11 月对埃里杰提的攻击(见第 194 段)。

Feeza 团体

59. Madina 被攻陷后，Feeza 带领他的团体向东转移，加入了 Baluku 团体，数月后经过伊图里向西折返，在 Bango 河 Tshutshubo¹⁰ 附近设立了几个营地，位于前杰里科营地北边。该派别都是乌干达指挥官，包括 Amigo、Muzzanganda 和 Lumisa，但大多数战斗人员是来自贝尼地区的刚果人。截至 2016 年初，该团体有大约 150 人，包括家属。

60. 如专家组以前所述(见 S/2015/19, 附件 9)，Feeza 团体与民主力量同盟-Mukulu 类似，均保持一套非常严格的司法和宗教制度。Feeza 迫使所有人、包括他抓获的平民皈依伊斯兰教、祷告并学习阿拉伯语。前战斗人员向专家组提到一起事件，该团体的一名战斗人员仅仅因为拥有一部手机而被指挥官割颈。

61. 专家组以前曾报告说，民主力量同盟与当地民众之间存在联系和商业关系(见 S/2008/772, 第 69 段)。Feeza 团体尤其同埃里杰提和姆保之间的民众存在密切联系，原因是该团体的数位指挥官与一些当地酋长的家属缔结了婚姻关系。其中部分酋长由于被指与民主力量同盟合作而在 2015 年被捕，目前仍然在押，大多被关在金沙萨。

Matata 团体

62. 紧邻 Feeza 团体的营地是位于 Bango 河沿岸的第三个营地。民主力量同盟的前战斗人员将该团体称为“Matata 团体”，其组成几乎完全是来自贝尼地区的刚果战斗人员和指挥官，包括 Castro 和 Pascal Undebi。该派别的前战斗人员说，他们的袭击通常针对与之有冲突的特定个人，通常是商人。袭击发生的地点包括 Ndalia(伊图里)、Kokola、Linzo、Kakuka 和 Oicha。在一些情况中，他们与讲基尼亚卢旺达语的一个外部团体共同行动。

Abialose 机动团体

63. 机动团体由 25 至 30 名战斗人员组成，多数人讲 Kiganda 语和基尼亚卢旺达语，他们听从 Efumba “少校”指挥，主要在 Abialose 地区行动。该团体屡次与刚果(金)武装部队交战，包括 2015 年 2 月在 Kainama 和 2015 年 10 月在 Oicha 交战，抢掠了军备和其他用品。该团体还在 2016 年 1 月和 2 月多次向联刚稳定团的直升机射击。

¹⁰ 这与同名的前民主力量同盟营地不是同一个地方。

64. 与民主力量同盟的大多数其他部队不同，该团体的战斗人员可以拥有电话，男女之间的互动不受限制，不携带家属，而且对成员授予军衔。一名曾被劫为人质的人对该团体做法的描述表明，该团体不如其他团体那般宗教化。她说，妇女只有在执行任务时才包头巾，像走形式。

民主力量同盟-Mwalika

65. 民主力量同盟-Mwalika 在 Mwalika 地区和鲁文佐里山脚设有几个营地。该团体近年来一直很少引起注意，其成员试图混入当地民众，主要从事可可和木材生意。虽然 Mwalika 营地本身没有遭到攻击，但 Sukola 一号行动切断了该团体的商业联系，迫使它转而从事农业以自我维持。

66. 民主力量同盟-Mwalika 的前战斗人员指出，即便在 Madina 被攻陷以前，他们的营地就已经与 Jamil Mukulu 不和。他们告诉专家组，刚果(金)武装部队的 Birotcho Nzanu 中校在 Sukola 一号行动开始前，已开始将包括许多讲基尼亚卢旺达语的人在内的新兵送到民主力量同盟-Mukulu，¹¹ Mwalika 团体对此提出了反对。

67. 据说 Jamil Mukulu 的儿子 Richard Muzei 也由于意识形态原因离开了 Baluku 团体。民主力量同盟-Mwalika 的战斗人员说，Richard Muzei 和一些家属 2014 年离开 Baluku 团体时曾将该团体的营地用作临时庇护所。

68. 民主力量同盟-Mwalika 在 2015 年和 2016 年初继续接收新兵，包括乌干达人以及来自贝尼和布坦博地区的刚果南德族人。乌干达安全部门 2016 年 2 月在刚果边境卡塞塞抓获了上述部分新兵。新兵承认，他们准备加入该团体。

69. 民主力量同盟-Mwalika 也有一支机动部队，在 Mayangose 地区活动(见附件 27)。该部队被指于 2014 年 11 月参与了与当地土地争端有关的杀戮事件(见第 195-197 段)。

D. 上帝抵抗军

70. 虽然上帝抵抗军(上帝军)主要活跃在中非共和国(见 S/2015/936, 第 113-122 段)和苏丹控制的凯菲亚金吉飞地，¹² 但上帝军也在刚果民主共和国北部的下韦莱省和上韦莱省出没。该团体的指挥官仍是约瑟夫·科尼，他至少在 2015 年底前一直以凯菲亚金吉为主要基地。在本报告所述期间，两名关键的上帝军人员叛逃：上帝军高级指挥官多米尼克·翁古文 2015 年 1 月离开团体，科尼的侍卫头目 George Okot Odek 于 2016 年 2 月叛逃。

¹¹ 专家组虽经数次尝试，但未能会见被关押在金沙萨的 Birotcho 上校。

¹² 凯菲亚金吉是位于南苏丹和苏丹之间、与达尔富尔接壤的争议地区。

71. 8 名上帝军前战斗人员和家属告诉专家组，上帝军在刚果民主共和国的一个机动营位于中非共和国边界附近，在 Bomu 河南面(见附件 28)。上帝军在刚果民主共和国的主要战斗单位几乎只专注于偷猎大象和贩运象牙至凯菲亚金吉的上帝军主要基地(见第 172-178 段)。上帝军家属描述了该团体所使用的武器，其中包括卡拉什尼科夫型步枪、轻型和重型机枪以及火箭榴弹。

72. 两名上帝军前战斗人员和两名家属告诉专家组，上帝军的通常做法是，利用姆博罗罗牧民与当地民众交往互动，作为中间人来购买用品。¹³ 他们说，上帝军通过绑架或偷走牛群的威胁来确保姆博罗罗人服从。

73. 在上韦莱，曾驻在凯菲亚金吉的科尼营地的一名上帝军前战斗人员和 3 名家属告诉专家组，该团体在 2014 年和 2015 年有意改变了战术，减少了杀戮和绑架，大部分绑架限于一天或两天，让被绑架者搬运抢掠来的物品。然而，绑架时间缩短通常只适用于男子，因为妇女常被留作性奴。

74. 在本报告所述期间，下韦莱的上帝军活动显著增加，特别是抢掠活动。消息来源告诉专家组，科尼的一个儿子控制在该地区行动的上帝军部队。

三. 刚果武装团体

A. 恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派和保护无辜者联盟

75. 最近成立的武装团体恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派和保护无辜者联盟在 2015 年作为一个强大力量出现，颠覆了以前卢民主力量控制瓦利卡莱东部和卢贝罗南部的状况。自 2016 年 4 月起，两个团体合并，在北基伍的势力范围超过任何其他武装团体(见附件 29)。

恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派

76. 2014 年 7 月，恩杜马保卫刚果民兵组织副指挥官 Guidon Shimiray Mwissa“将军”脱离该组织，创建了自己的团体恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派(见附件 30)。Shimiray 曾任刚果(金)武装部队中尉，他率领其团体在瓦利卡莱东部和卢贝罗南部对卢民主力量-阿巴昆古齐战斗部队、卢民主力量-团结和民主联盟和“玛伊-玛伊”拉方丹派(刚果爱国者和平联盟)发起全面进攻。2015 年和 2016 年，他们在 Bukumbirwa-Miriki 和 Fatua-Bunyatenge 沿路成功夺取了其他武装团体长期控制的 10 多个阵地。2016 年 2 月 10 日，恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派还在袭击卢民主力量-团结和民主联盟驻 Mashuta 总部时打死其指挥官 Jean Damascène Ndibabaje(别名 Musare)。

¹³ 姆博罗罗人是游牧部族，往往没有国籍，由于气候条件的变化，越来越多的姆博罗罗人被迫向南进入刚果民主共和国。

77. 如专家组获得的一份备忘录所示，恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派的主要目标是打击卢民主力量，然后整编入刚果(金)武装部队(见附件 31)。Guidon 和该团体总部在瓦利卡莱的 Irameso，估计有 120 人。大多数恩杜马保卫刚果民兵组织军官，包括革新派副指挥官 Gilbert Bwira Chuo “上校”和恩杜马保卫刚果民兵组织 Aigle lemabé 旅的整个结构在与恩杜马保卫刚果民兵组织分裂后追随 Guidon(见附件 32 和 33)。联刚稳定团消息人士估计，恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派的总兵力在 300 至 500 人之间。

与保护无辜者联盟的协作

78. 2015 年 11 月和 12 月，恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派与新成立的保护无辜者联盟联合，在 Bukumbirwa-Miriki 沿路打击卢民主力量。保护无辜者联盟主要是一个科博族和南德族团体，由来自 Mesambo 的科博族领导人 Marungu Magua 创建，他的家族与卢民主力量的“Kizito 上校”有土地争端。1 名前保护无辜者联盟军官、1 名恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派合作者和 1 名民间社会代表告诉专家组，Miriki 首领 Gervais Paluku 在保护无辜者联盟的创立及其与刚果(金)武装部队的协调方面发挥了作用。2 名刚果(金)武装部队军官、2 名前保护无辜者联盟人员和 4 名恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派人员解释说，保护无辜者联盟于 2015 年 11 月初从东面进攻 Bukumbirwa 至 Miriki 公路上的卢民主力量阵地，同时恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派人员则从西面挺进。这两个团体最终于 11 月下旬在 Buleusa 会师。专家组在那里与他们会面。

79. 12 月，保护无辜者联盟领导人离开该地区，转移到在 Irameso 的恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派总部，在那里待了几个月。5 名恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派军官告诉专家组，在他们访问期间，估计有 30 名保护无辜者联盟人员包括所有军官被恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派吸收。¹⁴

与刚果军方的关系

80. 2 名刚果(金)武装部队军官、2 名前恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派战斗人员和 1 名前保护无辜者联盟战斗人员告诉专家组，恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派和保护无辜者联盟均为打击卢民主力量与某些刚果(金)武装部队军官进行了协调，并获得刚果(金)武装部队的弹药支持。他们还告诉专家组，部署在 Miriki 和 Kimaka 的刚果(金)武装部队利用保护无辜者联盟人员作为探路者。

¹⁴ 前保护无辜者联盟指挥官 Marungu Magua 成为恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派负责行动的参谋，前保护无辜者联盟副指挥官 Kitamarongo 成为恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派旅级行政/后勤军官。

B. “玛伊-玛伊” 查尔斯派

81. 鲁丘鲁北部的现“玛伊-玛伊”运动的大多数人员、目标和行动方式是继承自历任“玛伊-玛伊”领导人(Jackson Muhukambuto, 2007 年; Complet, 2010 年; Manga 和 Shetani, 2012 年)。以前活跃在该地区的“玛伊-玛伊”团体民主人民力量(又称“玛伊-玛伊” Shetani 派)在涉及“3·23”运动的危机后解散。其领导人 Kakule Muhima(别名 Shetani)于 2013 年 12 月被捕, 他手下的 89 人向刚果(金)武装部队投降并复员。

82. 前“玛伊-玛伊” Shetani 派战斗人员解释说, 其团体在 2014 年底和 2015 年作为“玛伊-玛伊”爱国抵抗者武装部队联盟(又称“玛伊-玛伊”查尔斯派)重新诞生, 动员了没有向刚果(金)武装部队投降的干部。2014 年年中, 前“玛伊-玛伊” Shetani 派卫士 Charles “Bokande” Mwandibwa 启动了“玛伊-玛伊”运动的复兴。Bokande 与他的副手 Roger Magumu 在广大的尼亚米利马地区招募, 使用以前“玛伊-玛伊” Shetani 派复员时藏匿的武器, 成立了一个团体(见附件 34)。据 3 名前“玛伊-玛伊”战斗人员称, 到 2014 年底他们估计有 40 人。2015 年中期, Bokande 的部队通过编入前“玛伊-玛伊” Shetani 派 Jadot Katalonge “上校”的团体的残余人员大幅扩大。此人 2015 年 5 月在戈马被捕。在 2015 年年中鼎盛时, 刚果(金)武装部队和前“玛伊-玛伊”战斗人员估计“玛伊-玛伊”查尔斯派的兵力约为 150 人, 主要部署在维龙加国家公园, 最远到爱德华湖东南岸的 Chondo、Kaharavughe 和 Kafunzo。包括两名未成年人在内的 4 名前“玛伊-玛伊”战斗人员告诉专家组, 查尔斯和 Jetaime Masimbi 领导的武装团体在 2015 年和 2016 年招募了儿童。联刚稳定团称, 在 2015 年 1 月至 2016 年 3 月有 118 名儿童从“玛伊-玛伊”查尔斯派获释。

83. “玛伊-玛伊”查尔斯派支持的公开议程是: 打击讲基尼亚卢旺达语的武装团体, 包括卢民主力量、前“3·23”运动和 Nyatura 派, 并随后编入刚果(金)武装部队、刚果国家警察、刚果自然保护研究所或国有公司(见附件 35)。尽管如此表明了政治议程, 但“玛伊-玛伊”查尔斯派在 2014 年和 2015 年的战斗主要是为控制爱德华湖的自然资源, 特别是控制对非法捕鱼的征税权(见附件 36)。“玛伊-玛伊”查尔斯派还从 Ishasha-Nyakakoma 沿路绑架活动以及向当地农民非法征税中获得收入。

84. 尽管如此, “玛伊-玛伊”查尔斯派得益于与某些驻扎在尼亚米利马的刚果(金)武装部队军官(现为第 3411 团)的积极关系。前“玛伊-玛伊”人员和刚果(金)武装部队军官都告诉专家组, 这些关系源于第 809 团的最初部署。该团在打击“3·23”运动期间与“玛伊-玛伊”民兵进行了广泛合作。他们着重指出, 刚果(金)武装部队和“玛伊-玛伊”民兵之间是否有冲突最终取决于在该地区的现任刚果(金)武装部队指挥官的个性。

85. 专家组收到关于刚果(金)武装部队和“玛伊-玛伊”民兵在地方上协作的可靠信息。3 名刚果(金)武装部队军官告诉专家组,“玛伊-玛伊”查尔斯派从第 3411 团人员那里购买弹药。2 名前“玛伊-玛伊”战斗人员告诉专家组,经常通过地方中间人(通常是前战斗人员)在尼亚米利马和布兰巴购买弹药。此外,4 名前“玛伊-玛伊”战斗人员和 3 名刚果(金)武装部队军官向专家组证实,2015 年 9 月,1 名刚果(金)武装部队军官从 Charles Bokande 本人买回一挺重机枪。这支枪是“玛伊-玛伊”民兵 2015 年 6 月在 Kafunzo 与第 3411 团作战期间缴获的。2016 年 1 月,专家组还目睹一名驻扎在 Nyakakoma 的刚果(金)武装部队军官打电话,向 Jetaime Masimbi 领导的团体的秘书发出指示。

86. “玛伊-玛伊”民兵还与刚果自然保护研究所的某些公园管理员发展了关系。2016 年 2 月,在听说打击他们的行动计划后,Jetaime Masimbi 团体的约 35 名“玛伊-玛伊”人员在 Kamuhororo 包围了一个刚果(金)武装部队-研究所联合阵地,一弹未发地缴获了他们的武器。1 名前“玛伊-玛伊”战斗人员和 2 名刚果(金)武装部队士兵告诉专家组,士兵和公园管理员已经获释,因为他们以前与“玛伊-玛伊”民兵有良好关系,当时“玛伊-玛伊”民兵的阵地离他们的阵地不到 3 公里,并经常访问他们。

“玛伊-玛伊”民兵和刚果军队向爱德华湖上的渔民征税

87. 爱德华湖上的捕捞活动为部署在岸边的武装团体和刚果(金)武装部队海军提供创收机会。大多数生意是非正规的。在湖上约 4 000 艘独木舟中,¹⁵ 只有四分之一进行了登记并因此可以合法捕鱼,这使收入难以确定。但是,对于“玛伊-玛伊”查尔斯派来说,对非法捕鱼征税的收入很高,足以成为该团体的主要生存依靠。

88. 2015 年年初对 Chondo 的袭击使“玛伊-玛伊”查尔斯派控制了从 Mutima Sanga 河到鲁丘鲁河的渔业征税。2015 年年底,在与 Chuma Malyene 分裂后,Malyene 先生和大约 120 名士兵在 Kaharavughe(Nyakakoma 以西 10 公里的 Kamuhororo 地区)安营扎寨。他在收税方面得到驻在 Chondo 以北 Kisitu 的前公园管理员 Katshuva Kambale 和他手下 25 人的协助,他们在那里有 2 艘机动船和 2 只独木舟。

89. 2015 年年底和 2016 年年初,这两个团体在爱德华湖上和周围收税。4 名前“玛伊-玛伊”战斗人员告诉专家组,他们对每只未登记独木舟每周收取 50 美元,即 50 000 刚果法郎。他们给一张纸券作为收据(见附件 37)。对于一只未登记机动独木舟,他们每周收取 20 万刚果法郎。4 名渔民告诉专家组,没有向“玛伊-玛伊”民兵缴款的未登记独木舟若在湖上被抓住,会把发动机、甚至 1 名渔民作为

¹⁵ 这一估计数来自当地渔业合作社。

人质扣压在 Kaharavughe，直到缴付费用。2016 年 2 月初，专家组目睹了在湖上巡逻的“玛伊-玛伊”独木舟(见附件 38)。

90. 大多数渔民没有登记，使用非法捕鱼手段。“玛伊-玛伊”分子和刚果(金)武装部队海军都保护非法渔民，违反爱德华湖捕鱼活动规则和条例。“玛伊-玛伊”民兵建立了一个税收制度，直接与登记制度竞争。“玛伊-玛伊”分子虽然很少直接参与捕鱼活动，但保护和促进与其合作的当地商人的活动。

91. 专家组还发现，刚果(金)武装部队海军为非法渔民提供了类似的保护。4 名渔民和 1 名刚果(金)武装部队军官告诉专家组，刚果(金)武装部队 Mumbere 少校负责爱德华湖东岸 Nyakakoma 和 Kagezi 地区的海军，他们在这些地区勒索保护费。他们虽然不分发收据，但对使用细密渔网的渔民每周收取 20 万刚果法郎，即 216 美元，对在产卵区捕鱼 2 至 4 天的渔民收取 3 万刚果法郎，即 32 美元。他们还来自乌干达 Rweshama 村的渔民收取 35 万乌干达先令，即 103 美元。如果这些渔民被地方当局逮捕，这些付款可以使他们获释。

C. 保护人民力量与平民定居点

保护人民力量

92. 保护人民力量是一个主要由胡图族组成的武装团体，在鲁丘鲁地区东北部活动，由前卢民主力量-团结和民主联盟战斗人员“Dani Hugo 上校”指挥。该团体的组成人员以前与卢民主力量-Soki 派有关联，直到卢民主力量-Soki 派指挥官 Sangano Mushoke “上校”在 2013 年死亡，其接替者 Kasongo “少校”在 2014 年死亡。保护人民力量尽管正式是独立的，但可被视为卢民主力量-团结和民主联盟的一个犯罪分支，没有自己的政治议程。这两个团体实际上很难区分。发言人告诉专家组，它的政治领导层和前卢民主力量-团结和民主联盟一样。2016 年 2 月在 Kigaligali，专家组还目睹保护人民力量和前卢民主力量-团结和民主联盟如何守卫共同阵地。刚果(金)武装部队估计这两个团体共有 200 名战斗人员。专家组估计其中约有 70 人来自保护人民力量的队伍。

93. 保护人民力量主要部署在鲁丘鲁-尼亚米利马公路沿线的 Katwiguru 和 Kisharo，以及再往北的维龙加国家公园的 Kigaligali 和 Busesa。包括指挥官“Dani Hugo 上校”、发言人“Mayanga 上尉”和“Kadhafi 少校”在内的领导层仍大多是卢旺达人，而士兵大多是刚果人。刚果(金)武装部队估计该团体有约 60 支突击步枪、9 挺轻机枪、7 个火箭榴弹、3 门 60 毫米迫击炮和 1 门 82 毫米迫击炮。它的大部分收入来自绑架、偷猎(熏肉)和非法征税。

保护人民力量和解放卢旺达民主力量-团结和民主联盟保护下的平民定居点

94. 专家组发现，2014 年和 2015 年，1 000 至 3 000 个主要是胡图族的家庭被重新安置在维龙加国家公园一个名为 Kongo 的地方，该地受保护人民力量和卢民主

力量-团结和民主联盟的部分控制。考虑到武装团体对生活在其控制区的平民征税，重新安置给他们带来大幅增收。因此，鼓励这种重新安置事实上是对武装团体的财政支助。

95. 2013 年“3·23”运动失败后，Binza 传统首领 Jérôme Nyamuhenzi Kamara 开始在 Kigaligali 和加丹加地区——尼亚米利马-伊沙沙公路以西维龙加国家公园的一个区——分配地块。在基万加安营扎寨的流离失所者、在乌干达 Nakivale 难民营的刚果难民、来自北基伍其他地区的寻求土地的平民获得了地块。地块是免费的，但三年后要支付习惯税(见附件 39)。

96. 2 名 Eugène Serufuli Nyagabaseka 基金会的代表和 2 名来自 Kisegezu 和 Katwiguru 的胡图族领导人确认，基金会鼓励平民在 Kigaligali 地区获取土地，为此对他们进行登记(见附件 40)，并让他们去找 Binza 首领。基金会在 Kigaligali 2 向定居者分发了工具包，并建造了一个磨面厂、一个出水池和一所学校。

97. 专家组致信 Serufuli 先生，询问他与以其名字命名的基金会之间的关系。他在回复中强调，他只是一个荣誉成员，应要求提供物资和财政支助。他写道，他并不认为 Kigaligali 2 在维龙加国家公园内，理解基金会的工作纯属人道主义性质。

98. 专家组注意到，重新安置地点包括称为 Kigaligali 2 和加丹加的地区。自 2010 年起，保护人民力量和卢民主力量-团结和民主联盟一直占领这些地区。这两个团体均通过对平民征税为自己筹资。例如，在 Kigaligali，对每袋收获的粮食，卢民主力量-团结和民主联盟征税 500 刚果法郎，即 0.54 美元，保护人民力量征税 1 500 刚果法郎，即 1.62 美元(见附件 41)。因此，平民家庭重新安置到这些地区，事实上是对这些武装团体的财政支助。

99. 2016 年 3 月，刚果自然保护研究所和刚果(金)武装部队的联合部队冲进 Kigaligali 的平民定居点，赶走居民并烧毁他们的房屋，杀害了 2 名平民。保护人民力量和卢民主力量-团结和民主联盟的部队向东朝乌干达边界附近的 Sarambwe 地区转移。

四. 犯罪网络

100. 除了武装团体活动外，专家组注意到，犯罪网络是造成刚果民主共和国东部不安全状况的重要因素。专家组的理解是，犯罪网络是指一个为私利多次从事有组织犯罪活动而给广大社区造成重大损害的团体。这种网络首先由创收而不是政治愿望驱动。他们利用国家的弱点，而不是试图取代国家。如专家组多次报告的，犯罪网络也可存在于军队等国家结构内(例如，见 S/2013/433, 第 164-165 段)。以下个案研究包括前武装团体成员以及现任和前任刚果(金)武装部队人员。

A. Sikatenda Shabani

101. 专家组发现，刚果(金)武装部队退役将军 Sikatenda Shabani 在南基伍菲齐地区各地以暴力相威胁到处勒索黄金。

102. 这一案例说明武装团体、犯罪网络和刚果(金)武装部队人员间的区别如何可变得模糊不清。在被正式编入刚果(金)武装部队之前，Sikatenda 将军多年是南基伍的一名“玛伊-玛伊”民兵指挥官。菲齐地区的多个证人，包括一名刚果(金)武装部队将军告诉专家组，他们认为 Sikatenda 将军和其武装人员目前的行为与一个武装团体没有什么不同。然而，鉴于他不与任何敌对分子交战，不直接反对政府，并且不谋求占据领土，他的活动不属于一个武装团体的活动。虽然他自认是刚果(金)武装部队将军，并从这个军衔获得他的大部分权威，但实际上他的地位只是一名退役军官。刚果(金)武装部队高级军官向专家组谴责他的行为，并强调他已经脱离刚果(金)武装部队。¹⁶ 事实上，Sikatenda 将军和其随从人员的行为最像一个有组织犯罪网络，专注于最大限度地勒索矿场经营者的黄金。

103. 他目前驻在菲齐地区 Kilembwe，保留一帮武装随行人员。¹⁷ 多名证人，包括矿场经营者、民间社会代表和地方当局告诉专家组，他定期来往于在 Kilembwe 的基地和 Misisi 地区的矿场区，向矿井业主勒索 24 小时、48 小时或 72 小时的黄金生产时间，任意发布法令，作为地方政府和刚果(金)武装部队之上的权威和仲裁者行事且不受惩罚。

104. 矿场经营者和民间社会代表告诉专家组，Sikatenda 将军及其随从人员的施暴能力广为人知，目击者和消息人士对他们的安全表示相当担忧。3 名矿井经营者告诉专家组，Sikatenda 将军的代理人有时携带武器且身着制服来到矿场。

105. 5 名矿场经营者告诉专家组，任何时候 Sikatenda 将军都有 10 至 20 名代理人在 Misisi，由 1 名名为 Diope 的协调员指挥。2014 年，他在一次矿井业主会议上讲话，告诉他们说，他有权每年从每个矿坑获得一次 24 小时的生产时间。后来对 Misisi 的约 100 个作业坑的索要次数增加到每年两次或三次。3 名矿井经营者讲述他们看到 Sikatenda 将军本人或代表他行事的代理人在 2015 年和 2016 年向 6 个不同的矿井勒索 24 小时或 48 小时的生产时间。一个 24 小时期间的最初保证已经增加到一个 48 小时或 72 小时的生产时间，在一个案例中增加到五天的生产时间。

¹⁶ 2015 年 8 月，1 名刚果(金)武装部队高级军官告诉专家组，他认识到 Sikatenda 和一大帮武装随从人员在南基伍大部地区的活动是一个需要解决的问题。

¹⁷ 1 名在南基伍的刚果(金)武装部队将军估计，Sikatenda 将军有 150 名随从人员，但专家组无法证实这一数字。

106. 虽然矿井业主并不知道这些时间的确切黄金产量, 因为 Sikatenda 将军的团体提供自己的矿工, 但 1 名矿井业主估计, 24 小时的生产时间一般会产出 100 克黄金, 价值约 4 000 美元。目击者告诉专家组, 任一时间在 Misisi, Sikatenda 将军都在 1 至 3 个矿井运作勒索的生产时间, 为他本人和他的团体谋利。

107. 专家组知道有 10 名 Misisi 矿井业主仅在 2016 年一个月就被迫放弃 24 小时或 72 小时生产时间或支付现金。多名目击者告诉专家组, 在 Misisi 地区其他黄金矿场发生类似规模的敲诈勒索。¹⁸

108. 专家组还有书面证据证明, Sikatenda 将军在自己的权力下向运货商发放通行证(见附件 42), 这使运货商的车辆实际上免受检查。该证件题为“刚果民主共和国: 刚果武装部队”, 由“Sikatenda Shabani 中将”签署。虽然不是刚果民主共和国政府或刚果(金)武装部队签发或批准的, 但事实仍然是, Sikatenda 将军自称是现役刚果(金)武装部队将军, 而政府当局却不予干涉, 不加制止。

109. 专家组在 2016 年 4 月就 Sikatenda 将军在 Misisi 的活动致函给他, 仍在等待他的答复。

B. 鲁丘鲁的绑架案件

110. 据鲁丘鲁民间社会组织记录, 2015 年和 2016 年初在鲁丘鲁地区发生了 110 起绑架案件, 绝大多数要求支付赎金。大多数绑架事件发生在戈马和基万加、基万加和卡尼亚巴永加及基万加和 Nyakakoma 之间的主要公路上, 也发生在维龙加国家公园内。受害者通常是工薪者和商人, 有时也有纯农民。约 5 至 10 名男子组成的武装团伙实施绑架, 通常将受害者带至维龙加国家公园, 同时与受害者家人、社区或雇主谈判赎金。赎金取决于受害人的财力, 但通常是 1 000 美元到 2 000 美元不等。赎金通过中间人或在某些情况下通过移动转账支付。

111. 受害者、目击者和民间社会消息来源告诉专家组, 在鲁丘鲁实施绑架的主要实施者是由前 Nyatura 派人员和从各自武装团体分裂出来的武装投机者构成的犯罪网络。刚果(金)武装部队在 2012 年和 2013 年为打击 3·23 运动而动员的前 Nyatura 派人员是这些团伙的主要人员。他们包括保卫刚果人民利益力量和人民自卫运动前成员(见 S/2014/42, 第 159 段), 这些人以“Jean”Emmanuel Biriko、Godefroid Nizeyimana 和 Fidèle Kara i 等领导人中心组织起来(见附件 43)。

112. 专家组发现, 某些刚果安全部队成员也参加了该地区的绑架事件, 这在某些情况中甚至导致刚果(金)武装部队之间的战斗。自然保护研究所的两名公园管理员和两名刚果(金)武装部队军官告诉专家组一起这样的情况, 这发生在两名卡车司机于 2016 年 1 月 26 日在基巴蒂(戈马以北 20 公里)遭绑架后。在公园管理员

¹⁸ Misisi 附近的其他黄金矿场包括 Lubichako1、Lubichako2、Tulonge、Ngalula、Makungu 和 Nyangi。

与绑架者交火然后进行追击时，接到了第 3408 团一位军官的电话，该军官告诉他们，他们是在和其部队接火。

五. 自然资源

113. 黄金、木材、锡、钽和钨等自然资源的开采和贸易情况依旧与前几年相同。刚果民主共和国东部的一大部分自然资源继续遭到非法开采、买卖和出口，攫取绝大多数利益的是武装团体、某些刚果(金)武装部队人员和一些贸易公司，而政府则丧失可观的税收收入。

114. 专家组赞赏会员国对其中期报告所做答复(见附件 44)，但注意到其以前提出的涉及自然资源的一些建议未得到执行(见 S/2014/428、S/2015/19 和 S/2015/797，第 111(c)段)。例如，没有采取多少措施来解决仍然参与非法开采自然资源的某些刚果(金)武装部队军官有罪不罚的问题。尽管专家组注意到为矿场非军事化做出了一些积极努力(见第 118 段和附件 44)，但有许多例子表明刚果(金)武装部队人员继续得益于对自然资源开采和贸易的征税(见第 134-136 段)。此外，大湖区问题国际会议成员国没有按先前建议系统地分享其矿产进出口统计数据，分享这些数据将有助于查明跨界走私矿产的行为，这是矿产部门在刚果民主共和国东部面临的主要问题之一(见第 156-164 段)。

115. 与前几年一样，专家组发现，武装团体继续从对自然资源的非法征税和开采中获取可观收入。卢民主力量继续涉足木炭、木材和黄金；上帝军侧重于偷猎和贩运象牙；对于“玛伊-玛伊”民兵查尔斯派等一些武装团体，资源开采已成为一个主要的存在理由。在本报告中，专家组的主要侧重点是黄金，因为在刚果民主共和国东部，黄金是最有利可图和最易于走私的自然资源。下文案例研究显示卢民主力量、伊图里爱国抵抗力量(抵抗力量)、“玛伊-玛伊”民兵拉方丹派、“玛伊-玛伊”民兵摩根派和恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派等武装团体的参与情况，以及一些贸易商和出口商的走私活动。

尽责调查方面的事态发展

116. 正如专家组先前指出的那样(见 S/2015/19，第 156-159 段)，大湖区问题国际会议区域认证机制正在推进其作为该区域矿产综合认证系统的实施工作。这使参与国可以在国家一级选择自己的矿产尽责调查和追踪框架，条件是要符合机制标准。¹⁹

117. 对于锡、钽和钨或称“3T”矿产，由业界牵头的国际锡研究协会有限公司锡矿供应链倡议进一步扩大了其在刚果民主共和国东部的矿场覆盖面，2015 年

¹⁹ 这些标准又是基于经济合作与发展组织《关于受冲突影响地区和高风险地区矿产的负责任供应链的尽责调查准则》。

12 月时覆盖 322 个矿场，而前一年是 260 个。其他尽责/追踪制度，例如 BSP/GeoTraceability，仍在制定评估前试点项目。然而，大湖区问题国际会议区域认证机制和目前占主导的锡矿供应链倡议制度之间仍然缺乏技术协调和统一，这导致第三方审计等程序的重复。目前，这一重复所致的费用由国际捐助伙伴承担，但从中长期看，这将是不可持续的。

118. 专家组观察到的积极发展是，在尽责程序已经到位的矿场，武装团体从锡、钽和钨的开采中获益的机会有所减少。这是由于会员国和其他利益攸关方努力采取了安全理事会第 1952(2010)号决议第 7 段建议的尽责措施。

119. 尽管如此，锡、钽和钨供应链面临诸多挑战，如刚果(金)武装部队人员的参与、政府官员的腐败以及来自未验证矿场的矿产被走私和渗入合法供应链。²⁰ 所有这些都威胁到在该国的锡、钽和钨矿行业实施尽责措施的工作。专家组认为，如果这个问题得不到所有利益攸关方的切实解决，则这些挑战将危及尽责程序的信誉，使迄今取得的实际成果化为乌有。

120. 虽然锡、钽和钨矿追踪制度正在日益纳入该国的采矿治理中，但除几个试点项目外，²¹ 仍然没有关于黄金的追踪制度。鉴于黄金是武装团体和刚果(金)武装部队一些人员开采的最有利可图的自然资源，这种状况令人关切。

121. 正如本报告所突出强调的，关于南基伍出产的几乎所有黄金原产地造假问题(见第 147-150 段)，亟需一个从矿场生产环节到出口环节的安全追踪或监管链制度，以防止冲突地区的黄金渗入合法的供应链(见 S/2015/19，第 190 段)。

A. 黄金

122. 武装团体和刚果(金)武装部队一些人员的非法征税和劫掠以及非法越境贩运，影响到刚果民主共和国东部地区许多手工和小规模采矿的黄金生产。

123. 黄金被用于洗钱，这助长了在刚果民主共和国东部和邻国运作的个人和公司的非法资金流动。专家组发现，在刚果民主共和国和邻国的合法出口商低估其实际出口价值。专家组对比了从刚果民主共和国、布隆迪和乌干达进口到阿拉伯联合酋长国迪拜的黄金进口申报量和这些国家申报的出口量，发现出口点在 2015 年头 9 个月少申报 1.74 亿美元(见第 156-158 段)。这种少申报的行为有时涉及伪

²⁰大湖区问题国际会议采用经合组织准则和区域认证机制中界定的色基验证办法。根据这一办法，“绿色”矿达到了所有国际标准。被发现有违规行为的矿为“黄色”。被发现犯有严重违规行为的“红色”矿不能正式出口任何矿物。

²¹ 例如，专家组知道由非政府组织非洲加拿大伙伴关系在曼巴萨地区开展的“正义黄金”试点项目和负责任矿产贸易能力建设在马涅马省开展的另一个项目。

造黄金出口所需的刚果和区域公文，²² 这可能使下游买家面临潜在的法律和声誉风险。

124. 专家组发现，黄金供应链上的收入分配对既有出口商或称商行特别有利。他们利用刚果民主共和国治理方面的漏洞，无视要从经过验证的矿场采买矿产的尽责要求；汇集来自多个矿场的黄金，其中一些矿场未得到验证；向国家和省当局大量少报出口量。这可以让它们不支付税款或只支付应付款额的一小部分，从而以损害政府和上游采矿社区的利益来获取可观利润。

125. 由于武装团体和不守纪律的刚果(金)武装部队人员通过主要是对矿场的非法征税和(或)敲诈来获利，因而不需直接出售给商行，因此，难以获得出口商和武装团体之间有直接联系的证据。然而，鉴于有不问黄金原产地(见第 139 和 146 段)和故意购买文件显然是伪造的黄金(见第 155 段)的蓄意政策，商行实际上是在帮助将冲突地区的非法黄金洗白，让其进入国际供应链。

126. 在下文各段中，专家组提出调查结果，涉及黄金供应链各个环节的——从武装团体和刚果(金)武装部队人员继续发挥作用的矿场到主要贸易中心、过境国和下游买主。

1. 武装团体和军事人员在黄金矿场的存在

127. 在其任务期间，专家组侧重于伊图里、北基伍和南基伍各省有代表性的案件，在这些省份，武装团体和(或)刚果(金)武装部队人员派驻了人员或获益于黄金贸易。

来自伊图里曼巴萨和南伊鲁穆地区的黄金

128. 如以往所报告的那样，“玛伊-玛伊”民兵摩根派领导人 Paul Sadala 的死亡并未终结该武装团体，而是使其分裂成几个小团体(见 S/2015/19，第 116 段)。²³ 刚果(金)武装部队人员、政府官员、民间社会领袖、黄金商人、开采人和伊图里河上的采金船主告诉专家组说，这些武装团体活跃在曼巴萨-Biakato、曼巴萨-Nia Nia 和 Nia Nia-伊西罗这三条主要公路沿线。这些团体同样在所有矿场活动，通常在夜间前来劫掠开采人的黄金和钱财。此外，四名开采人告诉专家组，有几次他们被迫从 Badengayido 附近的 Muchacha 矿场为武装团体搬运掠夺的物品。

129. 专家组还确认在伊鲁穆地区南部 Gety 以南各矿场存在抵抗阵线武装人员。专家组在 Olongba、“Bavi moteur”和 Bukiringi 访谈了一个民间社会代表和七个开采人。他们都报告说，当前局势不同于前几年，那时，抵抗阵线人员长期驻在

²² 卢旺达和刚果民主共和国规定，黄金以及锡、钽和钨的出口须有下发的大湖区问题国际会议出口证书。关于会议认证机制的更多情况，见 S/2014/428，第 77-80 段。

²³ 除 Mangaribi(摩根的兄弟)和马努(摩根前盟友)领导的团体外，专家组被告知还有来自贝尼地区的南德族人员。这些团体在曼巴萨地区森林、包括霍加被野生生物保护区部分地区活动。

矿场(见 S/2014/42, 第 165 段, 以及 S/2012/843, 第 84 段)。自 2013 年 8 月刚果(金)武装部队行动开始以来, 抵抗阵线屡次被赶出其在该地区的阵地。如今, 抵抗阵线人员主要侧重于劫掠和征税。7 名开采人告诉专家组, 他们每人都在 2015 年和 2016 年初目击了至少一次对 Olongba 周围矿场的袭击。

来自北基伍卢贝罗地区的黄金

130. 卢贝罗地区各矿场被武装团体控制, 有时, 一个武装团体取代另一个武装团体。虽然具体的勒索数额各矿场都不相同, 但武装团体从矿场经营者和开采人身上榨取的数额都无一例外地颇为可观。例如, 在卢贝罗地区 Musigha 矿上工作的开采人告诉专家组, 在 2015 年初之前, 这些矿场由卢民主力量—团结和民主联盟和“玛伊-玛伊”民兵拉方丹派人员所控制, 当时, 每个矿坑业主在开挖之前须支付 50 美元, 加上 10% 的出产量。刚果(金)武装部队军官、矿场经营者和开采人告诉专家组, 这两个武装团体轮流来矿场。

131. 2015 年早些时候, 恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派接管了 Musigha 的许多矿场, 要求每个开采人支付 2 000 刚果法郎(2.16 美元)进入矿场, 加上一定百分比的所采矿产。同样的做法也适用于 Fatua 周围的矿场, 那里的开采人报告说, 他们每人不得不在进入矿场前向恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派人员支付 1 000 刚果法郎(1.08 美元)。在 Fatua, 一些恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派人员也在矿场内工作, 并在 Kasugho 交易黄金。专家组在 Kasugho 与恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派一名战斗人员谈话, 该人证实了这一信息, 并说他将把售卖黄金所得钱款用于购买弹药。

132. 在卢贝罗河上作业的 5 名采金船主告诉专家组, 卢民主力量人员每月征收他们 5 克黄金(价值约 175 美元)。²⁴ 他们说, 卢民主力量控制了 Kasugho 和 Buyinga 之间的地区, 通常在 Matuna 市场和 Kasugho 出售黄金。

133. 在 Mbingi 市周围地区, 恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派、卢民主力量和“玛伊-玛伊”民兵拉方丹派在卡莱亥河和 Luholo 河周围矿场最为活跃。此外, 专家组在各矿场和 Mbingi 访谈了开采人、矿坑业主和民间社会成员, 他们告诉专家组, 驻 Mbingi 的刚果(金)武装部队历任指挥官也在向开采人收取钱款或黄金。这被当作“安保费”, 每月收取。在 Mbingi 的两名刚果(金)武装部队士兵向专家组证实, 其指挥官派他们向矿场经营者代表收取这一费用。

来自南基伍菲齐地区的黄金

134. 2015 年和 2016 年初, 刚果(金)武装部队完全控制了 Misisi 地区的金矿, 这是南基伍最重要的黄金生产和交易区之一。

²⁴ 2015 年 10 月, 开采人告诉专家组, 他们一克黄金的售价为 35 美元。

135. 专家组发现,刚果(金)武装部队第 3302 团在 **Samy Matumo** 上校的指挥下,继续在开采和加工区之间运营一个非法关卡。这与专家组以前的调查结果相符(见 S/2015/19, 第 195-196 段; S/2014/42, 第 162 段);前几次报告也提及了 **Samy Matumo** 上校(见 S/2010/596, 第 35-36 段; S/2009/603, 第 124 段)。四个矿场经营者告诉专家组,矿工要支付 500 刚果法郎(0.54 美元)才能进入矿区。在其返回加工区时,军方对自行车(通常携带大量金矿石)另外征收 1 000 刚果法郎(1.08 美元),不给收据(见附件 45)。当省矿业或军事当局从布卡武来访问时,非法关卡只在上午 6 时至 8 时这个通过量最大的时段半秘密运作。一个地方合作社官员估计,每天约有 300 至 400 辆自行车支付非法税收。

136. 在 **Samy Matumo** 上校指挥系统中的两名刚果(金)武装部队将军告诉专家组,此人在被指非法参与开采 **Misisi** 自然资源后,曾于 2015 年 2 月和 7 月被召两次,与刚果(金)武装部队上级人员谈话。**Matumo** 上校自 2012 年初以来在 **Misisi** 任团指挥官。2016 年 3 月,刚果(金)武装部队在“南基伍-南”指挥 **Sukola** 二号行动的将军告诉专家组,在不久的将来,他将开始全面轮换所有人员和军官,包括 **Matumo** 上校。

2. 刚果民主共和国内的黄金贸易

137. 黄金从矿场采出后,通常由商人买下,然后再出售给有合法权利向其他国家出口的商行。来自未验证矿场的黄金无出口资格,因为武装团体有可能已从中获益。然而,刚果民主共和国东部的大多数黄金开采发生在未验证的矿场,在购买和转售过程中,这种黄金可能会与来自验证矿场的黄金混在一起。北基伍布滕博和南基伍布卡武这两个主要黄金贸易城镇的个案研究说明了这种将黄金洗白的情况。

北基伍布滕博的黄金贸易

138. 长期以来,布滕博一直是北基伍的一个重要黄金贸易中心。在其任务期间,专家组约谈了驻在卢贝罗和曼巴萨地区的 40 多人——其中包括商人、开采人和矿业官员——其证词使专家组可以确定从矿场到布滕博的主要黄金路线(见附件 46)。如上文所述,许多黄金来自未验证的矿场,例如武装团体控制的矿场。

139. 5 名商人向专家组承认,他们不询问所买黄金的来源。布滕博的两个既非黄金商人又无黄金贸易官方许可的商业贸易商告诉专家组,他们通过与可以找到的任何黄金货源方进行易货贸易获取黄金。由于市场中竟然还有这些非正式商人,因此很难追踪黄金。

140. 作为布滕博的唯一商行, **Glory Minerals(Glorym)** 商行购买来自上文提及的经验证和未验证矿场的很多黄金。根据与布滕博商人的访谈,专家组估计每年约

出产 45 公斤黄金，其中大部分是卖给 Glorym 所有人。²⁵ 例如，10 名黄金商人和 9 名布滕博黄金贸易商告诉专家组，他们将所有黄金出售给 Glorym 所有人。然而，根据 Glorym 的正式申报，Glorym 于 2015 年仅出口了 6 公斤黄金。

141. Glorym 的银行记录显示，在同一期间，出口黄金申报价值和从迪拜收取的资金(Glorym 将黄金销往迪拜)之间存在巨额差异。

142. 此外，专家组没有找到该公司在布滕博的实际地址，并注意到，其章程中所提地址是 Katina Kambale Mbayahi 的办公室。这违反刚果法律和大湖区问题国际会议的尽责要求。

143. 专家组在 2016 年 3 月的一封信中请 Glorym 就其调查结果提供资料，但尚未收到答复。专家组还请购买 Glorym 出口黄金的迪拜主要买家提供信息，但尚未收到答复。

144. 在本任务期间，专家组访谈了许多黄金商人和采矿部门其他行为体，他们说，他们继续把黄金主要出售给 Glorym 所有人。前几次报告也有此记录(见 S/2008/773, 第 96 段; S/2009/603, 第 128 段)。这些人包括 Muhindo Muhiwa “Epa”、Katina Kambale Mbayahi “Dido”、Kambale Vikalwe “Edouard” 和 Nzanzu Mbusa Jeanne。²⁶ 专家组认为，这些所有人利用他们与 Glorym 的关系打掩护走私黄金。

南基伍布卡武的黄金贸易

145. 布卡武是源于南基伍的黄金的主要贸易中心，有 84 名黄金商人和 6 个商行。²⁷ 在南基伍，截至 2016 年 4 月，只有一个金矿场(瓦伦古地区的 Nyakabindi)被政府及其国际伙伴认证为“绿色”，即没有武装团体或刚果(金)武装部队的卷入，因此有资格通过大湖区问题国际会议出口认证合法出口黄金。

146. 同上述布滕博的情况类似，专家组通过多个消息来源确认，南基伍的经纪人不询问所买黄金来源。例如，专家组约谈了三个经纪人，他们从布卡武被派至沙本达，代表一名布卡武交易商 Bashi Jules 购买黄金(见 S/2014/42, 第 163 和 172 段)。他们告诉专家组，2015 年 1 月至 2 月，他们购买了愤怒公民组织各派别控制地区所产黄金。将货物从沙本达运至布卡武的两名货运公司雇员也证实，该交易商接收产自这些地区的黄金。

147. 在南基伍各地，专家组记录到更有系统的矿场来源地造假机制，这有效地帮助了洗白可能的冲突黄金，使其进入合法供应链。

²⁵ 这一数字不包括未登记为黄金商人的各方出售的黄金。

²⁶ 姆布萨夫人是已故 Kisoni Kambale “Kidubai” 的遗孀，后者因资助民兵于 2007 年 3 月受到安全理事会的制裁。

²⁷ Delta Gold、Namukaya、Ets Kasereka、Golden Gold、Cavichi 和 Golden Gold Mining。

148. 根据政府矿业机构官方统计, 从南基伍合法出口的所有黄金都来自唯一一个经验证的矿场, 即 Nyakabindi。事实上, 把该矿场杜撰成一个特别多产的手工和小规模采金矿场, 是符合所有所涉利益攸关方需要的做法。2014 年 2 月 21 日, 检查员作为验证程序的一部分访问该矿场时, 估计其有 20 名矿工, 每天的总产能为 0.5 克。假设每月 25 个工作日, 则该产能相当于年产 125 克(不到 5 000 美元)。如专家组最近拍摄的矿场照片所示(见附件 47), 矿场几乎没有什么变化, 而且肯定没有任何情况表明, Nyakabindi 能出产超过 2015 年从南基伍正式出口的 120 公斤黄金中哪怕一小部分的产量。

149. 黄金买家通过诈称黄金原产地是 Nyakabindi, 可以有效地将来自另一未验证矿场的黄金洗白(无论该矿场是否受武装团体或刚果(金)武装部队控制), 将其纳入合法的供应链, 然后进入国际黄金市场。专家组有文件显示, 出口商如何把一些黄金的原产地说成是 Nyakabindi, 而这些黄金实际上定是来自 Misisi, 因为供应商实际上是 Misisi 地方合作社之一, 根本不在 Nyakabindi 运营(见附件 47)。这进而使通常设在布卡武的出口商可以在随后申请大湖区问题国际会议出口证书时, 把经验证的 Nyakabindi 矿场说成是黄金原产地。

150. 联合验证团步伐缓慢(见 S/2014/428, 第 83 段), 可能会诱使有关各方把 Nyakabindi 作为一个权宜之计, 但这有重大的不良后果。第一, 制定整个黄金出口认证制度的主要目的是向下游买主保证, 他们购买的黄金未使武装团体获利, 这个制度部分基于知晓确切的黄金原产矿场的原则。目前则无法知晓从南基伍正式出口的任何黄金的真正原产地。第二, 将出口认证制度基于明显的谎言, 会损害整个监管机制的合法性, 并为严重得多的欺诈案件开创先例。

3. 布卡武出口商 Caetano Victor Chibalonza(Cavichi)公司

151. 如专家组以往报告所述(见 S/2011/738, 第 506 段), 少报黄金出口是一个由来已久的问题。在本任务期间, 专家组有文件证明, 南基伍以布卡武为大本营的最大黄金出口商²⁸ Cavichi 公司弄虚作假, 实际出口量远高于申报数量。

152. 专家组获得的文件显示, 2016 年 1 月 17 日, Cavichi 公司向卢旺达海关当局申报其从刚果民主共和国向迪拜出口黄金 79 公斤, 2016 年 2 月 14 日申报其再次从刚果民主共和国向迪拜出口黄金 61 公斤, 两次出口的货物均从卢旺达过境(见附件 48)。据负责黄金出口税收的国家监管机构称, Cavichi 公司申报称它没有在 2016 年 1 月或 2 月出口任何黄金。

153. 这种少报黄金出口的行为是有系统进行的。在 2015 年 11 月的 3 个星期中, Cavichi 公司在卢旺达过境申报表中申报其从刚果民主共和国出口 270 公斤黄金,

²⁸ 根据政府矿业机构的官方统计数字, 2015 年 Cavichi 公司出口黄金 49 公斤, 估计价值 170 万美元。

超过了 2014 年和 2015 年所有出口商从南基伍正式出口的黄金总量。而在刚果民主共和国这边，政府官方统计表明 Cavichi 公司在该月没有申报。

154. 2016 年 1 月 17 日至 2 月 14 日的卢旺达过境申报表附有一些虚假申报资料，这些资料据称来自刚果的国家和省级政府机构，如海关当局、中央银行、省矿业局以及稀有矿产和次等矿产评估、专家分析和认证中心，意在表明 Cavichi 公司已为黄金出口支付适当的税费。这些资料全部为伪造(见附件 49)。例如，在该中心盖章核准的文件上，所谓的签字是该中心南基伍办公室前任主任签署的，而该主任已于 2015 年 11 月调往另一个省，他告诉专家组，自调任之日起他没有为南基伍签署过任何文件。

155. 这种舞弊行为还涉及伪造大湖区问题国际会议出口证书。此证书的目的在于向下游买方统包保证，他们从刚果民主共和国及其邻国购买的黄金和其他矿产没有使武装团体获利，而且符合相关外部监管制度，如美国多德-弗兰克华尔街改革和消费者保护法第 1502 节以及经合组织尽责调查准则。伪造和以舞弊方式签发此类证书的做法，使下游买方面临因没有进行充分尽责调查而可能带来的法律后果。这突出表明，下游买方的可取做法是自行开展尽责调查，而不是完全依赖于将这项工作外包给第三方追踪或认证系统。²⁹

4. 对外国的黄金出口

156. 2015 年，据官方统计，刚果民主共和国通过手工和小规模采矿生产了 548.43 公斤黄金，出口了其中的 253.98 公斤。³⁰ 专家组请政府提供关于该国东部黄金生产和出口数量的信息，但尚未收到满意的答复。

157. 如以往报告所述(见 S/2015/19，第 191 段)，专家组认为出口统计数字不准确，因为有大量黄金通过邻国走私。2015 年年初，专家组与某邻国的一位高级矿业官员讨论了这个问题，该官员承认有黄金走私到他的国家。他指出，因为边界漏洞百出而且没有起作用的黄金追踪制度，走私难以避免。

158. 专家组注意到，从刚果民主共和国及其邻国向迪拜出口的黄金数量明显少报(见附件 50)。迪拜报告的进口数字高出很多。仅刚果民主共和国 2015 年官方出口统计数字和迪拜进口统计数字之间的差异就超过 550 公斤；布隆迪 2015 年的差额接近 3 公吨；乌干达 2014 年的差额超过 900 公斤。³¹ 由于乌干达政府没有回复专家组索取信息的要求，专家组无法比较 2015 年的统计数字。专家组关

²⁹ 专家组于 2016 年 4 月就少报出口问题致函 Cavichi 公司。Cavichi 公司在答复中否认少报并强调它遵守了国家出口条例。

³⁰ 统计数字由部际统计数字协调合并委员会提供。

³¹ 2014 年，乌干达政府告诉专家组，它只出口了 14 公斤黄金。

切地注意到这种缺乏合作的情况，因为仍然有可信信息表明存在从刚果民主共和国向乌干达走私黄金的情况(见附件 51)。

对布琼布拉的黄金出口

159. 在布卡武和乌维拉的矿业当局告诉专家组，来自南基伍的黄金继续被走私到布琼布拉用于出口，这符合专家组前几次报告的调查结果(见 S/2011/738，第 537 段，S/2012/843，第 188-189 段，和 S/2014/42，第 189 段)。

160. 2016 年 3 月，布隆迪矿产部告知专家组，自 2015 年年初以来有 5 家黄金出口商在布隆迪运营，共计出口黄金 411 公斤(见附件 52)。最大的出口商是 Amigo 矿产出口公司，该公司的出口占 2015 年出口总额的 50%以上。

161. 在布琼布拉的两家矿产贸易商、一家布琼布拉的民间社会组织、两名布卡武黄金经纪人和一名 Amigo 公司雇员告诉专家组，Amigo 公司从设在刚果民主共和国的贸易商处购买黄金，该公司光顾最频繁的是布卡武黄金商人 Bagalwa Buganda Joseph。

162. 同一消息来源告诉专家组，与以前的做法相反的是，布卡武走私者为免引起怀疑，正在减少前往布琼布拉的次数，代之以在布隆迪的边界或边界附近转移黄金。2016 年 3 月，专家组要求提供 Amigo 公司供应商的名单，但尚未收到答复。

163. 两名涉足矿产部门的布琼布拉商人和一名布隆迪情报机构高级官员告诉专家组，包括 Amigo 公司在内的布隆迪黄金出口商所申报的数量远低于它们的实际出口量。³² 一名海关清关官员和两名布隆迪边境警察向专家组证实了这一点。两名布隆迪边境警察告诉专家组，他们有时收到上级的指示，不检查黄金出口商的袋子。

164. 同一消息来源告诉专家组，Amigo 公司的代理商在迪拜出售黄金后一般带着所获现金返回布琼布拉。专家组发现，Amigo 公司据称的所有人 Samuel Nzigoyumuryango 也是布琼布拉一家名为“Better Forex Bureau”的外币兑换所的所有人，该所可能被用于洗钱，洗白在迪拜出售黄金获得的非法资金流。2016 年 3 月，专家组请 Amigo 公司提供信息，说明其在迪拜出售黄金后如何将所获收入带回布隆迪，但尚未收到答复。

对迪拜的黄金出口

165. 专家组欢迎阿拉伯联合酋长国政府为便利专家组开展与黄金有关的调查工作所采取的步骤，包括指定货物和材料进出口管制委员会执行办公室与专家组开展对话。

³² 同一消息来源解释说，已故的 Adolphe Nshimirimana 在担任情报局局长期间(见 S/2009/603，第 87 和 149 段)从黄金出口商处收钱，保护他们免遭对其非法出口做法的起诉。

166. 刚果民主共和国及其邻国的许多小规模和手工开采的黄金在迪拜出售。2016 年 3 月,专家组正式访问迪拜并与相关利益攸关方讨论手提黄金进口的问题。专家组发现,关于该问题的条例仍然存在许多漏洞,这使得走私者有可能将黄金带入迪拜市场洗白,这点在以往已有报告(见 S/2015/19,第 210-215 段)。两名在黄金街市经营业务的迪拜商人告诉专家组,2015 年他们曾经协助过来自刚果民主共和国且与该官方承认的商行没有建立联系的黄金销售商。这种行为受刚果法律禁止,但在迪拜黄金市场仍有可能进行。

167. 阿拉伯联合酋长国当局告诉专家组,他们正在制定计划,其中要求珠宝商向中央主管机构系统申报业务。该计划还将要求迪拜的贸易商在购买量超过一定金额时记录买方的资金来源。专家组认为,这些措施将是逐步减少与黄金有关的非法资金流动的一个积极步骤。迪拜的珠宝商和贸易商是刚果商人非法贩运的手工和小规模开采黄金的主要收货方。后者一般用出售黄金所得款项在国外购买货物,然后进口到刚果民主共和国转售。

168. 此外,专家组请阿拉伯联合酋长国政府考虑采取诸如附件 53 所述的措施,应对这些与黄金所涉非法资金流动相关的挑战。

B. 象牙

169. 偷猎大象和贩运象牙的活动仍然是刚果民主共和国厚皮动物所面临的灾难性生存威胁。据刚果自然保护研究所和各国国际大象保护组织的数据,1996 年以来,大象的数量已减少至少 75%。不过,虽然偷猎大象和贩运象牙的活动有助于对诸如霍加狓野生生物保护区内的“玛伊-玛伊”民兵摩根派(见 S/2014/42,第 64-67 段,和 S/2012/843,第 128-132 段)等武装团体的资助,但由于象群的普遍消失,这一活动已成为武装团体一个不断萎缩和日益边缘化的资金来源,与刚果民主共和国东部发现的黄金、锡、钽和钨等其他资源相比更是如此。³³ 上帝军是唯一仍然从该国偷猎象牙大量获益的武装团体。

170. 专家组选择重点调查上韦莱省加兰巴国家公园内的偷猎象牙活动,因为该公园是该国剩余的最大可存活象群的家园,约有 1 000 头大象;而且上帝军的象牙偷猎部队集中在此地。偷猎已成为该公园象群急剧减少的原因(见 S/2015/19,第 217-223 段,和 S/2014/42,第 226-233 段)。

³³ 继续在刚果民主共和国及其邻国缉获象牙。根据刚果自然保护研究所的信息,自 2013 年以来,仅在金沙萨就缉获了 800 多公斤象牙。然而,象牙缉获量并非一定表明目前的偷猎规模,因为贸易商维持象牙库存,根据市场需求投入。

171. 2015 年, 该公园在已知的偷猎事件中失去了至少 114 头大象, 而 2014 年至少有 132 头大象被杀。³⁴ 2015 年, 8 名公园警卫和(或)刚果(金)武装部队士兵被偷猎者杀害。³⁵

上帝抵抗军参与从加兰巴国家公园到苏丹的供应链

172. 两名前上帝军战斗人员、三名前上帝军家属以及刚果(金)武装部队和联刚稳定团的多个消息来源告诉专家组, 上帝军(见第 70-74 段)有一个部队专门在加兰巴国家公园和周围的狩猎保留地进行偷猎。所有证人都证实, 该部队由一位名叫 Aligatch 的乌干达年轻人指挥, 由大约 30 名战斗人员组成, 长期驻扎在刚果民主共和国。该部队分散成小型偷猎组开展行动, 定期在中非共和国的上帝军部队与苏丹和南苏丹之间有争议的受苏丹控制的凯菲亚金吉地区的上帝军部队间轮换人员。一名曾经是 Aligatch 领导的偷猎部队成员的前战斗人员和两名上帝军家属告诉专家组, 另一个上帝军部队(由大约 11 名上帝军成员组成, 归 Rigadi 指挥)负责将象牙从刚果民主共和国的卸货地点通过中非共和国陆路运往凯菲亚金吉的科尼营地。

173. 有三名证人是驻扎在科尼营地的约瑟夫·科尼保镖的家属, 他们向专家组描述, 他们在 2015 年经常看到有大量象牙运到科尼营地。然后, 科尼营地的保镖把这些象牙运往另一个营地。他们的伴侣告诉他们, 那个营地大约需要两天才能走到, 防守极严, 用于储存象牙。凡参与将象牙运至该营地的上帝军人员, 如果不是科尼的私人保镖, 将立即被轮调到远离凯菲亚金吉的其他部队。象牙储存在麻袋中, 然后放入航运集装箱大小的壕沟、埋入沙子、用茅草覆盖。

174. 一名为约瑟夫·科尼当了七年个人助理的前战斗人员告诉专家组库存象牙(以及从中非共和国掠夺的黄金和钻石)定期在凯菲亚金吉地区进行交易的情况。交易在远离科尼营地的偏远地点进行。科尼本人特别注意从不与商人谋面, 而由他最信赖的保镖每月两次用象牙、黄金和钻石与讲阿拉伯语的武装团体进行交易, 换取武器、弹药、制服和食物。这些人骑骆驼, 身穿各种军装, 大约有 30 人。

175. 同一证人告诉专家组, 他们还与他称之为乌达的团体³⁶ (他们不穿军装)进行象牙交易, 换取美元, 但交易次数少得多。据科尼前任个人助理所述, 上帝军的象牙按照与重量、尺寸和质量有关的 25 项不同定价类别进行分级。科尼的政策显然是保留分量最重的因此也是最有价值的象牙, 供以后向其他买方出售或用于未来应急目的。

³⁴ 从 2014 年 3 月末才开始有系统地保留偷猎大象事件的记录。

³⁵ 据估计, 每年的象群损耗率必须少于 50 头才能促进象群增长, 或至少停止其减少。目前, 加兰巴国家公园有 120 名公园警卫, 另有 60 名刚果(金)武装部队士兵驻扎现场, 与警卫一起进行联合巡逻。公园管理层估计, 警卫和士兵人数的绝对下限在 300 至 400 人。

³⁶ 乌达是游牧民族姆博罗人的一个部落分支。

176. 2015 年最后 6 个月没有发生上帝军在加兰巴国家公园偷猎的任何经证实案件，这导致人们猜测，上帝军在刚果民主共和国的主要活动可能在发生变化，从偷猎大象转向以其他形式利用自然资源。然而，随着 3 月雨季即上帝军通常活动阶段的到来，偷猎事件急剧增加。2016 年 3 月的两个星期中就有 16 头大象被杀(2 月是 5 头)，可能是上帝军所为。³⁷

177. 2016 年 3 月 30 日，驻扎在加兰巴国家公园的刚果(金)武装部队快速干预部队的成员与至少 7 名偷猎者发生冲突，缴获了卡拉什尼科夫型步枪和装备，表明这些偷猎者来自苏丹(见附件 54)。他们发现，其中一些偷猎者编了头发，这是上帝军战斗人员的典型装束。

178. 2016 年年初发生的事件表明，上帝军继续侧重于在加兰巴国家公园进行偷猎和象牙贩运。专家组认为，应进一步调查在与讲阿拉伯语穿制服的武装团体进行象牙易货交易后从苏丹控制的凯菲亚金吉飞地开始的下游象牙贩运路线。

参与偷猎的其他团体

179. 虽然上帝军是专注于获取象牙的主要武装团体，但多个其他团体也参与了加兰巴国家公园的偷猎大象活动。公园主管部门认为，所面临的最大的威胁之一是来自南苏丹的武装偷猎团伙。虽然在与偷猎者发生冲突后缴获了南苏丹军装和警服，但尚不清楚这些制服是属于正规苏丹解放军或南苏丹警察部队，还是属于逃兵，或只是唾手可得的服装(见附件 54)。鉴于跨境主管当局不固定、武器又广泛易得，这种情况很可能继续成为公园大象群面临的极其严重威胁。

180. 加兰巴国家公园内有些偷猎活动的实施者是当地居民、姆博罗游牧民以及民间社会、公园和刚果(金)武装部队消息来源所称的一些不守纪律的刚果(金)武装部队人员，主要是驻扎在公园南部的刚果(金)武装部队人员(见 S/2015/19，第 220 段，和 S/2014/42，第 229-230 段)。

181. 如专家组以往报告所述，还有驾驶直升机偷猎大象的情况(见 S/2015/19，第 223 段，和 S/2014/42，第 232 段)。2015 年最严重的驾驶直升机偷猎大象事件发生在 8 月 21 日，有 8 头大象遭到屠杀。随后，公园管理层公布并实施了一项政策，要求公园警卫开枪射击飞行高度低于 3 000 英尺且未将飞越公园意图事先通知公园主管部门的直升机。此后没有发生进一步的驾驶直升机偷猎案件。

六. 违反国际人道主义法行为

182. 自 2014 年 9 月在贝尼地区开始发生杀戮事件以来，没有武装团体宣布对数百名平民的死亡负责。民主力量同盟在 2014 年 4 月丢失其主要基地马迪纳之后情况不明，因而而来的问题是其他团体是否可能在该地区活动。专家组在最近的

³⁷ 刚果(金)武装部队的消息来源告诉专家组，驻扎在公园和狩猎保护区附近的上帝军部队正在与其他较大的苏丹偷猎团伙合作，为后者提供向导服务。

两份报告(S/2015/19 和 S/2015/797)中确定,虽然一些情况中的杀戮行为是民主力量同盟所犯,但在其他情况中则无法归属责任。在开展了最近的调查后,专家组得以更清楚地说明局势(见第 51-69 段)。

183. 专家组还调查了 2016 年 1 月 6 日和 7 日晚在卢贝罗地区 Miriki 发生的屠戮事件。这次袭击引发了对该地区胡图和南德两族间日益严重的紧张局势的关注。

184. 在本报告所述期间,武装团体继续招募儿童。根据联刚稳定团儿童保护科,2015 年 9 月 1 日至 2016 年 3 月 31 日期间有 863 名儿童从武装团体获释。绝大多数儿童是从卢民主力量获释(116 人),15 人是从恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派获释,9 人是从民主力量同盟获释。

A. 贝尼地区袭击平民事件

185. 自专家组上次报告(S/2015/797)以来,贝尼地区继续发生杀戮平民事件。据参与调查的民间社会消息来源估计,2014 年 9 月以来至少有 550 名平民被杀(见附件 55)。在约谈了 92 名证人、23 名民主力量同盟前战斗人员(包括参加杀戮的 2 个人)、4 名在役民主力量同盟战斗人员、3 名民主力量同盟合作者也是在贝尼地区活动过的武装团体前领导人之后,专家组得出结论认为,有不止一个团体参与杀戮:民主力量同盟各派别、从乌干达和鲁丘鲁地区进入该地区的一个讲基尼亚卢旺达语的团体和卷入土地和领导权争端的地方民兵。专家组还发现,刚果(金)武装部队军官扮演了支持其中一些武装团体的角色。

186. 幸存者提供了关于施害者特征的相关信息,如施害者说什么语言、是当中只有男子还是也包括妇女和儿童。但是,在专家组调查的所有案件中,证人均无法确定是哪个武装团体所为。部分原因可能是这些袭击所造成的混乱局面,包括该地区的大多数团体都在使用“民主力量同盟”的名号这一事实情况。为了确定杀戮事件的肇事者,专家组将尝试与曾经参与或被招募参加杀戮行动的人员直接见面作为优先重点。

187. 用砍刀和类似利刃武器杀害平民的行为在继续。2015 年 9 月以来,已报告三起受害者被砍头的此类事件。但是,专家组注意到,杀戮事件中也使用了火器。在一些情形中,施害者身穿军装;在另一些情形中,他们是军装和便服混穿。目击者报告称,施害者讲斯瓦希里语(带本国和外国口音)、基尼亚卢旺达语、基干达(Kiganda)语和林加拉语(在某些情形中)。

前民主力量同盟-Mukulu 团体

188. 十多年来,Jamil Mukulu 领导下的民主力量同盟没有实施过大屠杀。多年来民主力量同盟已与奥伊查和埃里杰提之间的当地民众建立了有力关系,因此它主要是有针对性地袭击那些被怀疑的告密者或不守商业安排的人员。

189. 然而，专家组根据调查得出的结论是，在埃里杰提、Kainama、Kamango 和奥伊查之间地区活动的民主力量同盟派别(见附件 27)应对杀戮行为负主要责任。

190. 如以往报告所述(见 S/2015/797，第 92 段)，一些袭击的幸存者称，施害者讲基尼亚卢旺达语；这种说法与民主力量同盟分子报告的情况一致，后者称有讲基尼亚卢旺达语的战斗人员涌入并加入他们的某些行动(见第 56 和 66 段)。专家组认为，这些从乌干达过境而来的男子、妇女和儿童也对其中的一些袭击负有责任。

191. 一个例子是，2015 年 11 月 29 日武装男子、妇女和儿童袭击了埃里杰提镇，袭击目标包括位于该镇的刚果(金)武装部队营地、联刚稳定团基地以及医院、警察局和一些商店等其他建筑物(见附件 56)。包括医务人员在内的 7 名平民被打死。专家组约谈了 10 名目击者，包括袭击发生期间身在医院内的医务人员。他们确认，一些袭击者讲基尼亚卢旺达语和带外国口音的斯瓦希里语。

192. 专家组约谈了 2 名前战斗人员，这两人参加了袭击并承认他们是民主力量同盟成员。专家组根据他们的解释和其行动基地认定，这两人都是 Abialose 机动团体的成员(见第 63-64 段)。这两名战斗人员还告诉专家组，有讲基尼亚卢旺达语的人员加入他们发动袭击，他们听说这些人是从乌干达越境过来的。虽然这两人说攻击的主要目的是补给武器、弹药和药品，但他们在初次袭击数小时后还进入医院，焚烧医疗中心并杀害医务人员和病人。

民主力量同盟 Mwalika 派

193. 2006 年，刚果争取民主联盟基桑加尼派/解放运动的军事组织刚果爱国军开展复原工作并将其武装人员整编至刚果(金)武装部队，其领导人安蒂帕斯·姆布萨·尼亚姆维西和受制裁人员 Frank Kakolele 将军³⁸ 还将数百名战斗人员派往 Mwalika 附近的森林。该团体的构成包括其他地方武装团体成员。这一团体自称民主力量同盟并与民主力量同盟 Mukulu 派相互往来，但独立开展行动并有单独的指挥系统。

194. 1 名民主力量同盟 Mwalika 派高级干部、3 名民主力量同盟 Mwalika 派战斗人员和 1 名前刚果爱国军成员告诉专家组，上述团体的至少部分战斗人员参加了杀戮。这些消息来源人士和 2 名民主力量同盟合作者证实，与上述的另一个民主力量同盟团体一样，这一团体成员包括来自鲁丘鲁地区或乌干达的讲基尼亚卢旺达语的男子、妇女和儿童。他们说两个团体联手进行了一些杀戮。据若干前战斗人员称，约 20 多名民主力量同盟 Mwalika 派战斗人员在发现卷入杀戮后离开了这一团体。这印证了专家组得到的其他证据，即民主力量同盟 Mwalika 派参与杀戮的主要时间是 2014 年年底和 2015 年上半年。

³⁸ 据许多消息来源人士称，两人在 2011 年后均未对这些战斗人员进行指挥。

地方民兵

195. 包括 4 名地方酋长和民主力量同盟成员在内的共 15 人告诉专家组，地方冲突在贝尼地区的杀戮中发挥了重要作用。争夺土地和领导地位的冲突导致地方民兵的组建，一些地方领导人还与不同的民主力量同盟派别建立联系，以巩固地位。还有证据表明，一些刚果(金)武装部队军官通过支持地方团体，在杀戮中发挥了作用。

196. 例如，地方当局证实，地方酋长 André Mbonguma Kitobi 出于同刚果自然养护研究所的矛盾组建了自己的民兵。1 名民主力量同盟 Mwalika 派干部和 1 名刚果(金)武装部队将领说，Mbonguma 先生的团体与民主力量同盟 Mwalika 派有紧密的联系。部分原因是 Mbonguma 先生与民主力量同盟 Mwalika 派中的一些前刚果爱国军成员有长期关系，另一个原因是上述武装团体在 Mbonguma 先生位于 Mayangose 的地盘内活动(见附件 27)。

197. 许多地方当局人士及 Mbonguma 先生的同伙告诉专家组，他与另一名地方酋长 Bambiti 发生了冲突。2014 年 10 月 15 日，包括 Bambiti 先生在内的 31 名平民在 Ngadi 村被武装男子打死。许多消息来源人士告诉专家组，Mbonguma 先生的民兵实施了上述袭击，刚果(金)武装部队于 2014 年 11 月逮捕了 Mbonguma 先生，但专家组无法确定他在袭击中的确切作用(见附件 57)。

一些刚果军官对武装团体的支持

198. 专家组在上一份报告(见 [S/2015/797](#)，第 93-97 段)中得出结论认为，“Sukola 一号行动”领导人未能保护平民，特别是在杀戮幸存者在事件后立即向刚果(金)武装部队求援的情况下。虽然杀戮次数自 Muhindo Akili Mundos 准将 2015 年 6 月调任以来有所减少，但在整个 2015 年和 2016 年年初继续发生武装分子杀害平民的事件。专家组知道，一名高级政府官员就专家组的调查结果进行了答复，指出刚果(金)武装部队行动的成绩，包括摧毁 Madina 等民主力量同盟营地。

199. 专家组现在掌握的证据表明，一些刚果(金)武装部队军官在不安全状况中起到更直接的作用。2 名民主力量同盟干部、4 名民主力量同盟战斗人员、2 名被招募进行屠杀的战斗人员、2 名民主力量同盟合作者、3 名刚果(金)武装部队高级军官、1 名前“玛伊-玛伊”战斗人员和 2 名地方酋长告诉专家组，一些刚果(金)武装部队军官参与了支持实施杀戮的武装团体的活动。专家组还与包括警察和情报机构在内的刚果政府安全部门成员进行了交谈，他们证实了上述信息。

200. 例如，1 名民主力量同盟干部、1 名前“玛伊-玛伊”干部、2 名刚果(金)武装部队军官和 1 名贝尼地方酋长说，刚果(金)武装部队的 Katachanzu Hangi 上校向民主力量同盟提供了弹药、军装和食物。其中 1 名消息来源人士告诉专家组，Katachanzu 上校向民主力量同盟提供了刚果(金)武装部队位于埃里杰提的阵地详情，以便他们在 2015 年 11 月 29 日袭击该镇时缴获士兵的武器。

201. 专家组知道 Mundos 将军在 2014 年鼓动其参与杀戮的 8 个人。3 名民主力量同盟 Mwalika 派成员告诉专家组，在 2014 年 9 月开始杀戮前的几个月里，Mundos 将军说服其团体的一些人员与招募的其他人员整合。他们说，Mundos 将军为该团体出资并配备武器、弹药及刚果(金)武装部队军装。他数次来到他们的营地，有时身着刚果(金)武装部队军装，有时着便衣。

202. 虽然不清楚他们最初是否知道行动目标，但 3 名民主力量同盟 Mwalika 派成员最终被命令杀害平民。³⁹ 该团体后来得到来自鲁丘鲁地区和乌干达的讲基尼亚卢旺达语人员的增援。其中一人向专家组证实，参与杀戮者不仅是讲基尼亚卢旺达语的人员，还包括一些民主力量同盟 Mwalika 派成员。一人提供了参与杀戮的 2 名团体成员姓名。有 23 名民主力量同盟 Mwalika 派成员告知专家组，在发现被利用杀戮平民后即离开了这一团体，其中包括上述一些人员。

203. 1 名前“玛伊-玛伊”战斗人员也告诉专家组，他的招募人是 Mundos 将军。他说，将军接见了 him 并解释说今后几周准备在 Mayangose 开设一个训练营地。⁴⁰

204. 专家组约见了 Mundos 将军并告知关于他涉及其中的证据，但他否认曾参与为杀戮行动招募人员。他表示，民主力量同盟是应对贝尼地区杀戮平民事件负责的圣战武装团体。

逮捕和释放参与杀戮的人员

205. 尽管有数十名被控支持民主力量同盟的人员被逮捕，但专家组关切地注意到，司法当局在确保起诉实施杀戮的人员方面缺乏进展。如专家组此前的报告所述，刚果(金)武装部队逮捕了被控杀戮的犯罪人，但并未随后将其送交司法当局起诉(见 S/2015/797，第 96 段)。

206. 据被招募进行屠杀的 2 名前战斗人员称，如果参与杀戮的犯罪人被当局抓获，某些刚果(金)武装部队军官会安排将其从刚果(金)武装部队拘留室释放。⁴¹ 除了这些消息来源人士外，1 名民主力量同盟 Mwalika 派干部和 1 名刚果(金)武装部队情报官员告诉专家组，刚果(金)武装部队的 Kapelo 少校是负责执行上述任务的军官之一。1 名前战斗人员说，他知道关于刚果(金)武装部队军官释放被抓获的被控屠杀的犯罪人的其他案例。1 名民主力量同盟干部和 1 名前刚果(金)武装部队少校也证实，被控犯罪人在被抓获后通常会被释放。

207. 专家组调查了关于被控的民主力量同盟犯罪人被捕后获释的若干案件。专家组无法确定他们获释的确切理由，因此不能确认是否是刚果(金)武装部队与民主力量同盟勾结的结果。

³⁹ 其中一人说，他们被告知要杀人，但不知道杀戮对象。

⁴⁰ Mayangose 是 Mbonguma 先生的地盘，也是民主力量同盟 Mwalika 派的活动地点。

⁴¹ 其中一人提供了 1 名少校的姓名，另一人提供了 4 名上校的姓名。

招募

208. 2014 年 8 月，一个名叫 Adrian Muhumuza 的人在杀戮开始前向联刚稳定团投降，并承认是民主力量同盟的招募人。⁴² 专家组在任务期间约谈了确定认出 Muhumuza 先生的 18 人。其中一些人证实他是民主力量同盟成员；另一些人则说他与民主力量同盟有关联。

209. 专家组约谈了 2 名前战斗人员，他们说 2014 年被 Muhumuza 先生招募参加武装团体。其中一人与 Muhumuza 先生以及 1 名刚果(金)武装部队上校会面，并被要求去招募不会提太多问题的其他人员。据这位前战斗人员说，他们称刚果(金)武装部队将提供弹药。Muhumuza 先生还在 2013 年请 1 名民主力量同盟干部加入一个亦称为“民主力量同盟”的新武装团体。⁴³

210. 据包括 2 名刚果(金)武装部队军官在内的 8 人称，Muhumuza 先生在为民主力量同盟进行招募期间还担任刚果(金)武装部队中校，接受来自国家安全委员会的 1 名刚果(金)武装部队上校的领导。⁴⁴ 专家组致函刚果民主共和国政府并就 Muhumuza 先生一事联系了安全委员会，但无法确认其身份。专家组还努力通过刚果(金)武装部队军官和被控同伙联络 Muhumuza 先生，但无法与他取得联系。

211. 尽管对于在贝尼地区活动的武装团体有了更多的了解，但疑问依然存在。现已明确地方民兵参与了一些杀戮，但在 2014 年 11 月至 2015 年 2 月期间逮捕了许多据信参与杀戮的重要地方行为体后，杀戮仍在继续。民主力量同盟的各个团体的动机仍不明朗，亦不清楚讲基尼亚卢旺达语的人员抵达的原因。

212. 包括刚果民主共和国政府人士在内的许多人依然认为民主力量同盟与外国恐怖主义团体有关联，而且屠杀平民是其新战略的组成部分。然而，并没有掌握这方面的证据(见 S/2015/19，第 7 段和 S/2015/797，第 21 段)。虽然武装团体和地方民兵参与了杀戮，但现已清楚的是，刚果(金)武装部队军官参与了招募和装备参加杀戮的武装团体。⁴⁵ 在随后的任何调查中，应继续彻查参与杀戮的武装团体和民兵与某些刚果(金)武装部队军官之间的联系。

⁴² Muhumuza 先生曾在乌干达因代表 David Lusenge 进行招募而被捕(见 S/2013/433，第 65 段)。

⁴³ 上述民主力量同盟干部和 2 名前战斗人员告诉专家组，Muhumuza 先生还参与了在贝尼的绑架行动。

⁴⁴ 例如，据 1 名民主力量同盟分子称，2013 年在 Madina 以西的民主力量同盟 Makoyoba 二号营地数次见到 Muhumuza 先生。在一些时候，他与民主力量同盟其他人员一起抵达；在另一些时候，他与刚果(金)武装部队军官同来。上述民主力量同盟干部后于 2014 年加入刚果(金)武装部队，并称至少三次看到 Muhumuza 先生身着中校军衔的刚果(金)武装部队军装。他还在贝尼军事基地认出曾在一年前与 Muhumuza 先生共同出现在民主力量同盟营地的上述刚果(金)武装部队军官中的 2 人。

⁴⁵ 其他调查，包括联刚稳定团联合人权办公室 2015 年 5 月的调查，得出结论认为刚果(金)武装部队人员参与了杀戮。

213. 专家组与刚果民主共和国政府分享了调查结果，但在编写本报告之时尚未收到任何正式答复。一名高级官员要求在公布报告前举行一次讨论调查结果的会议，但没有回答提出的任何问题。

B. 南卢贝罗的部族间紧张关系

214. 在恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派和保护无辜者联盟成功开展打击卢民主力量的行动后(见第 75 段)，卢贝罗南部和鲁丘鲁地区西部的胡图部族与南德部族间紧张关系加剧。虽然这些紧张关系在卢民主力量占领期间已经悄然存在，但由于未在战斗结束后的地区部署刚果(金)武装部队，形成了安全真空，使部族间暴力在 2015 年年底和 2016 年年初激增。专家组特别调查了两起事件：2015 年 11 月 29 日烧毁 Buleusa 镇以及 2016 年 1 月 6 日晚至 7 日在 Miriki 杀害 18 名平民。然而，专家组无法排除合理怀疑地确定每个事件的肇事者。

215. 2015 年 11 月和 12 月初，Bukumbirwa 和 Buleusa 等此前被卢民主力量占领的村庄被烧毁(见附件 58)，胡图族(Banyabwisha)平民沿 Bukumbirwa-Miriki 公路逃离村庄。

216. 2016 年 1 月 6 日晚至 7 日，2 名南德族传统首领的家人在 Miriki 被打死，事发地点距离刚果(金)武装部队营地和联刚稳定团基地约 1 公里，就在 Miriki 警察指挥官的住宅门前。随后几周内，两个部族的平民成为武装团体的目标，每个部族均称对方是肇事方。

217. 紧张关系还导致部族自卫团体滋生。例如，虽然保护无辜者联盟领导人与恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派一起呆在 Irameso，但该运动的部分成员留在 Miriki，并自称 Mazembe。该团体战斗人员的武器和弹药不多，但许多南德族青年人因权力真空和部族间紧张关系加入了他们的行列。

218. 专家组注意到，族裔暴力在一定程度上源自双方政治人物的鼓动。例如，专家组得到 1 名南德族国会议员 Venant Tshipasa 2016 年 2 月 12 日在 Miriki 的演讲录音。演讲中的一句话是：“我们只有一个敌人，那就是胡图族”(见附件 59)。

七. 军火

219. 专家组在任务期间检查了来自民主力量同盟、塔巴拉和“3·23”运动等一系列武装团体的武器、弹药、反坦克地雷和爆炸材料。虽然大多数武器和弹药已经老旧或已知在区域内流通，但专家组启动了关于较新型号和爆炸物的追查请求。总体而言，专家组发现的从国外走私武器的案件不多，很可能是因为刚果民主共和国东部有现成的武器。最重要的调查结果涉及民主力量同盟用于简易爆炸装置的爆炸材料来源。

220. 专家组注意到在武器标识和储存方面的积极进展,有若干项目在 2015 年和 2016 年初得到执行。专家组还欢迎刚果安全部门努力起诉从政府库存盗走武器和弹药的人员。然而,正如这一期间的调查工作所示,挑战依然存在。

221. 专家组还发现,向一些刚果(金)武装部队成员和部署至联合国中非共和国多层次综合稳定团的刚果国家警察人员发放了与朝鲜民主主义人民共和国所产枪械的特点类似的手枪。

民主力量同盟的简易爆炸装置

222. 专家组先前的记录指出,民主力量同盟有能力制造和有效部署简易爆炸装置(见 S/2014/428, 第 20 段和 S/2015/19, 第 39-40 段)。专家组在本任务期间检查了刚果(金)武装部队在贝尼地区的 3 起不同事件中查获的另外 5 个装置。其中 2 个装置是在烧锅中注入水基爆炸凝胶制造,与先前查获的装置相似,另外 3 个装置则使用了装填黄色化肥爆炸粉末的迫击炮弹(见附件 60)。

223. 虽然专家组无法确认型号相同的电子雷管原产地,⁴⁶ 但确发现水基爆炸物为产自南非且通常用于商业采矿活动的 Explogel V6。专家组发现这一爆炸物最初被合法售往坦桑尼亚联合共和国、赞比亚和津巴布韦的公司,但随后进入了坦桑尼亚联合共和国的黑市,被民主力量同盟合作者购买并转至刚果民主共和国境内的民主力量同盟手中(见附件 61)。

224. 专家组还发现,坦桑尼亚当局在 Sebaduka Matovu Mark 位于达累斯萨拉姆的家中查获了同样的 Explogel V6,此人是另一名已知的民主力量同盟合作者及民主力量同盟领导人和受制裁人员 Jamil Mukulu 的亲密伙伴。两人于 2015 年 3 月在坦桑尼亚联合共和国被捕,并于 2015 年 7 月被引渡至乌干达(见附件 62)。

追查 Explogel V6 运往贝尼地区民主力量同盟的路线

225. 据专家组记录,2014 年 7 月至 2015 年 12 月期间,制造商南非煤炭、石油和煤气有限公司向三个公司合法销售了 31 797 箱 Explogel V6,其中 4 800 箱随后被售至 Barnabas Nibengo 在坦桑尼亚联合共和国拥有的 Mbogo 采矿公司。⁴⁷

226. 专家组注意到,虽然 Explogel V6 等爆炸材料在采矿和建筑领域有多种合法用途,但也被用于捕鱼等非法目的。合法采购此类材料需要繁琐的许可程序,因为该产品必须在优化条件下存放以确保安全,而且可以用作武器。由于该产品有

⁴⁶ 尽管采取了各种核查努力,包括动用政府数据库和爆炸材料专家的协助,仍无法确定这一型号电子雷管的原产地。

⁴⁷ 南非煤炭、石油和煤气有限公司充分配合专家组的调查,并出具了所有必要的进出口文件和许可证,因而遵循了相关规则和出口要求。专家组没有发现该公司有任何错失行为。

广泛的非法用途，大型黑市与合法市场共存。⁴⁸ 专家组了解到坦桑尼亚安全部门多次缉获 Mbogo 采矿公司非法销售的此类爆炸材料，坦桑尼亚当局正对其进行调查。⁴⁹

227. 1 名民主力量同盟干部称，Rutha Kamemba Flavien 和 Stella Yezere 两人负责为民主力量同盟在坦桑尼亚联合共和国采购爆炸材料并转至贝尼地区的民主力量同盟。在坦桑尼亚当局逮捕 Mukulu 先生和 Matovu 先生后进行的调查期间，他们的一名同伙确认了上述信息。另外 2 名民主力量同盟干部告诉专家组，他们认识 Yezere 女士，并在刚果(金)武装部队 2014 年攻占民主力量同盟的 Madina 营地前在该营地见过她。

228. 专家组在 2016 年 4 月的一封信中要求 Mbogo 采矿公司提供销售 Explogel V6 的资料，并正在等待答复。

从军事库存中转移物资

229. 如专家组的此前报告所述(见 S/2015/797，第 46 段)，一些刚果(金)武装部队成员继续将物资转至黑市出售和转给武装团体。专家组约谈了军事法庭正在审理的 4 起案件中的 4 名刚果(金)武装部队成员，他们被控从戈马军事后勤基地偷窃武器、弹药和军装(见附件 63)。专家组还约谈了一名平民，此人被控企图将被盗物资从刚果(金)武装部队的戈马仓库越境走私至卢旺达吉塞尼。专家组收到了关于物资被转移到武装团体的各种其他报告，但仍在对事件进行调查。

与朝鲜民主主义人民共和国所产枪械的特点类似的手枪

230. 专家组发现，一些刚果民主共和国境内的刚果(金)武装部队军官和联合国中非共和国多层次综合稳定团的刚果国家警察所用手枪与朝鲜民主主义人民共和国所产枪械的特点相似(见附件 64)。3 名刚果(金)武装部队军官告诉专家组，这些手枪在 2014 年年初被运到刚果马塔迪港，并且来自朝鲜民主主义人民共和国的 30 名教官为刚果总统警卫和特别警察部队提供了培训。专家组还发现，金沙萨黑市有相同类型的手枪出售。

231. 专家组在 2016 年 3 月的信中请朝鲜民主主义人民共和国和刚果民主共和国就上述武器交付和培训提供信息，但截至编写本报告之时尚未收到答复。交付武器和举办培训均未遵照制裁制度的要求向安全理事会关于刚果民主共和国的第 1533(2004)号决议所设委员会报告。此外，培训违反了第 1874(2009)号决议第 9

⁴⁸ 一箱重量为 25 公斤的产品的官方市场价格约为 80 美元，但此类箱装产品的黑市售价可以是上述金额的三至四倍。

⁴⁹ Mbogo 采矿公司是坦桑尼亚联合共和国境内的唯一 Explogel V6 购买方。南非煤炭、石油和煤气有限公司告诉专家组，它已停止向上述公司出售 Explogel V6，因为该公司未能提供将先前交付的爆炸材料转卖给经核准买方的必要文件。

段，其中要求朝鲜民主主义人民共和国停止所有军火和有关物资的出口以及技术培训。

武器标识和培训方案

232. 专家组注意到，2016 年 1 月初推出了一个为期三个月的试点项目，对金沙萨兵营中政府拥有的小武器和轻武器进行标识。该项目受大不列颠及北爱尔兰联合王国冲突稳定和安全基金的委托，由扫雷咨询组负责实施，对金沙萨的许多储存地点的约 7 000 件小武器和轻武器进行了标识。项目协助利益攸关方设计了全国范围的标识方案，方案使用《在大湖区和非洲之角防止、控制和减少小武器和轻武器的内罗毕议定书》规定的标准(见附件 65)。

233. 小武器和轻武器国家管制委员会告诉专家组，刚果(金)武装部队的小武器和轻武器估计数为 300 000 件，仅金沙萨一地就有约 50 000 件。在伊图里省布尼亚开展标识试点方案期间(见 S/2015/797，第 108 段)，对国家解除武装方案期间收缴的 1 000 件武器中的 550 件进行了标识；其余 450 件被评为无法使用并被随后销毁。

“3·23”运动的武器和弹药

234. 如专家组的先前报告所述(见 S/2014/42，方框 2)，乌干达和卢旺达政府于 2013 年 11 月收缴了“3·23”运动战斗人员的武器和弹药。截至 2016 年 4 月，只有在乌干达收缴的物件被转交给刚果民主共和国当局。⁵⁰

235. 2015 年 5 月，专家组检查了在戈马的物资，发现糟糕的储存条件导致弹药状况恶化以及迫击榴弹炮生锈。许多火箭榴弹的安全针缺失，弹药与武器同处存放，而且设施本身的安全性不足。

236. 专家组通过发出正式信函，开始追查与比利时、保加利亚、德国、波兰、塞尔维亚和南非所产武器特点类似的一些较新武器。截至 2016 年 4 月，仅比利时提供了答复。

八. 建议

237. 专家组提出以下建议。

刚果民主共和国政府

238. 专家组建议刚果民主共和国政府：

⁵⁰ 不过，卢旺达政府的确提供了一份收缴武器清单。

(a) 制定和实施难民识别程序，减少卢民主力量战斗人员在国家难民委员会登记活动期间获得难民证件的风险。可请联合国难民事务高级专员公署提供技术援助(见第 14 段)；

(b) 对商行 Caetano Victor Chibalonza(Cavichi SARL) 和 Glory Minerals (Glorym)进行彻底审计，酌情对少报黄金出口的欺诈行为进行处罚(见第 140-144 段和第 151-155 段)；

(c) 酌情调查和起诉：

(一) 参与自然资源非法贸易和走私的个人和实体(见第 144、146 和 161 段)；

(二) 与武装团体勾结的刚果(金)武装部队军官(见第 80、84 和第 199-210 段)；

(三) 应对违反国际人道主义法行为负责的个人(见第 188-204 段)；

(四) 非法出售或转移武器、弹药和爆炸材料的个人，包括刚果军事和警察部队成员(见第 229 段)；

(d) 建设边防警察和军事情报官员等有关安全部门查明药筒和雷管等敏感物资的能力，包括由私营部门和联合国地雷行动处等联合国实体提供培训(见第 227 段)。

卢旺达政府

239. 专家组建议卢旺达政府向委员会提交对专家组关于卢旺达境内的布隆迪难民进行军事训练的调查结果的答复(见第 46-50 段)。

坦桑尼亚联合共和国政府

240. 专家组建议坦桑尼亚联合共和国政府：

(a) 调查前往或居住在坦桑尼亚联合共和国的卢民主力量领导人及其同伙的财务利益(见第 19-22 段)；

(b) 考虑进一步加强监管框架，包括更新关于爆炸物的 1963 年法律。私营部门和联合国地雷行动处等联合国组织可提供技术援助(见第 225-228 段)。专家组承认，坦桑尼亚联合共和国政府在最近几个月内为解决爆炸物市场监管不足问题采取了积极步骤；

(c) 酌情调查和起诉参与爆炸材料非法贸易和转移的个人(见第 225-228 段)。

布隆迪、乌干达和阿拉伯联合酋长国政府

241. 专家组建议布隆迪、乌干达和阿拉伯联合酋长国政府每年向委员会提交两次报告，说明为制止从刚果民主共和国东部非法出口的黄金被贩运到上述国家出售而采取的具体措施(见第 159-164 段和第 168 段以及附件 51 和 53)。

安全理事会

242. 专家组建议安全理事会考虑在即将作出的有关安全理事会关于刚果民主共和国第 1533(2004)号决议所设委员会的决议中修订制裁标准，在其中列入通过与黄金有关的非法资金流动或洗钱活动支持武装团体或领导人和加剧国家脆弱性的实体和个人(见第 122-124 段)。

Annex 1: Group of Experts' official communications

During its mandate, the Group addressed 81 official communications to Member States, international organizations and (including multiple communications to the same addressees).

The Group received responses from the Governments or government offices of Armenia, Belgium, the People's Republic of China, Kenya, Rwanda, Serbia, Tanzania, Turkey and the United Arab Emirates.

The Group did not receive responses from the Governments or government offices of Bulgaria, Burundi, the Democratic People's Republic of Korea, the Democratic Republic of the Congo, Pakistan, South Africa, Uganda, the United States and the United Kingdom.

The Group received responses from the following organizations and entities: the Department of Peacekeeping Operations, Ethiopian Airlines, FN Herstal S.A., the International Criminal Court, Intrachem, ITRI, Minerals Supply Africa Ltd., Sasol Ltd., Tigo, Vodacom and Western Union.

The Group did not receive responses from the following organizations and entities: Airtel, Amigo Mineral Export (AMEX), Cavichi SPRL, The Financial Action Task Force, Glory Minerals SPRL, Heckler & Koch, the International Conference on the Great Lakes Region, Muhirwa Minerals and Orange.

Annex 2: Self-demobilized FDLR in the DRC

Villages under FDLR control are closely monitored, as demonstrated by census documents. They include lists of each individual's name, age, sex, rank, unit and status as appropriate, as well as breakdowns of the number of civilians and combatants in each quarter. Some of the older men are listed as demobilized, demonstrating that additional military-trained men could be remobilized if necessary.

N°	NOM DU CHEF de MENAGE	AGE	NOM CONJOINT (e)	AGE	Sexe	Sexe	Sexe	Sexe	Sexe	Sexe	
					Age	Age	Age	Age	Age	Age	
30	Ag Bana	30ans	Sofie	28ans	M. 3ans	M. 6ans	F. 3ans				comdt sect.
31	Wabw	64ans									Demob
32	Shategu Bana & Bana	67ans									Demob
33	Ngoma	64ans									ex c.v
34	Mushi Bana	64ans	Tape ge Antwane	35ans	F. 15ans	F. 13ans	F. 11ans	F. 7ans	F. 5ans	M. 1ans	ex c.v
35	Winyana Bana	47ans	Wisanje	35ans	M. 11ans	M. 10ans	M. 5ans	M. 2ans			ex c.v
36	Winyana Bana	42ans			F. 3ans						concordé Bgt
37	Winyana Bana	56ans	Winyana patrice	46ans	M. 3ans						Demob.
38	Mwamwira Bana	50ans	Mwamwira	40ans	F. 1ans	M. 1ans					
39	Mwamwira Bana	35ans			F. 15ans	F. 13ans	M. 9ans	F. 7ans	F. 5ans	M. 1ans	
40	Winyana Bana	65ans	Mwamwira	60ans	M. 16ans	M. 13ans	M. 5ans				
41	Winyana Bana	52ans	Winyana	29ans	F. 12ans	M. 11ans	M. 9ans	F. 7ans	M. 4ans	M. 1ans	
42	Winyana Bana	59ans									
43	Winyana Bana	41ans	Winyana	28ans	F. 9ans	F. 6ans	M. 4ans	F. 2ans			concordé Bgt
44	Winyana Bana	26ans	Winyana	24ans	M. 3ans						concordé Bgt
45	Winyana Bana	52ans	Winyana	48ans	M. 13ans	M. 11ans	F. 12ans	M. 6ans			ex c.v
46	Winyana Bana	28ans			F. 3ans						
47	Winyana Bana	41ans	Winyana	29ans	F. 6ans	M. 3ans	M. 2ans				
48	Winyana Bana	51ans	Winyana	31ans							
49	Winyana Bana	41ans	Winyana	36ans	F. 11ans	F. 8ans	M. 3ans				
50	Winyana Bana	53ans	Winyana	41ans	F. 5ans	F. 4ans	F. 2ans				R.C.
51	Winyana Bana	36ans	Winyana								
52	Winyana Bana	46ans	Winyana	40ans	F. 16ans	F. 10ans	F. 7ans	M. 5ans	F. 4ans	M. 1ans	concordé
53	Winyana Bana	58ans	Winyana	53ans	F. 16ans	F. 10ans	M. 10ans	M. 5ans			ex c.v
54	Winyana Bana	44ans	Winyana		M. 15ans	M. 12ans	M. 10ans	M. 8ans	F. 5ans	M. 3ans	ex c.v
55	Winyana Bana	61ans	Winyana		M. 8ans						
56	Winyana Bana	31ans	Winyana								

TRANCHES D'AGE	M (♂)	F (♀)	TOTAL	OBSERVATION	
				EFF CIV	EFF MIL
0-5 ans	38	25	63	63	
6-13 ans	33	33	66	66	
14-20 ans	7	7	14	14	
21-45 ans	17	31	48	33	15
46+	25	7	32	25	6
TOTAL	120	103	223	208	21

Photos by the Group (December 2015) / names blurred to protect identities

Annex 3: FDLR alliances

The FDLR implements various tactics to secure itself within Congolese communities. This includes building relationships with local leaders, civil society, the police and other Congolese security services, as well as collaborating with Congolese armed groups as possible. These alliances include a whole spectrum of collaboration, from sharing intelligence and having non-aggression pacts to sharing weaponry and ammunition and coordinating operations. Internal documents show FDLR collaboration in North Kivu with the APCLS (Alliance des Patriotes pour un Congo Libre et Souverain) under “General” Janvier Buingo Karairi and various Nyatura groups in Rutshuru and Masisi Territory, such as that of “Colonel Domi.” This was especially significant in early 2016 as military operations pushed many of the FDLR troops out of southern Lubero and eastern Walikale south into central Rutshuru, which is Domi’s area of influence. Such alliances would be crucial for the FDLR to carry out its plan of blending in with the civilian population as necessary in response to operations against them.

Annex 4: FDLR FOCA military hierarchy

The FDLR's command and control capacities have been diminished by internal disputes and ongoing military pressure by the FARDC and Mai Mai groups. In 2015, "Lieutenant General" Mudacumura – long at odds with Interim President Iyamuremye – still has the strong allegiance of certain unit commanders, but according to other senior FDLR leaders, he is no longer the FOCA commander. Three of these leaders said there would be a meeting in mid-2016 to decide on the new commander.

The military structure can be broken down into the high command and general headquarters, the military training schools, a reserve subsector, and two operational sectors – one in North Kivu (SONOKI or Apollo) and one in South Kivu (SOSOKI or Colombia). Each operational sector has two subsectors, made up of four to six companies and a specialized CRAP (*Commando de Recherche et d'Action en Profondeur*) platoon.⁵¹ A number of combatants from each company are focused on "non-conventional logistics" to acquire money and supplies for the subsector.

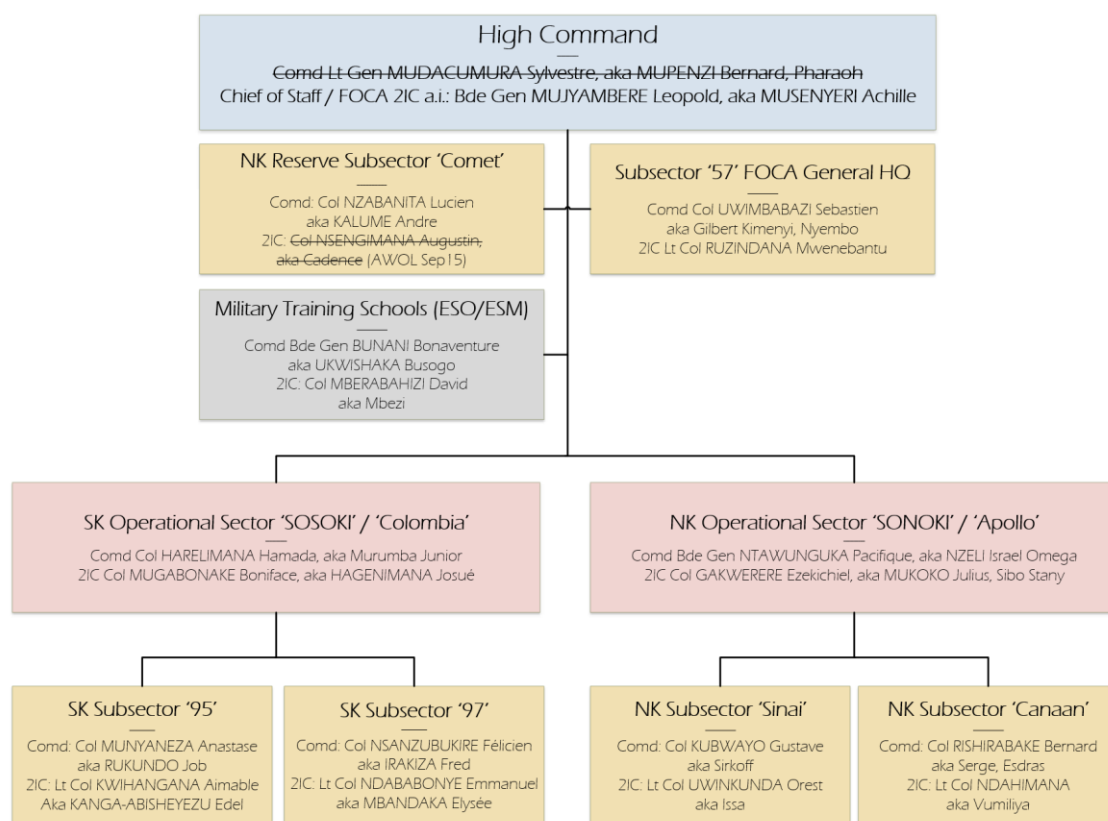


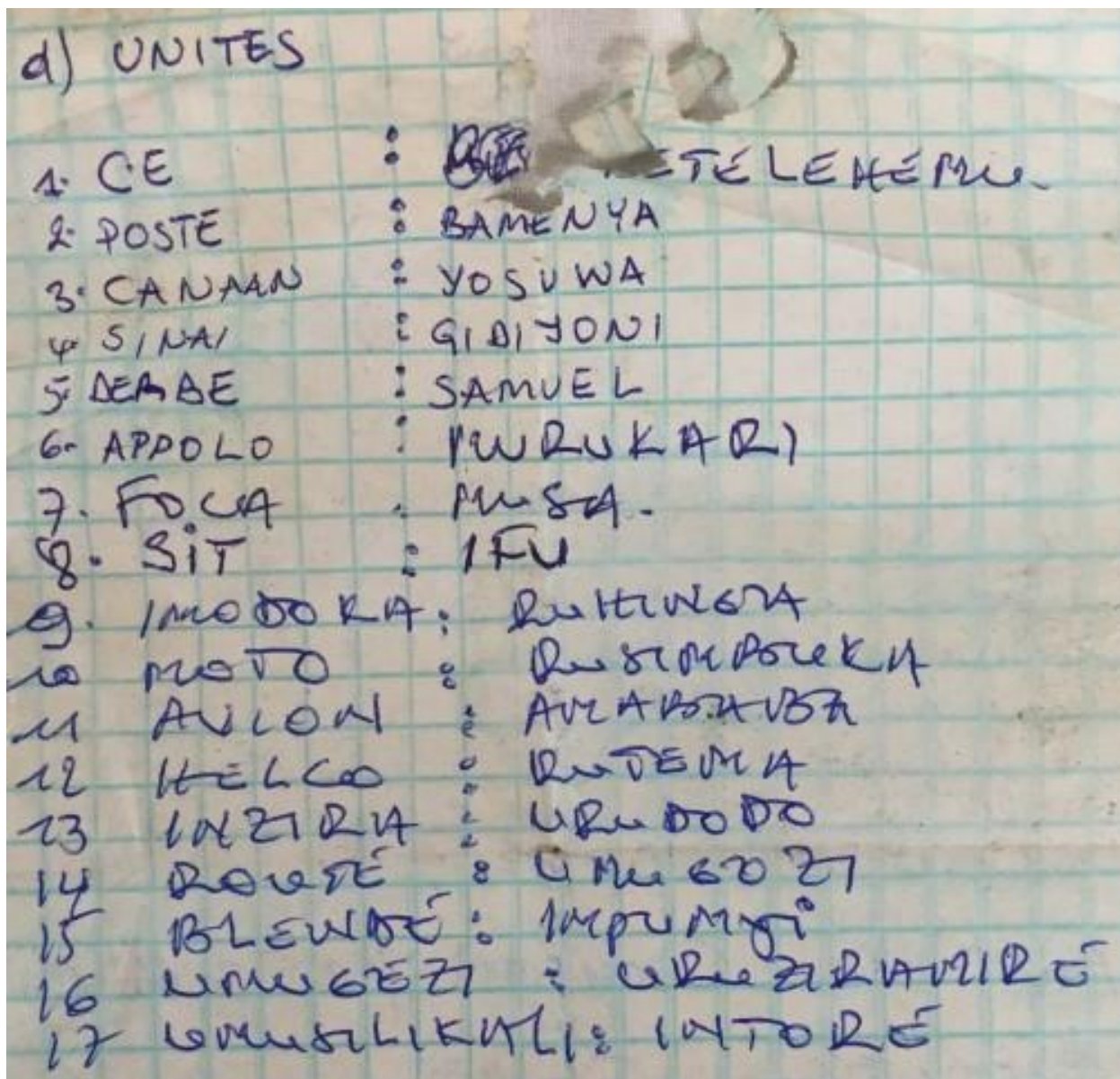
Diagram by the Group (March 2016)

⁵¹ Additional CRAP companies are attached to the two operational sectors and the general headquarters subsector.

Annex 5: FDLR communication and cryptography

FDLR commanders communicate with each other and the outside world with cell phones, satellite phones, handwritten letters and various types of HF and VHF radios. The Group found packaging from some of the radio devices in abandoned FDLR camps, which include Motorolas and devices to program them. General and sector headquarters have signal officers responsible for transmitting orders, and codes are established for names of units, officers, locations and commonly-used words. The codes below, for example, were used by the FDLR Derby Company stationed around Buleusa.

LES NOMS CODE	
a) LES LIEUX	
1. BULEUSA	: BETELI
2. KATEKU	: IYOPA
3. XIMAKA	: ININIWE
4. KANYABYUNZA	: MUNKOMANE
5. MILIKI	: ISODOMU
6. KAUMO	: MUBAFARISAYO
7. KABOSI	: IGOMOLA
8. RUWOFU	: IDAMASIKO
9. KASANDU	: IS. 30
10. BENI	: IYERIKO
11. BUTEMBO	: MUBUTAYU
12. KIWANSA	: IYUDAYA
13. BUTCHURO	: ISAMARIYA
14. GOMA	: IGOROGOTA
15. KANUNE	: KARUMERI
16. KALEBYA	: GATINGA
17. LIMBA	: MUHABURA
18. KYAMBULI	: KARISIMBI
19. BUSAMAMBO	: IMORIYA
20. CE	: BETELEHEMU
21. KILAMBO	: MIKENO
22. BUSHARINGWA	: BUSHOKORO
23. BUKUMBIKWA	: BUKERA
24. MARUHO	: RUHONDO
25. BUSAKARA	: RWERU
26. MUNSANGA	: HEMA
27. MINOYA	: KIVU
28. BUKONOE	: IGIXONDMU
29. MBUHI	: MUTAZI
30. MAJENGO	: RUKARARA
31. MISINGA	: AMASHANYARAZI
32. URUSHIHE	: KAMIRANZOVU
33. MIRANGI	: RUBYIRO
34. CYAGARA	: MUBISURA
35. KIKUKU	: NYAGABONGO
36. MINE	: MUNANASI
37. MUTANDA	: MUMABABA
38. NYANZARE	: MUBITOVU
39. IHURA	: MUNZOVE
40. KAREMBE	: NYANZA
41. PETI	: AKANYARU
42. MAREMO	: IGITWE
43. KIBIRIZI	: MUMAKERA
44. RWINDI	: AKAGERA
45. ENI	: INGUURUBE
46. AMI	: INTUMBA
b) LES LIVIERES	
1. RUHORO	: YOROBANI
2. OSSO	: OFRATE
3. KIHUHWI	: NILI
4. MWESO	: ARARATI
5. ABATHURAGE	: INZUKI
c) LES LACS	
1.	
1. KIVU	: IKIBUGA
2. EDUARD	: TCHADE



Photos by the Group (December 2015)

Annex 6: FDLR political leadership and elections

FDLR President Ignace Murwanashyaka and former FDLR Vice-President Straton Musoni – both sanctioned individuals – were found guilty on 28 September 2015 in German court for leadership of a foreign terrorist group. Murwanashyaka was also convicted for aiding in war crimes and received a 13-year sentence. Musoni received an 8-year sentence, but was released due to the time he had already served. This had no effect on the official political leadership of the FDLR, as Murwanashyaka remains the president (see S/2015/797, Annex 2). The elections for the other four political posts took place on 29 November 2014, and according to FDLR election laws, each elected official will serve a term of five years.

FDLR electoral law consists of 81 articles, which describe the entire electoral process and the functioning of the Permanent Independent Electoral Commission (CEPI). Article 54 describes the 5-year mandate for members of the executive committee, elected as seen below on 29 November 2014.

FDLR
Forces démocratique de libération du Rwanda
Democratic liberation Forces of Rwanda
Urugaga Ruharukira Demokarasi No Kubohozza U Rwanda

COMMISSION ELECTORALE PERMANENTE ET INDEPENDANTE (CEPI)

4. Le relève des vainqueurs des élections du 29/11/2014

POSTE	NOM DU VAINQUEUR	VOIX OBTENUES		Obn
		TOTAL	%	
1 ^{er} VICE-PRESIDENT DES FDLR	GEN MAJ SYRINGIRO Victor	25/26	96,15	1 ^{er} Tour
2 ^e VICE-PRESIDENT DES FDLR	Col IRATEGEKA Wilson	15/26	57,69	2 ^e Tour
SECRETAIRE EXECUTIF DES FDLR	MBARUSHIMANA Colliste	26/26	100	1 ^{er} Tour
SECRETAIRE EXECUTIF ADJOINT DES FDLR	KALISA Emmanuel	25/26	96,15	1 ^{er} Tour

Fait à GISHWI (RUTSHIE), Le 02/12/2014

POUR LA CEPI.

- 1.
- 2.
3. ELOMBE STEW John, Maj, Secrétaire de la CEPI
- 4.
- 5.

Photo by the Group (December 2015)

Annex 7: FDLR Camp Mumo

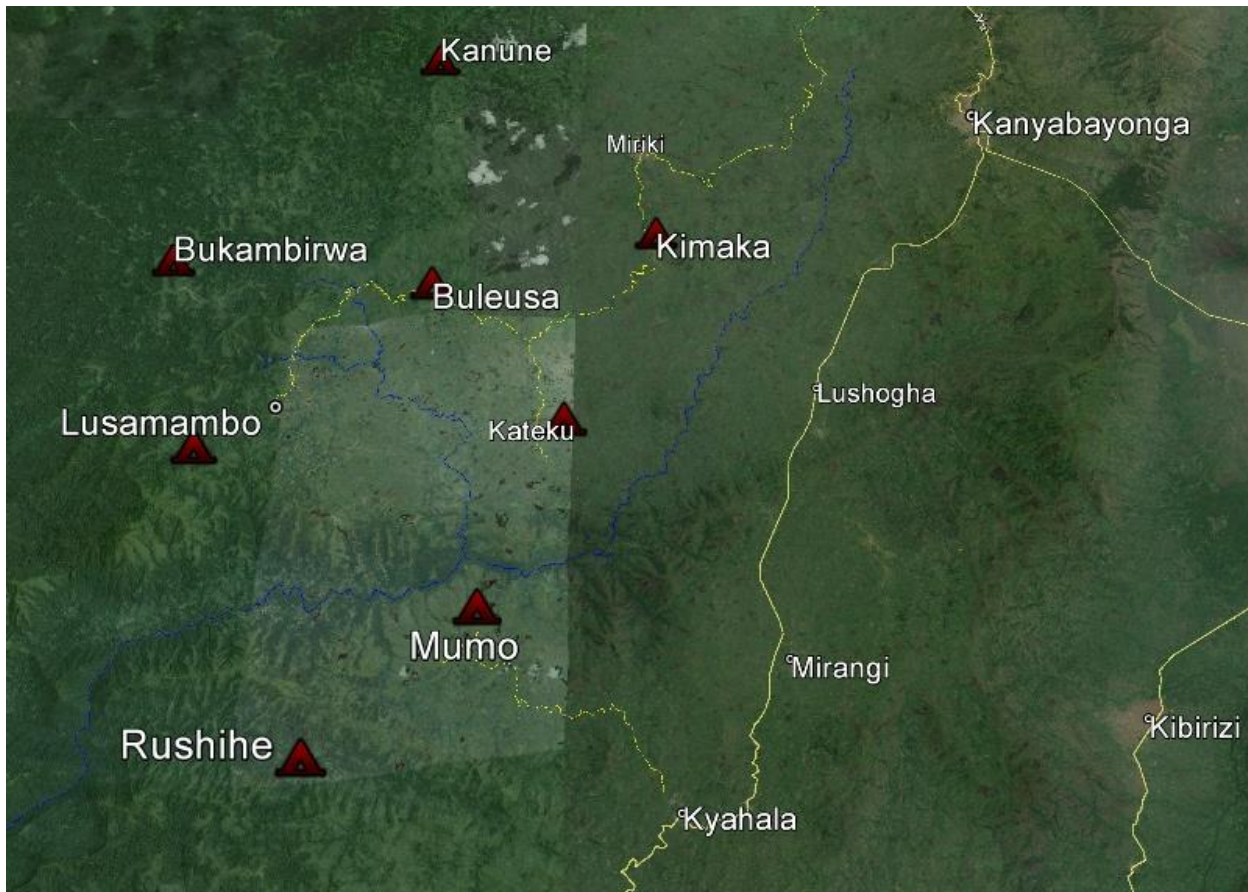
Camp Mumo in northeast Rutshuru Territory in North Kivu was the FDLR Canaan subsector headquarters led by “Colonel” Bernard Rishirabake (aka Serge, Esdras). Spread out over a triangular area measuring approximately 1.5 by 1 by 1 kilometer, the camp consisted of over 120 huts, in addition to a health center, a school and several churches. Certain sections of the camp were exclusively military, and others were frequented by civilians. According to its patient logs, the health center, for example, served both FDLR combatants, their family members and civilians from nearby villages.

The camp was protected by light (7.62x54 mm) and heavy (12.7x108 mm) machine gun positions that overlooked the paths leading to the camp, but the FDLR chose to abandon rather than seriously defend the area. The FARDC told the Group it only sustained one casualty, and there were no FDLR combatants killed or captured. The Group also found relatively few discharged bullet casings, the majority of which were for 7.62x54 mm light machine gun rounds. The smaller 7.62x39 mm casings that would indicate the use of Kalashnikov-pattern rifles – which are the most common weapon and would be used at close range – were few and far between.

NO	NAME	AGE	ORIGINE	SEXE	N.C	M.F	A.C	ADRESSE	TELEPHONE	Donneur	T2	POIDS	D X D	VOIX	R. ZEN	CONTRE	SE. VAGE	L. VAGE	DE. PLACE	DE. MOUSSE	MEDICAMENTS	022
29	505	30	Y. OVAMBA	M				BIANYA			30		TOUX								AMOX + PCT	
30	506	31	Y. OVAMBA	M				BIANYA			31		DANTHIRE								GENU + CT + VIOLE + GON	
31	507	32	Y. OVAMBA	M				BIANYA			32		TOUX + DANTHIRE								AMOX + VERNAX	
32	508	33	Y. OVAMBA	M				BIANYA			33		DIATRICE								AMOX + ALD	
33	509	34	Y. OVAMBA	M				BIANYA			34		DIATRICE								AMOX + ALD	
34	510	35	Y. OVAMBA	M				BIANYA			35		DIATRICE								AMOX + ALD	
35	511	36	Y. OVAMBA	M				BIANYA			36		DIATRICE								AMOX + ALD	
36	512	37	Y. OVAMBA	M				BIANYA			37		DIATRICE								AMOX + ALD	
37	513	38	Y. OVAMBA	M				BIANYA			38		DIATRICE								AMOX + ALD	
38	514	39	Y. OVAMBA	M				BIANYA			39		DIATRICE								AMOX + ALD	
39	515	40	Y. OVAMBA	M				BIANYA			40		DIATRICE								AMOX + ALD	
40	516	41	Y. OVAMBA	M				BIANYA			41		DIATRICE								AMOX + ALD	
41	517	42	Y. OVAMBA	M				BIANYA			42		DIATRICE								AMOX + ALD	
42	518	43	Y. OVAMBA	M				BIANYA			43		DIATRICE								AMOX + ALD	
43	519	44	Y. OVAMBA	M				BIANYA			44		DIATRICE								AMOX + ALD	
44	520	45	Y. OVAMBA	M				BIANYA			45		DIATRICE								AMOX + ALD	
45	521	46	Y. OVAMBA	M				BIANYA			46		DIATRICE								AMOX + ALD	
46	522	47	Y. OVAMBA	M				BIANYA			47		DIATRICE								AMOX + ALD	
47	523	48	Y. OVAMBA	M				BIANYA			48		DIATRICE								AMOX + ALD	
48	524	49	Y. OVAMBA	M				BIANYA			49		DIATRICE								AMOX + ALD	
49	525	50	Y. OVAMBA	M				BIANYA			50		DIATRICE								AMOX + ALD	
50	526	51	Y. OVAMBA	M				BIANYA			51		DIATRICE								AMOX + ALD	
51	527	52	Y. OVAMBA	M				BIANYA			52		DIATRICE								AMOX + ALD	
52	528	53	Y. OVAMBA	M				BIANYA			53		DIATRICE								AMOX + ALD	
53	529	54	Y. OVAMBA	M				BIANYA			54		DIATRICE								AMOX + ALD	
54	530	55	Y. OVAMBA	M				BIANYA			55		DIATRICE								AMOX + ALD	
55	531	56	Y. OVAMBA	M				BIANYA			56		DIATRICE								AMOX + ALD	
56	532	57	Y. OVAMBA	M				BIANYA			57		DIATRICE								AMOX + ALD	
57	533	58	Y. OVAMBA	M				BIANYA			58		DIATRICE								AMOX + ALD	
58	534	59	Y. OVAMBA	M				BIANYA			59		DIATRICE								AMOX + ALD	
59	535	60	Y. OVAMBA	M				BIANYA			60		DIATRICE								AMOX + ALD	
60	536	61	Y. OVAMBA	M				BIANYA			61		DIATRICE								AMOX + ALD	
61	537	62	Y. OVAMBA	M				BIANYA			62		DIATRICE								AMOX + ALD	
62	538	63	Y. OVAMBA	M				BIANYA			63		DIATRICE								AMOX + ALD	
63	539	64	Y. OVAMBA	M				BIANYA			64		DIATRICE								AMOX + ALD	
64	540	65	Y. OVAMBA	M				BIANYA			65		DIATRICE								AMOX + ALD	
65	541	66	Y. OVAMBA	M				BIANYA			66		DIATRICE								AMOX + ALD	
66	542	67	Y. OVAMBA	M				BIANYA			67		DIATRICE								AMOX + ALD	
67	543	68	Y. OVAMBA	M				BIANYA			68		DIATRICE								AMOX + ALD	
68	544	69	Y. OVAMBA	M				BIANYA			69		DIATRICE								AMOX + ALD	
69	545	70	Y. OVAMBA	M				BIANYA			70		DIATRICE								AMOX + ALD	
70	546	71	Y. OVAMBA	M				BIANYA			71		DIATRICE								AMOX + ALD	
71	547	72	Y. OVAMBA	M				BIANYA			72		DIATRICE								AMOX + ALD	
72	548	73	Y. OVAMBA	M				BIANYA			73		DIATRICE								AMOX + ALD	
73	549	74	Y. OVAMBA	M				BIANYA			74		DIATRICE								AMOX + ALD	
74	550	75	Y. OVAMBA	M				BIANYA			75		DIATRICE								AMOX + ALD	
75	551	76	Y. OVAMBA	M				BIANYA			76		DIATRICE								AMOX + ALD	
76	552	77	Y. OVAMBA	M				BIANYA			77		DIATRICE								AMOX + ALD	
77	553	78	Y. OVAMBA	M				BIANYA			78		DIATRICE								AMOX + ALD	
78	554	79	Y. OVAMBA	M				BIANYA			79		DIATRICE								AMOX + ALD	
79	555	80	Y. OVAMBA	M				BIANYA			80		DIATRICE								AMOX + ALD	

Photo by the Group (December 2015) / names blurred to protect identity

Annex 8: Select FDLR bases lost during Sukola II operations in southern Lubero, eastern Walikale and northern Rutshuru Territory



Map by the Group (December 2015)

Annex 9: FDLR troop concentrations

While there are still FDLR cadres in eastern Walikale, Masisi, and Lubero Territory, the biggest concentrations of troops in North Kivu are in western Rutshuru Territory, where they take advantage of the terrain in Virunga National Park to stay hidden. The Group could confirm the existence of three main bases in this area.

One is a grouping of three camps called Paris, located 10 kilometers south-southwest of Tongo. The North Kivu operational sector Apollo under the command of sanctioned individual “Brigadier General” Pacifique Ntawunguka (aka Omega Israel Nzeli) has its headquarters here, along with half of the Canaan subsector under deputy commander “Lieutenant Colonel Vumilya.”

Sinai subsector headquarters, commanded by “Colonel” Gustave Kubwayo (aka Sirkoff), are in Kazaroho, Rutshuru just east of the Kanyosha River; and aerial reconnaissance flights show a base in Kahumiro with over 100 huts. Specialized CRAP units operate in the park as well, especially west of the national highway (RN2) from Rugare to Rwindi, but generally do not keep static bases.

The Group was also able to confirm FDLR troop concentrations in the area between the Mweso-Nyanzale and Mweso-Pinga roads, and FDLR officers told the Group that they still have units in Masisi Territory in the hills near Bweru, Kivuye, Nyange and Mpati.

The majority of the FDLR troops in South Kivu Province have remained in and around the Hewa Bora forest in southern Mwenga and western Fizi Territory since the beginning of Sukola II operations (see S/2015/797, para. 28). Ex-combatants from these units told the Group that sector commander “Colonel” Hamada Harelimana (aka Murumba Junior, Bora Aziz) and the two subsector commanders “Colonel” Félicien Nsanzubukire (aka Fred Irakiza) and “Colonel” Anastase Munyaneza (aka Job Rukundo) have positions there. Another large group of FDLR troops in South Kivu operates near Lubumba in the sector of Itombwe, commanded by sector deputy commander “Colonel” Boniface Mugabonake (aka Josué Hagenimana). FDLR combatants also continue to operate in the Burhinyi Chiefdom of northeastern Mwenga Territory under the command of “Lieutenant Colonel” Bonheur Nizeyimana (aka Lukanga), although Nizeyimana himself is in Tanzania as of March 2016.



Annex 10: FARDC Sukola II statistics

STATISTIQUES COMBATTANTS FDLR NEUTRALISES												
PHASE DESARMEMENT VOLONTAIRE (de Mai 2014 au 02 Jan 2015):												
EFF	KISANGANI	KANYABAYONGA	WALUNGU	ARRETES (33 & 34Rgn Mil)	Rapatriés MONUSCO	TOTAL	OBN					
	194	82	61	05	96	438						
PHASE PREPARATOIRE OPS FARDC (du 02 au 27 Jan 2015)												
EFF	Nord-Kivu			Sud-Kivu			Nord-Katanga			Total	OBN	
	Tués	Capturés	MONUSCO	Tués	Capturés	MONUSCO	Tués	Capturés	MONUSCO			
	-	-	09	-	-	04	-	-	-	13	Tous rapatriés	
OPS FARDC EN COURS (du 28 Jan 15 au 12 Mar 16)												
EFF	Nord-Kivu			Sud-Kivu			Nord-Katanga			Total		
	Tués	Cbt Capturés		Tués	Cbt Capturés		Tués	Arrêtés	MONUSCO			
		Adultes	Mineurs		MONUSCO	Adultes				Mineurs	MONUSCO	
	51	204	69	117	17	116	04	50	-	12	01	641
		273			120							
	441			187			13			641		
TOTAL GENERAL				438 + 13 + 641 = 1.092 physiquement neutralisés								

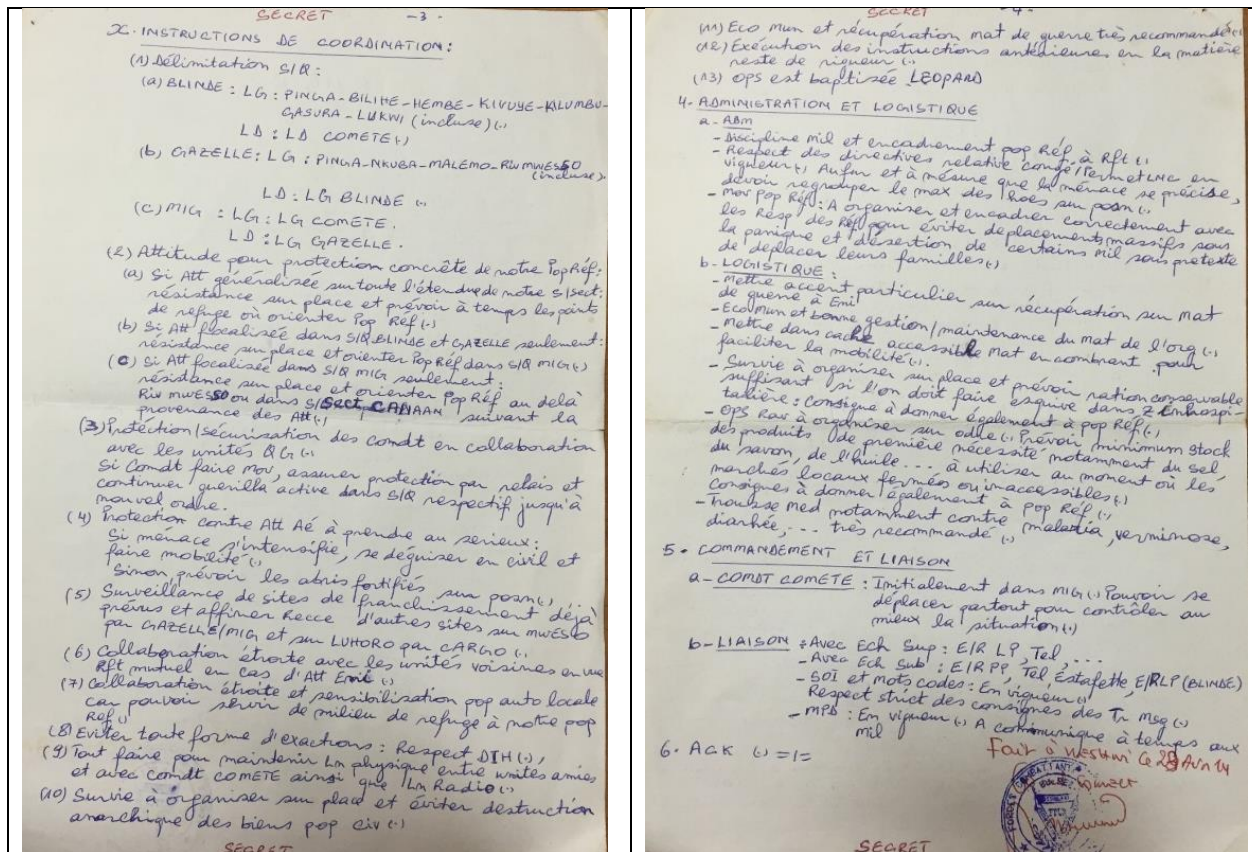
Annex 11: FDLR weaponry

Many FDLR ex-combatants gave corresponding testimony regarding the state of the armed group's weaponry, which also lines up with the documents acquired by the Group. Light weapons are abundant, mostly consisting of AK pattern rifles (7.62x39 mm), but also including R4 (5.56x45 mm), FAL and G3 rifles (7.62x51 mm).

Each platoon has access to light machine guns, such as PKM variants (7.62x54 mm), rocket-propelled grenades (mostly RPG-7) and in some cases 60 mm mortars. Heavy machine guns (12.7x108 mm), 82 mm mortars, 107 mm rockets, anti-personnel mines and fragmentation grenades are generally kept at the subsector or sector levels and are distributed as needed. FDLR documents show that additional weapons are kept in caches when not in use.

The state of ammunition stores is more contentious among ex-combatants the Group spoke with. Some told the Group that they abandoned bases or turned themselves in to MONUSCO, because they had run out of ammunition. Others – especially those associated with sector or general headquarters units – told the Group that they had lots of ammunition in reserve.

Internal documents confirmed what was previously reported by the Group (see, for example, S/2015/19, para. 71) that the FDLR buys weapons and ammunition as possible from FARDC elements. In addition to testimony from ex-combatants, the Group recovered FDLR documents describing meetings with FARDC officers, during which they were able to buy weapons and ammunition. One of the entries described, for example, the purchase of two boxes of ammunition (7.62x39 mm and 7.62x54 mm), a 60 mm mortar with two shells and one RPG-7 with three grenades from an FARDC officer in Nyanzale. The Group notes that many FDLR combatants insisted that purchasing material in this way has become more difficult since the beginning of the Sukola II operations.



Annex 13: FDLR refugee documents

 **REPUBLICQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO**
MINISTRE DE L'INTERIEUR ET SECURITE
COMMISSION NATIONALE POUR LES REFUGIES 

HCR - 27/9, Ave. L'OUA, Ngaliema Tel : 0815562000 ou 0996041000 : CNR - 216, Ave. Kalembe Lembe, Lingwala Tel: 0816512534/ 0998114936

N° Enregistrement	Taille de Famille 1	Date d'arrivée
Ref/		01/01/1994
		Date d'enregistrement
		12/11/2015

ATTESTATION DE REFUGIE

Chef de famille

Nom	E/twaB.	
Date de naissance	01/01/1	
Lieu de naissance	KIGALI	
Pays de naissance	Rwanda	
Nationalité	Rwandan	
Adresse	KIDOTE - Lemera - Bafulero - Uvira (ADM3) - Sud Kivu (ADM2) - Sud Kivu (ADM1)	

La Commission Nationale pour les Réfugiés atteste par la présente que Mr (Mme ou Mlle) : enta
 «000vu ci haut identifié a le statut de réfugié conformément à la convention de l'OUA du 10 septembre
 1969.

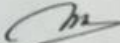
Ce document est déclaré nul pour toute personne à qui les clauses d'exclusion sont applicables
 conformément à l'article 2 de la loi n° 021/2002 du 16 octobre 2002 portant statut des réfugiés en
 République Démocratique du Congo.

Cette attestation est valable jusqu'au 31 décembre 2017.

N.B : la qualité de réfugié ne donne pas automatiquement droit à une assistance matérielle.

Fait à Uvira, le 12/11/2015

Pr. Dr. Berthe ZINGA ILUNGA


 Secrétaire Permanent



Secure Paper Serial No: **BA 6677** 

Photo by the Group (March 2016) / personal details blurred to protect identity

This speech given by Comet Subsector Commander “Colonel” Lucien Nzabanita (aka Andre Kalume) to the high command in July 2014 includes an overview of the state of the subsector. As of that date, he commanded 408 troops organized into five companies (Blinde, Gazelle, Mig, Cargo and Cobaye) plus a CRAP platoon (Tornado). Since the beginning of 2013 (approximately 16 months before the report), they had lost 17 elements to desertion, 49 were transferred to other units, and 38 had been sent for the voluntary disarmament process. During that same period, the FDLR schools had trained a total of 101 troops, although they were likely deployed throughout the North Kivu area of operations, not just for this subsector. The troops were mostly Rwandan refugees, but included 37 Congolese. It is also noted that intelligence is gathered “from our friends in the FARDC,” and that there is a recruitment problem: “even the young refugees refuse to be recruited.”

64/167

-3-

hoans, hamaat gupfa shaxmil na wa dukela ko an uburozija
 ⇒ l'indipht ni covenation de nos mœlles vers des installations appropriées
 hazama amamanta cy u'ibizato by'umutukano n'annikoro

(9) Mariages :

Nta biziato by'ishuri bihuri

⇒ les cas illégaux zamburwa ubu ban'kwenda na pro regularisation
 seulement avec le milieu ^{Autodéfenses} gaturu gucu inguma ukilyabura bi-
 tuma muriya families hawukamo utabwata et puis par la suite
 entraînent parfois l'irégularité de nos mil onko tugereye
 kubikemura.

b. DOM II : ~~Avec S2 + 2000~~ Kubijjama n'umwami

(2) De zone ukubura biziaburwa Euri qui menent ni NDC de Tereka,
 usura n'ero efforts principaux au milieu de Rens ni ho tuzibura
 buma par nos Elm sur terrain et pop (partisans).

(3) Autres info par les ~~PAROC~~ nos amis au sein des PAROC

(3) Au niveau S/secteur il y a le S2 avec son offr S2 et puis de
 les ie il y a des agents Rens.

Avec activités :

- (a) Poursuivre activités Euri de notre Zone avec les alibis
 Compartiments selon les axes de Zone ou endroits suspects
- (b) Contacts avec soi disant alliés, partisans et quelques communistes
 qui sont des FARDC en vue de y faire pper info,
- (c) Suivre temporairement pop de Zone surtout à l'endroit de
 certaines tribus qui ne sont apparemment hostiles surtout myasa
 et Hwasa de la municipalité mesura.
- (d) Filer les transfuges, les Interroger et les orienter
- (e) Guider nos Elm qui traversent notre S/secteur
- (f) les activités de contre propagande continuent.
- (g) Envoi de l'Elm de Zone avancé de cadet d'explorer le terrain
 et cette Ops devrait continuer sans cesse

c. DOM III : Avec DT 1000 S3 (irrégulier) + OTr

1. Des notre arrivée de Zone, on ne sommes pas à collaborer avec
 nos amis proches et alliés malgré temporairement de désobéissance
 qui existaient de ce Dtr

(a) On a mené des Ops conjointes (x3) par laale PISTY-pirica
 avec des résultats satisfaisants.

(b) Echange d'info reste de mise

(c) redéploiement de nos Elm S/secteur comme on veut

2. Après redéploiement

les activités Ops continuent de le cadre "OO LA COLOMBEY"
 et suivent autres directives ou instructions from échelon.

3. Fin, Seminaires et relayages ont été faits et d'autres sont envisagés en permanence.
On a en outre autres :
Seminaires Casot, sur Mt Tr, Armit Louis Guspun'angh
X Contingent pr SCB ont été formés depuis l'arrivée de Tene et
le 14^e Contingent en cours de fin à Katsikot.
4. Ops de confinement en cours : 38x mil dont 6 offr déjà
envoyés sur rite KAMABAYONCA.
5. Des descentes effectuées sur les 4 subordonnés pr conseils
moraux.

d. DOM IV : Du avec offr S/2 + 15 off 1^{er} cat

- NS sommes arrivés à cette zone avec bcp de ppl ~~santé~~ de dom
actuellement ~~Kamabayan~~ surtout Ko MU TONOSKI guri
amare Kuchitaku presque byt.
1. Avec le nouveau redéploiement, nous avons de us réorganiser
les troupes Ko : Arrivés avec le ~~mil~~ ^{avec le mil} ~~propre~~ ^{propre} mil nous procurent.
• 4 x 12/2 motora
• ± 13x boxes cart KV et mi
• Mat pr CTR
• la survie des mil n'est un peu améliorée
2. Pour améliorer bonnes relations avec pop locale, on a mis effort sur
sur les activités champêtre sur, les ops de RDR de les champs d'autre
ont été suspendues.

e. DOM V : Avec S/20 + 1x off + Anipol : les 2 derniers dépôts
ailleurs.

1. Avec l'arrivée de nouvelle zone responsabilité, le SV 5
s'est hâté d'établir des relations avec pop tout réfugiés pr
Outsch.
→ Twaig H ins avec amplex de distribution et déminage
géographique certains de nos amis arrivés très bien négociants.
→ De la zone bcp de tribus (Hutu Gakwe, HUNDU, N'ANCA, Nankou,
Kobo) na to zithumirika.
Kibana na bu mi ulurikarika, Kibanga ulurikarika
chape tribu surtout de ces moments où la bit geo pol est
en ébullition surtout à l'est de la ROC.
2. NS sommes arrivés en trainant bcp de pop réfugiée
dernière ns c) leur installation ou réinsertion mby ont byate
relève ugo banenye nua Outsch et autres réfugiés bahamite
3. Contacts avec les autorités tant mil que civiles.
jusqu'à présent, pas de ppl moyen avec elles. Les
collaboration va de la bonne direction.

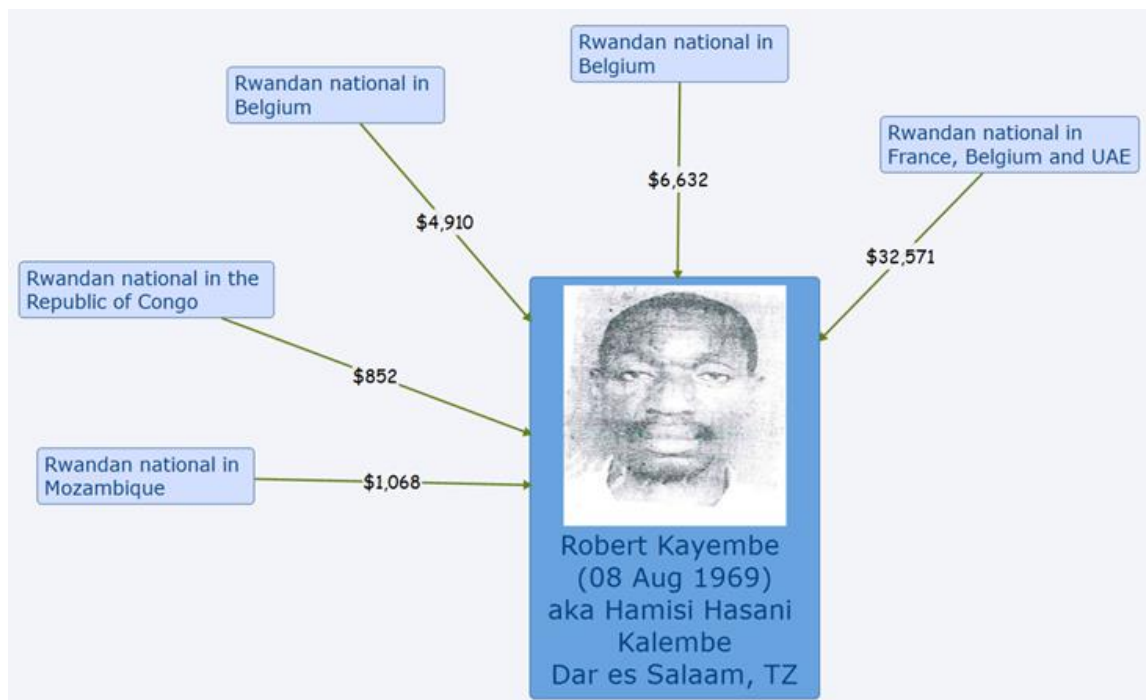
Annex 15: Cash transfers to Robert Kayembe in Tanzania

Diagram by the Group (January 2016)

Annex 16: FDLR benefiting from humanitarian aid

Notes of FDLR commanders recovered by the Group show that there were several strategies put into place to benefit from humanitarian assistance given to displaced people and refugees in the eastern DRC. The first was a simple tax in kind on the articles distributed. In the case of foodstuffs, the FDLR commander sent people to the camps after the distribution to collect a set portion from each recipient, or had the camp president do the collection for them. The second strategy was to take advantage of the flooded market in the goods distributed. Recipients wanted to sell certain amounts of the goods they received to allow them to buy other articles that weren't distributed. The commander fronted the money for an FDLR cadre to buy the low-priced goods and then resold them somewhere else where the prices hadn't been affected by the distribution.

Annex 17: FDLR income generation

À: ARCHE DÈVOË 2209303 Oct 15
 PR: ZLTES) FENESIYA NO 061/15
 1. VSTR en annexe msg de PRÉS. DÉFai;
 Adm/Int/ops/Log/Pol/15/164 du 110935
 6 Sep 15 pour large diffusion aux
 ABAC (.)
 2. Devoir PRÉP Comité Zone recommandé
 dans ce msg et nous donner rapport (.)
 3. U.N.V (.) = =
 ARCHE DÈVOË
 Coordinateur Adjoint
 MUNJAKAZI MANASSÉ


-222-

110935 16 Sep 15

Adm/Int/ops/Log/Pol/15/164

CONF

UBUTUMWA BW'UMUYOBOZI MUKURU W'
URUGAGA FALR BUBENWE ABACUNGUZI
BOSI (Tsg pour large diffusion aux ABAC)

Bacungu, Bacungu,
muakire indamutso muherewe mu
ntego z'urugaga rwacu rwahangwe n'
Iya duhange. Kugire UBUTABERA intwari,
muharanira AMAKORO N'UBWITUNDE
buzabwubakira AMATYAMBERE nyayo.
urugaga rwacu rwariho kubera twawe
nanjye muriya. Aiko kandi nanone
mba uriko, ukaba ushoboye GUTUNGA
ubikesha urwo rugaga.

Skindi twagombye kumenya n'uko
urugaga rwafatye benshi runini
nubwo abaturu bakoze bitari babizi
cyangwa bitari babihumeka.
Kubw'ibyo hari nro abashobora
kubiyamvisha nka ko hari byinshi
kubera kugira ngo rubashe kuzura
inshingano zabo muri ibi bike.
bitarashye twegereye, dore ko isi
isigaye yarabaye ntya bitewe n'iri
tumanatwagereye. Aiko kandi
nubwo dutwara n'abandi umuntu ku
muntu, ntabwo twarebera gusa,
twagombye kubirwamoho uko twagenda
kose, kubera ko URUGAGA rwacu
ntakwiruhanganira ko aho twajyemeye

000/000

75/167

Quelqu'un peut se demander : comment est-il possible que chacun se retire, visiblement, alors que nous devons nous unir, construire et faire face. N'est-il pas temps de regarder en arrière, de voir ce qui nous a fait trainer, afin de corriger ce qui ne cadre pas avec le bon fonctionnement de notre plateforme ?

Le dieu PROPRIETAIRE de notre bataillon, a fondé les FDLR pour en faire Son outil. Il nous a toujours assisté jusqu'à maintenant. Il nous a enseigné rien ne Lui manque et que rien ne Lui est impossible. Nous savons que « CE QUI EST PAR DIEU NE S'AJOUTE PAS PAR LES VENTS », et nous acceptons encore qu'Il nous a toujours assisté devant les mains de l'ennemi. Nous devons de plus retenir que « CEUX QUI S'UNISSENT, DIEU LES REJOINT » et que « DIEU AIDE CELUI QUI S'AIDE ».

Raison pour laquelle nous devons tous faire converger nos FORCES. Chacun doit s'acquitter des tâches qui lui incombent. Chacun doit puiser dans SA POCHE selon sa possibilité, sa volonté et sa conviction pour que ce que nous avons dit ci-haut, si nécessaire, soit fait sans que rien ne s'arrête. LA BATAILLE dans laquelle nous nous sommes engagés est encore visible et tend positivement vers la fin. Pour que notre DIEU trouve par où commencer pour nous renforcer.

Rappelons-nous que l'ennemi auquel nous faisons face, le FPR-INKOTANYI, si ses membres ne s'étaient pas donnés sans réserve, ils ne seraient pas arrivés là où ils sont (la plupart s'était vidés les poches, ça nous le savons). En ce moment il est remarquable qu'il y a DES RICHES qui sont membres des FDLR : qui ont et qui construisent des maisons ici et là qui ont des véhicules et des motos qui génèrent de l'argent, qui ont des activités lucratives. Tout ceci au nom de LA PLATEFORME, laquelle demeure PAUVRE et DEMUNIE. Nous ne pourrions arriver nulle part si cela continue ainsi.

En effet, il a été créé une CAISSE chez le commissaire exécutif chargé de l'économie et finances, chez son Adjoint et chez le G4 de l'Etat-major FOCA pour qu'ils reçoivent ce FINANCEMENT demandé aux LIBERATEURS. Et qu'il soit établi un comité au niveau des UNITÉS FOCAS et des groupements/ZONES/COORDINATION afin que ces FINANCEMENTS soient collectés plus rapidement. Dieu donne et reprend. Evitons la paresse pour nous-mêmes. Que chaque libérateur donne selon ses moyens. On ne peut rien cacher, la réalité finit par se dévoiler. Rappelons-nous ces GROS CAMIONS que les réfugiés ont abandonné en cours de route quand l'ennemi a détruit les camps où nous nous étions réfugiés en 1996.

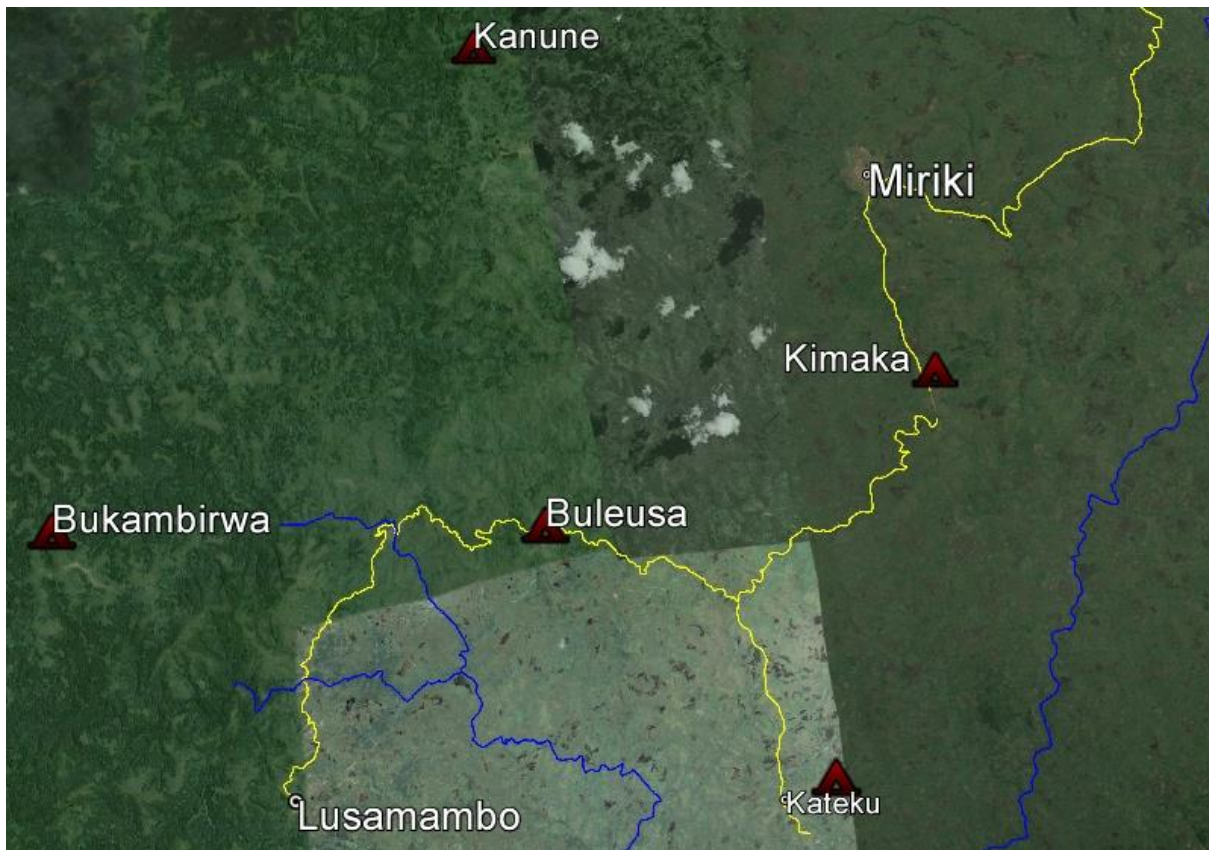
Nous sommes avec Dieu et Il aime ceux qui sont unis et qui ont une bonne vision.

Ayez la paix, LA VICTOIRE EST NOTRE.

Fait à WALIKALE, le 11 juin 2015
BYIRINGIRO VICTOR
Gen Maj
PRESIDENT

Annex 18: FDLR Derby Company positions

The FDLR Derby Company had posts in at least five locations around Buleusa in southern Lubero Territory and northern Rutshuru Territory (marked in red).



Map by the Group

Buleusa truck taxation

Date ▾ ↑	Type ▾	Plate ▾	Name ▾	Product ▾	Translation ▾	From ▾	Amount ▾	FDLR Note ▾
16-Aug-15	Fuso	retracted	retracted	bunga	flour	Buleusa	\$10	
16-Aug-15	Fuso	retracted	retracted	bunga	flour	Katrisa	\$10	
18-Aug-15	Fuso	retracted	retracted	bunga	flour	Buleusa	\$10	
18-Aug-15	Fuso	retracted	retracted	bunga	flour	Katiku	\$10	
18-Aug-15	Fuso	retracted	retracted	bunga	flour	Kilongi	\$10	
19-Aug-15	Fuso	retracted	retracted	makala	charcoal	Misambo	\$20	
19-Aug-15	Fuso	retracted	retracted	makala	charcoal	Misambo	\$20	
20-Aug-15	Fuso	retracted	retracted	bunga	flour	Buleusa	\$10	
20-Aug-15	Fuso	retracted	retracted	mbao	planks	Lusamambo	\$20	
21-Aug-15	Benz	retracted	retracted	mbao	planks	Bukumbirwa	\$20	
22-Aug-15	Fuso	retracted	retracted	mbao	planks	Bukumbirwa	\$20	
22-Aug-15	Fuso	retracted	retracted	mbao	planks	Bukumbirwa	\$20	
22-Aug-15	Fuso	retracted	retracted	bunga	flour	Katiku	\$10	
23-Aug-15	Fuso	retracted	retracted	mbao	planks	Bukumbirwa	\$20	
23-Aug-15	Fuso	retracted	retracted	bunga	flour	Bushimba	\$10	
23-Aug-15	Fuso	retracted	retracted	mbao	planks	Kilambo	\$20	
23-Aug-15	Benz	retracted	retracted	mbao	planks	Lusamambo	\$20	
24-Aug-15	Fuso	retracted	retracted	mbao	planks	Bukumbirwa	\$20	
24-Aug-15	Fuso	retracted	retracted	makala	charcoal	Bukumbirwa	\$20	
24-Aug-15	Fuso	retracted	retracted	bunga	flour	Kilongi	\$10	
25-Aug-15	Benz	retracted	retracted	mbao	planks	Bukumbirwa	\$20	
26-Aug-15	Fuso	retracted	retracted	mbao	planks	Bukumbirwa	\$20	
26-Aug-15	Fuso	retracted	retracted	bunga	flour	Katrisa	\$10	
26-Aug-15	Fuso	retracted	retracted	bunga	flour	Milungi	\$10	
27-Aug-15	Fuso	retracted	retracted	makala	charcoal	-	\$0	
28-Aug-15	Fuso	retracted	retracted	makala	charcoal	Bukumbirwa	\$20	
28-Aug-15	Fuso	retracted	retracted	mbao	planks	Bukumbirwa	\$20	
28-Aug-15	Fuso	retracted	retracted	bunga	flour	Katiku	\$10	
28-Aug-15	Fuso	retracted	retracted	mbao	planks	Misambo	\$20	
29-Aug-15	Fuso	retracted	retracted	makala	charcoal	Misambo	\$20	
30-Aug-15	Fuso	retracted	retracted	mbao	planks	Bukumbirwa	\$20	
31-Aug-15	Fuso	retracted	retracted	mahalage	beans	Lusamambo	\$10	
1-Sep-15	Fuso	retracted	retracted	bunga	flour	Buleusa	\$10	
1-Sep-15	Fuso	retracted	retracted	bunga	flour	Bushimba	\$10	
1-Sep-15	Fuso	retracted	retracted	bunga	flour	Katiku	\$10	
1-Sep-15	Fuso	retracted	retracted	bunga	flour	Kilongi	\$0	Kanani
1-Sep-15	Fuso	retracted	retracted	mbao	planks	Lusamambo	\$20	
1-Sep-15	Fuso	retracted	retracted	makala	charcoal	Lusamambo	\$20	
2-Sep-15	Benz	retracted	retracted	mbao	planks	Bukumbirwa	\$20	
3-Sep-15	Fuso	retracted	retracted	mbao	planks	Bukumbirwa	\$0	Comdi
3-Sep-15	Fuso	retracted	retracted	mbao	planks	Bukumbirwa	\$20	
5-Sep-15	Fuso	retracted	retracted	mbao	planks	Bukumbirwa	\$20	
5-Sep-15	Fuso	retracted	retracted	bunga	flour	Katiku	\$10	
							\$630	

Pictures and charts by the Group (December 2015) / names blurred or retracted to protect identities

Annex 20: FDLR forced labor receipts



Photos by the Group (December 2015) / names blurred to protect identities

Annex 21: Tabara weaponry recovered in Mutarule



Photo by the Group (February 2016)

The Group inspected all of the weapons recovered by the FARDC the day after they were found in Mutarule. Some of the assault rifles had been mixed with those from captured elements of other armed groups, and are therefore not included in this analysis, but the light machine guns and heavy weapons were all found in the Tabara cache. The Group notes that all of the models are known to be in circulation in the region.

- AGS-17 35 mm grenade-launcher (serial number ++ ГИ417+++) with characteristics similar to those manufactured in the former Union of Soviet Socialist Republics (USSR).
- Type 80 general-purpose machine gun (serial number ++280043++) with characteristics similar to those manufactured in the People's Republic of China.
- DMP machine gun (serial number ++MA304++) with characteristics similar to those manufactured in the former Yugoslavia.
- Two W85 12.7 mm machine guns (serial numbers ++120459++ and ++230281++) with characteristics similar to those manufactured in the People's Republic of China.
- N Brandt 81 mm mortar tube (serial number ++56++) with characteristics similar to those manufactured in France.

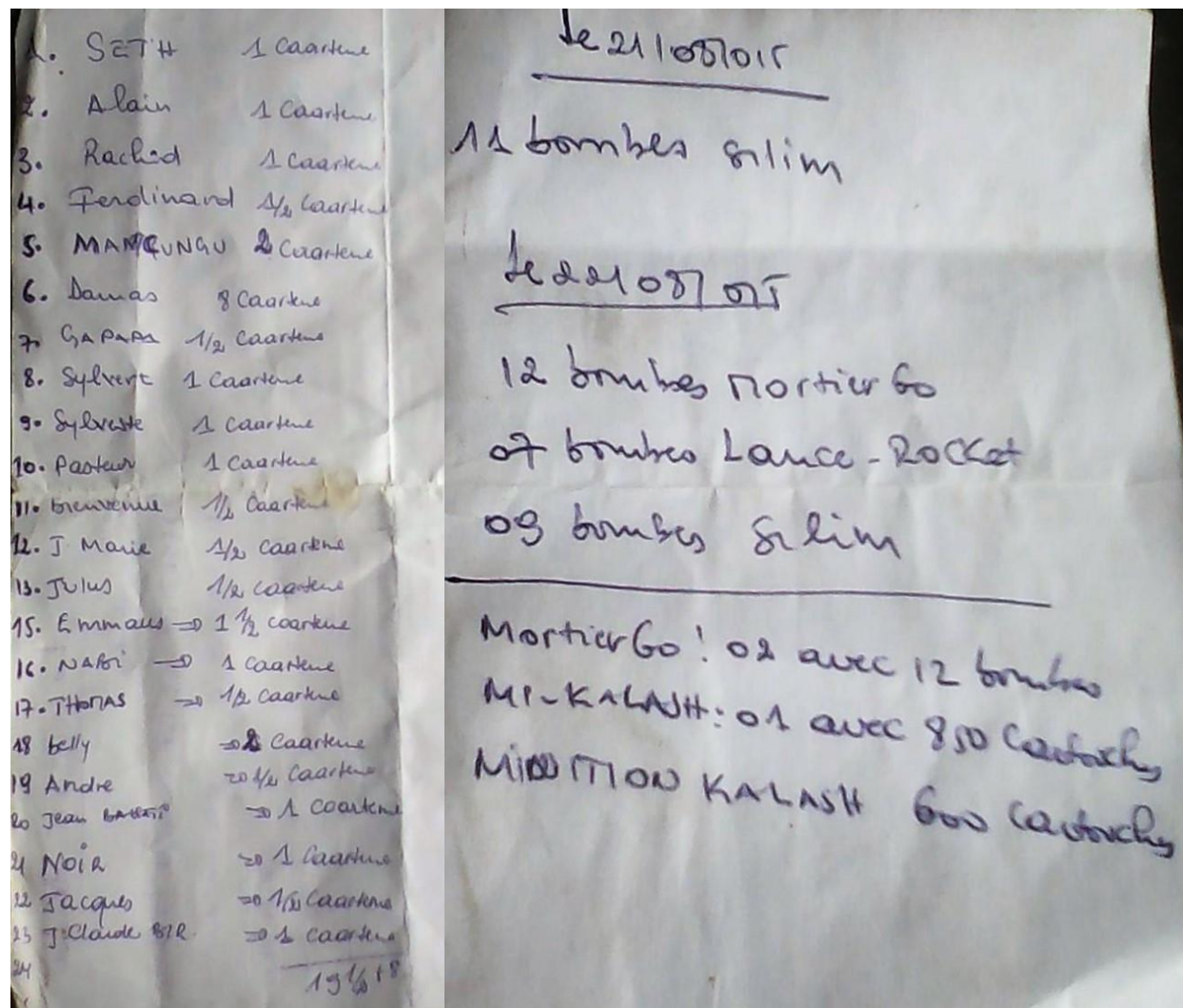
Annex 22: Tabara ammunition headstamps

Caliber	Headstamp	Yr	Characteristics similar to those manufactured in
7.62 x 54R mm	61 / 07	2007	China
7.62 x 54R mm	945 / 07	2007	China
7.62 x 54R mm	71 / 98	1998	China
7.62 x 54R mm	71 / 75	1975	China
7.62 x 54R mm	10 / 71	1971	Bulgaria
7.62 x 51 mm	SU / 1 / 51 / 01	2001	Sudan
7.62 x 51 mm	HXP / 83 / (+)	1983	Greece
7.62 x 51 mm	HXP / 79 / (+)	1979	Greece
7.62 x 51 mm	HXP / 78 / (+)	1978	Greece
7.62 x 51 mm	R1 / M1 / A78 / 7.62	1978	South Africa
7.62 x 51 mm	FN / 71 / (+)	1971	Belgium
7.62 x 39 mm	031 / 704	unknown	China
7.62 x 39 mm	92 / Z1	1992	Zimbabwe
7.62 x 39 mm	ПУУ / 1981	1981	former Yugoslavia
7.62 x 39 mm	ИК / 1980	1980	former Yugoslavia
7.62 x 39 mm	ИК / 1976	1976	former Yugoslavia
7.62 x 39 mm	911 / 76	1976	China
7.62 x 39 mm	04 / 73	1973	former E Germany
7.62 x 39 mm	71 / 71	1971	China
7.62 x 39 mm	964 / 71	1971	China
7.62 x 39 mm	539 / E	1954	Russia
7.62 x 39 mm	270 / Г	1952	Ukraine
12.7 x 108 mm	11 / 07	2007	China
12.7 x 108 mm	41 / 05	2005	China
12.7 x 108 mm	41 / 97	1997	China
12.7 x 108 mm	11 / 90	1990	China
12.7 x 108 mm	188 / 88	1988	former USSR
12.7 x 108 mm	188 / 84	1984	former USSR
12.7 x 108 mm	371 / 79	1979	China
12.7 x 108 mm	361 / 76	1976	Poland
12.7 x 108 mm	9381 / 74	1974	China
12.7 x 108 mm	41 / 69	1969	China
12.7 x 108 mm	41 / 67	1967	China

Table by the Group

Annex 23: Tabara combatant and weapons lists found in Mutarule

The FARDC told the Group that they recovered the following two documents in the Mutarule. One shows a list of Tabara combatants. The second document shows a list of weapons and ammunition received on 21 and 22 August 2015.



Photos provided to the Group by the FARDC (February 2016)

Annex 24: Forged Congolese voter card



Photo by the Group (2015) / details blurred to protect identity

Annex 25: Response to the Group from the Government of Rwanda
Published with the permission of the Government of Rwanda:



REPUBLIC OF RWANDA
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND COOPERATION

Kigali, 1 APR 2016

N° 0623/09.06/27/16

✓ Hon. State Minister & Permanent Representative
Rwanda Permanent Mission to the United Nations
KIGALI

Hon. State Minister,

RE: Response to Inquires from the United Nations Group of Experts on the Democratic Republic of Congo (DRC) dated 23rd March, 2016.

I have the honour to forward herewith attached for your consideration, response to inquiries from the UN Group of Experts on the DRC dated 23rd March, 2016.

Please accept, Hon. State Minister, the assurances of my highest consideration.


Amb. Jeanine KAMBANDA
Permanent Secretary



Cc:
The Office of the Rt. Honourable Prime Minister
KIGALI

GOR_UNGOE-RESTRICTED

**GOVERNMENT OF RWANDA RESPONSE TO INQUIRIES FROM THE UN GROUP OF EXPERTS ON
DRC DATED 23 MARCH 2016**

1. On 15 January 2016, the UN Group of Experts (GoE) for the Democratic Republic of Congo (DRC) submitted a progress update (NOTE.1/Add.1) referenced as: S/AC.43/2016/NOTE.1/Add.1. The note made broad allegation stated as "Rwanda training Burundian rebels". On 28th January 2016, the GoE travelled to Rwanda and met several government officials. During the consultative meeting, the officials of the Government of Rwanda (GoR) were aware of the GoE report on the above allegation. Attempts to discuss the matter in the same session were futile because the GoE astonishingly denied having made such report. However, on 4th February 2016, in an email to one of the GoR officials at the UN Permanent Mission in New York, the GoE coordinator expressed regrets for having feigned ignorance of the report ostensibly due to its confidential nature.
2. On 23rd March 2016, in its letter (Ref: S/AC.43/2016/GE/OC.14) the GoE seeks Rwanda's response on five allegations based on testimonies from anonymous sources which would ordinarily merit no response. However, the GoR's response below is guided by both the assertions contained in the 15th January 2016 progress report as well as five allegations made by the GoE letter dated 23rd March 2016. Allegations against the GoR include: (i) recruitment of Burundian citizens from the Mahama Refugee Camp; (ii) providing military training to the Burundian rebels on the Rwandan territory; (iii) fake Congolese electoral identity cards fabricated in Rwanda; (iv) shipment of arms, ammunitions and communication equipment to Burundian rebels; and (v) organizing meetings with Burundian combatants for planning and coordination purposes.
3. Considering the anonymous nature of sources relied on by the GoE and lack of specifics regarding each of the allegations, the GoR can only provide perspectives and contextual responses in this regard which would assist the GoE to discard or better investigate the testimonies without attributing them to the GoR at the first instance.
 - a. Recruitment of Burundian citizens from the Mahama Refugee Camp. According to the GoE progress report dated 5th January 2016, the Group spoke with 18 Burundian, not associated with the Front National de Liberation (FNL), in Uvira Territory of South Kivu Province. They all told the Group that they had been recruited in the Mahama Refugee Camp in eastern Rwanda in May and June 2015.

GOR_UNGOE-RESTRICTED

The GoR is unaware of recruitment of Burundian refugees in the Mahama Camp. Additionally, in spite of Rwanda's commitment to investigate any allegations that compromise the safety of refugees in Rwanda or undermine the sovereignty of Rwandan territory, the nature of this account gives rise to several questions: (i) does the GoE have any identification information for those individuals that could be matched with existing databases of UNHCR and Camp records to ascertain that they were indeed refugees in Rwanda and reasons for their exit if at all?; (ii) does the Group have any information regarding when those recruits left the refugee camp and whether this recruitment was a one off activity or whether it is a frequent activity?; and (iii) the GoR receives reports from the Camp management and none of them contains information regarding recruitment activities.

b. Providing military training to the Burundian rebels on the Rwandan territory. The GoE claims that the alleged combatants were given two months of military training by instructors, who included Rwandan military personnel, in a forest camp in Rwanda. That their training included military tactics and the maintenance and use of assault rifles and machine guns, as well as ideological and morale-building sessions. Some told the group that they were also trained in the use of grenades, anti-personnel and anti-tank mines, mortars and rocket-propelled grenades.

The GoR believes that there must be a reasonable degree of accuracy to this allegation in order for the GoE to seek the Government's response on this matter. Considerations of basic facts/factors would easily disprove this allegation. For example: (i) did the GoE obtain enough information leading to clear identification of both the training area and the trainers?; (ii) does the military experts among the GoE believe that such military skill sets would be imparted to such a group within a period of sixty (60) days?; (iii) In case the GoE operating assumption was that these so-called recruits were part of the larger group prepared and organized to topple the Government of Burundi (GoB), why would opposition military leaders rely on training 400 young refugees in an environment fraught with members of just-disbanded units, demobilized FAB soldiers and FNL fighters, deserters and all sorts of military defectors?; (iv) the GoE claims that among the 18 combatants, there were seven minors and they further assert that their trainers knew that they were minors. Information obtained from intelligence sources (available for review) disproves this assertion since the group of combatants referred to, comprised of adults with only one individual of 17 years of age who does not even qualify as child soldier under international law.

GOR_UNGOE-RESTRICTED

c. Fake Congolese Electoral Identity Cards fabricated in Rwanda. The GoE alleged that the combatants showed them fake DRC identification cards that had been produced for them in Rwanda, so they could avoid suspicion while in the DRC.

The GoR wishes to clarify that: (i) it is public knowledge that Burundians with national ID are recognized as such in DRC and not subjected to travel restrictions especially with the current increased presence of Burundian refugees in South Kivu; (ii) how would a Burundian combatant in the alleged "forest camp" be able to determine the fakeness of the card and the process of its fabrication linking it directly to Rwanda?; and (iii) given these considerations, what is the nature of information held by the GoE that excludes distortion of combatants' circumstances and/or manipulation of combatants' testimonies by their captors?

d. Shipment of arms, ammunitions and communication equipment to Burundian rebels. The Group claimed the combatants received shipment of military equipment-including arms, ammunitions and communication equipment across the border from Rwanda to the Rusizi Plain in Uvira Territory in South Kivu Province of the DRC for Burundian armed groups, including that of Aloys Nzabampema and Alexis Sinduhije.

The GoR operates a standard acquisition program with clear procurement procedures including particulars of suppliers. Additionally, all armaments are marked and recorded thereby nullifying the possibility of such transfers. For the GoE to pinpoint beneficiaries of such armament/equipment transfers there must be a body of information that would be useful for the GoR in its investigation of possible violation of its territory as a transit point. The GoR would appreciate sharing of such information.

f. Meetings with Rwandan Government and military officials for planning and coordination purposes. The GoE further claims that combatants operating in same areas told the Group that they were involved in meetings with Rwandan Government and military officials for planning and coordination purposes.

The GoR is not aware of such meetings. However, information about participants, agenda and decisions of such meeting would be essential for the GoR to providing additional responses.

GOR_UNGOE-RESTRICTED

4. The GoR reiterates the fact that due to the broad and ambiguous nature of the allegations as contained in the GoE's letter Ref: S/AC.43/2016/GE/OC.14, its responses are limited to perspectives, alternative approaches and context. It is further noted by the GoR that the methodology applied so far, neither guarantees the preservation of nor the commitment to the elevated evidentially standards claimed by the Group. The GoR further believes that the GoE should desist from actions or insinuations that make it one of the sources of escalation of conflicts in the region.

Annex 26: Letter from the Group to the Government of Rwanda

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS-ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS -ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: S/AC.43/2016/GE/OC.34

27 April 2016

Excellency,

I have the honour to write to you in my capacity as Coordinator of the Group of Experts on the Democratic Republic of Congo (DRC), which was extended pursuant to Security Council resolution 2198 (2015).

The Group appreciates the timely response of the Government of Rwanda in its letter dated 11 April 2016 (ref. 0683/09.06/27/16), and would like to comment and respond to the questions raised as follows.

Paragraph 2: The Group underlines that its methodology in dealing with sources is highlighted in its public reports, respects the evidentiary standards recommended by the Informal Working Group of the Security Council on General Issues of Sanctions and, to the extent possible, protects the identity of sources that choose to confide sensitive information and who wish to remain anonymous for their own security.

Paragraph 3(a): The Group received precise testimony from former refugees on their paths from Burundi to the Mahama camp (in some cases via a refugee reception center close to the Burundian border), the rations of food they received in the camp, the way they were recruited, descriptions of the recruiters, the arrangements for their exit from the camp, and how they were picked up by vehicles from near the camp. In specific:

(i) For reasons of confidentiality mentioned above, the Group did not submit the names of these refugees for verification with UNHCR or other camp authorities.

(ii) The refugees that the Group met had left the camp in June and July 2015.

Paragraph 3b: The Group received detailed accounts of many aspects of the entire camp experience and training. The refugees gave corresponding and coherent testimony of their intake process, the schedule on a typical day, the types and quantities of food they ate, the type of physical exercises they did, etc. In addition, they detailed the types of weapons they learned to use and demonstrated basic knowledge about those weapons. In specific:

His Excellency
Mr. Eugene-Richard Gasana
Permanent Representative of the Republic
of Rwanda to the United Nations
New York

- 2 -

(i) The Group is not precise about the location of the camp, because most of the refugees were also uncertain about the exact location. Some of them had never been to Rwanda before they moved to the refugee camp and were therefore unfamiliar with the country. In addition, the movement from the refugee camp to the training camp was done overnight, and in the case of some of the refugees, they were transported in the back of military truck that was covered with a tarp. They were, however, able to draw diagrams of the camp and explain what geographical landmarks were visible from the camp. This information was not sufficient, however, for the Group to determine the exact location of the camp. The Group received information about 21 different trainers, but not all of the refugees had the same trainers, since they were not all in the same group within the camp. Some of the names were cited by the majority of the refugees, though, such as "James," who was seen as the main authority figure. In specific:

(ii) The Group, based on military trainings provided in other countries which last from 8-12 weeks, believes that an 8-week intense training programme would provide the necessary knowledge to be prepared and operative in a combat scenario.

(iii) The Group does not wish to speculate as to why these refugees were given military training. The recruits' testimony to the Group was that they were being trained to oppose Burundian President Pierre Nkurunziza.

(iv) Of the 18 recruits the Group spoke with, six were identified as minors by MONUSCO's Child Protection Section. The Group would be interested in obtaining a copy of the intelligence information sources referred to by the Government in its letter, in order to proceed with its investigations.

Paragraph 3c: The Group received detailed testimony as to the process the recruits went through to receive the fake Congolese electoral identification cards. Recruits told the Group that people arrived in a white truck with the necessary supplies to take their pictures in the camp, including a camera, shirts for the recruits to change into, so they wouldn't be wearing uniforms in the pictures, and a white sheet to serve as background. The recruits received their ID cards shortly before they were sent across the border into the DRC. In most cases, the cards kept the real given name of the recruit, but changed the family name. In specific:

(i) The Group received testimony that the purpose of the new ID cards was to facilitate the unnoticed movement of the recruits.

(ii) As noted above, the Group presents the fact that the recruits described the process of having their pictures taken for the IDs while they were in the training camp. The recruits were not Congolese and noted that information and data for the preparation of IDs were collected in a foreign camp, outside of an official governmental building and by individuals who did not identify themselves as Congolese officials. The Groups considers these elements as valid and sufficient to conclude that the ID cards were forged.

(iii) The Group recognizes the possibility of witnesses being manipulated; however, it retains the prerogative to evaluate and analyse the information collected, as part of its mandate. In this context, the Group considered the sources reliable.

Concerning paragraphs 3d and 3f, the Group does not have additional information to share at this time.

- 3 -

The Group of Experts would like to recall that pursuant to paragraph 8 of resolution 2198 (2015) the Security Council “encourages further that all parties and all States ensure cooperation with the Group of Experts by individuals and entities within their jurisdiction or under their control and reiterates its demand that all parties and all States ensure the safety of its members and its support staff, and that all parties and all States, including the DRC and countries of the region, provide unhindered and immediate access, in particular to persons, documents and sites the Group of Experts deems relevant to the execution of its mandate”.

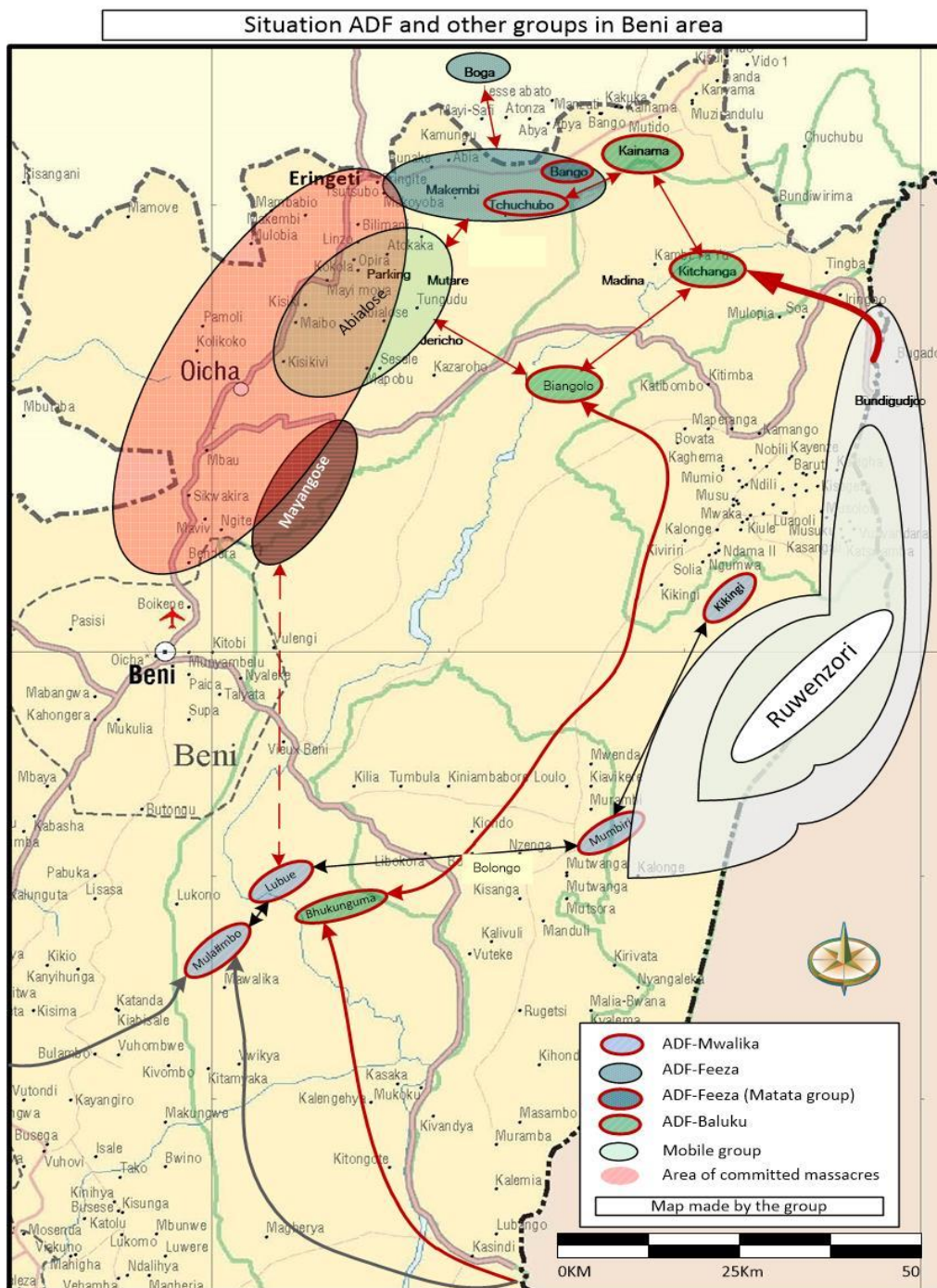
I would be grateful if you could transmit any further relevant information on the topics addressed by 26 May 2016 to Ms. Melanie Ramjoué, Secretary, Security Council Committee established pursuant to resolution 1533 (2004) concerning the Democratic Republic of the Congo; United Nations Sect., 2 UN Plaza, DC2 2040, New York, NY, 10017; tel.: 1-212-963-1337; fax: 1-212-963-1300; e-mail address: ramjoue@un.org.

Please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.



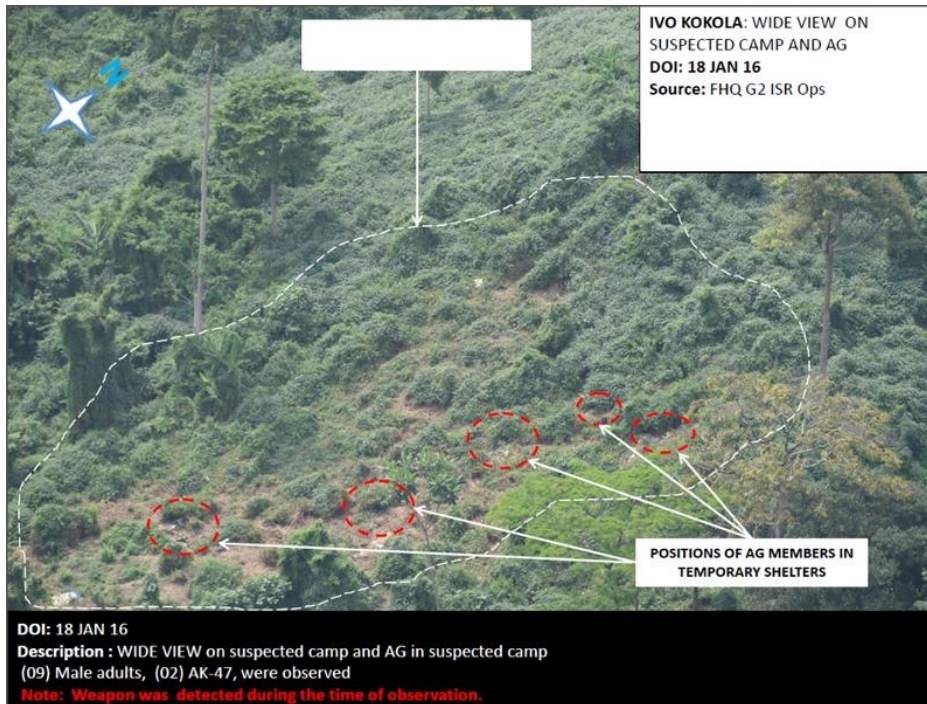
Gaston Gramajo
Coordinator
Group of Experts on the DRC
extended pursuant to Security Council
resolution 2198 (2015)

Annex 27: Armed group locations in Beni Territory



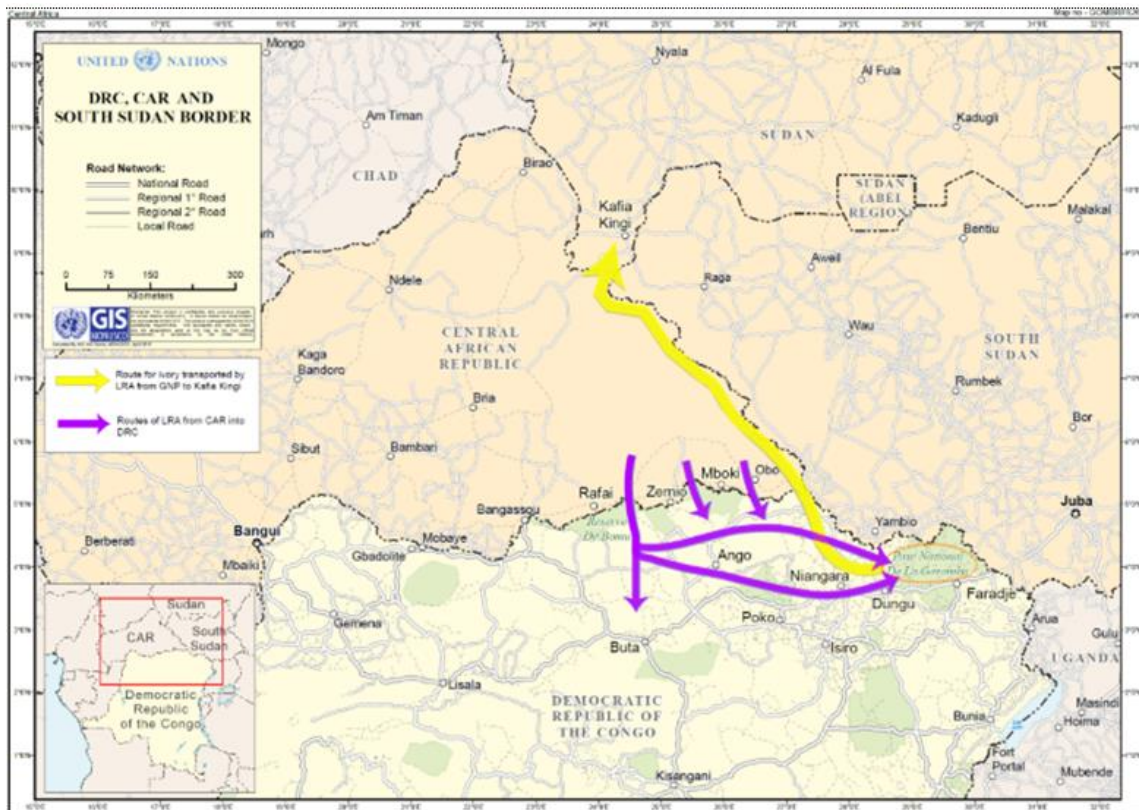
Map by the Group (April 2016)

Mobile Unit in the Mayangose area



Photos provided by MONUSCO

Annex 28: LRA areas of operation



Map by MONUSCO / markings by the Group (April 2016)

Annex 29: NDC area of influence

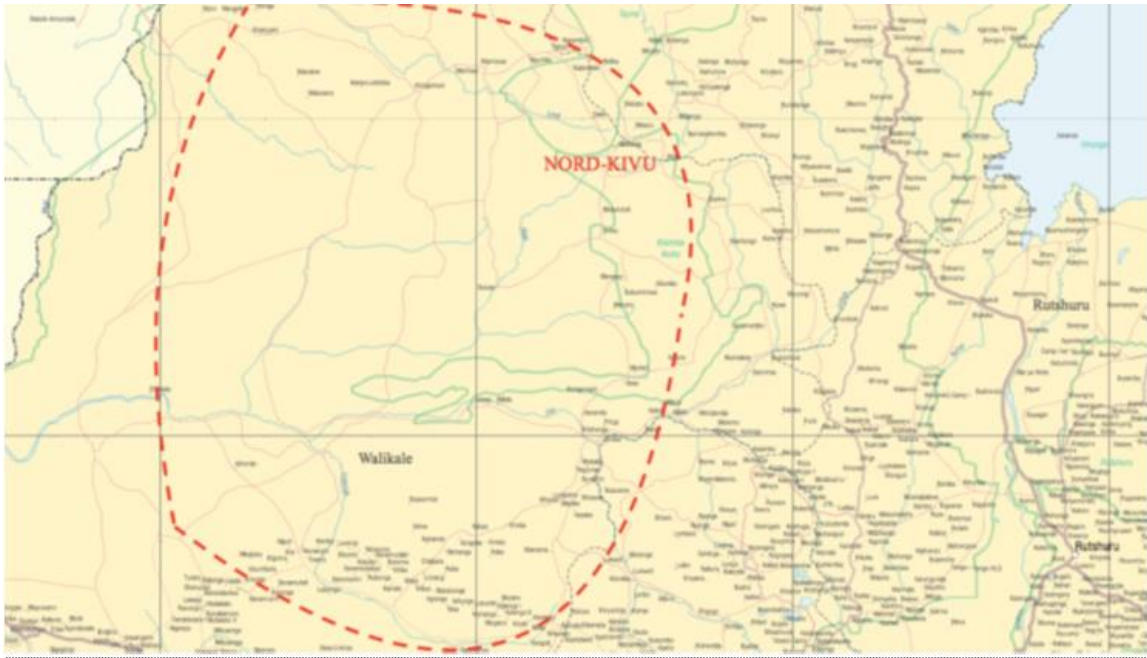
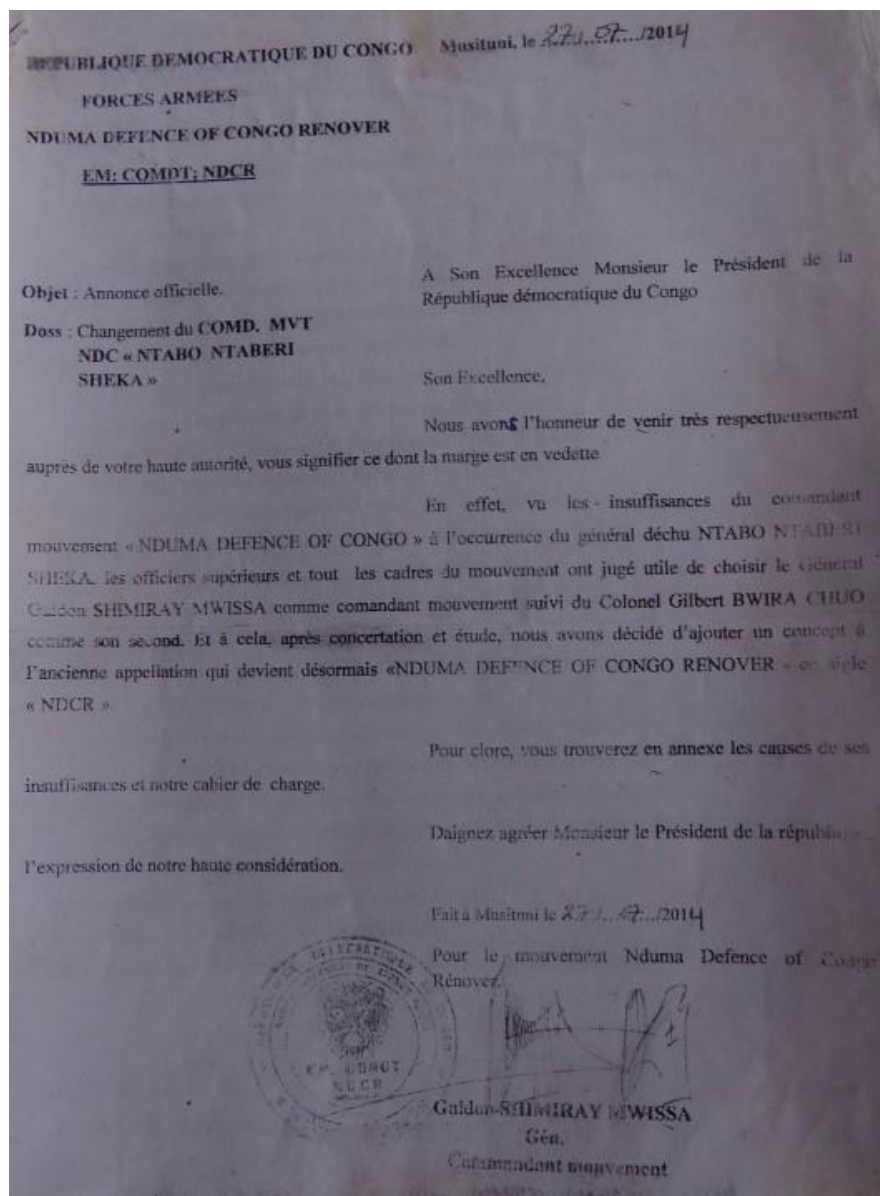


Photo by the Group (May 2016)

Annex 30: The NDC-R split from the NDC

In July 2014, Nduma Defence of Congo (NDC) led by sanctioned individual Sheka Ntabo Ntaberi split in two groups; NDC deputy commander Guidon Shimiray Mwissa left with most of the cadres of the movement, creating NDC-R. Officially, Sheka Ntabo Ntaberi was accused of embezzlement. Most of the NDC and NDC-R ex-combatants interviewed by the Group underlined that financial issues were indeed one of the root causes of the dispute, as well as the possible integration within the FARDC. The following letter announces the break up of the NDC and the creation of NDC-R, describing the main reasons for the split.

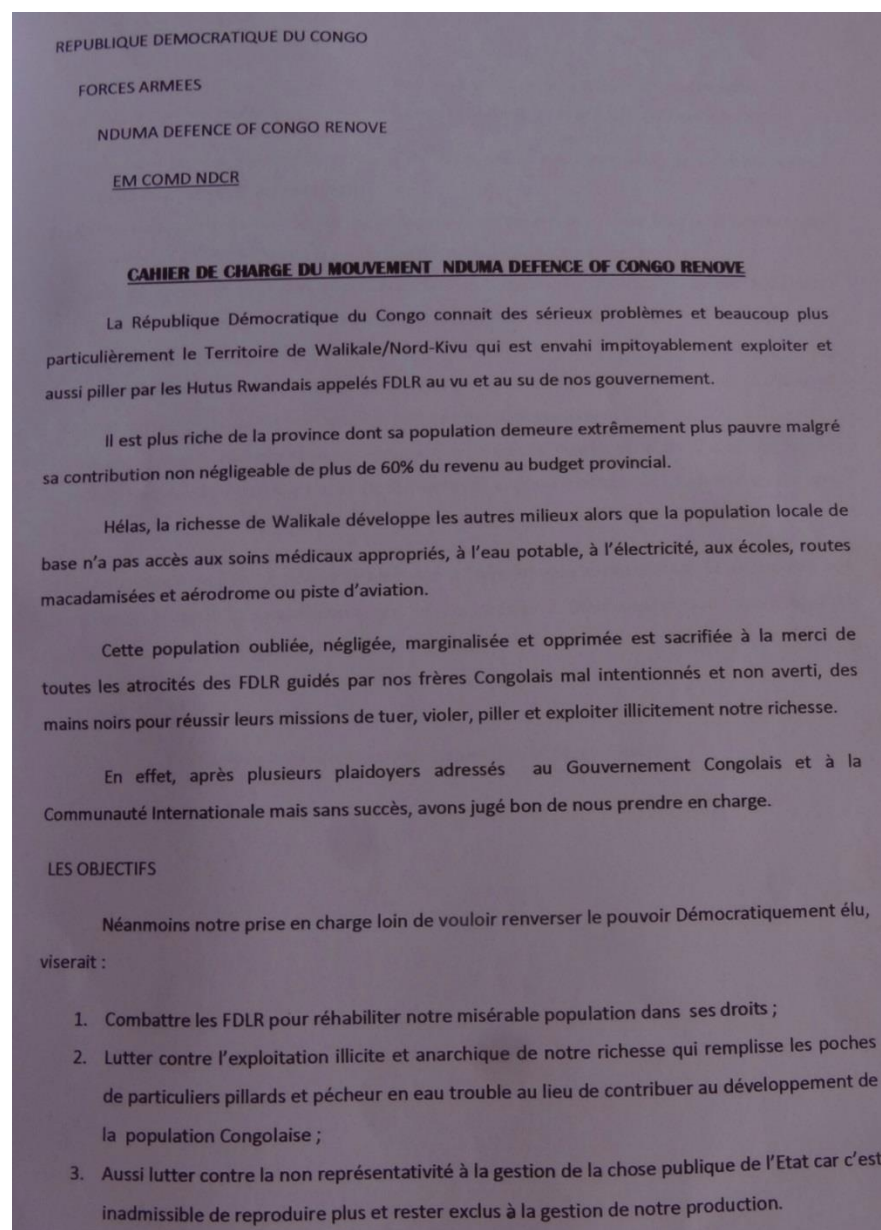


LES CAUSES DE SES INSUFFISANCES.

1. Mauvaise gestion et détournement des fonds du Mouvement,
2. Esprit de criminalité envers ses subordonnés et tribalisme au sein du mouvement,
3. Injure envers ses subalternes.
4. Dérailer aux objectifs du mouvement NDUMA DEFENCE OF CONGO, entre autres :
 - Combattre les FARD C au lieu de poursuivre notre ennemie réelle : FDLR
 - vouloir écrire une lettre au Gouvernement Congolais que le mouvement NDC intégrera aux FARDC après le départ du Gouvernement en place.
5. Promoteur des toutes les actions contraires à la loi,
6. Exploitation de la population en esclavagisme c.à.d. aux travaux forcés.

Annex 31: *Cahier des charges* of NDC-R

Published in 2014, the NDC-R *cahier de charges* reiterates the main objectives of the movement: to fight against the FDLR, to receive amnesty for NDC-R members and to eventually integrate within State institutions. It also announces the creation of its political party. As such the document advocates for better representation in the local and national institutions of Walikale Territory, which is presented as the main contributor to North Kivu's wealth.



LES REVENDICATIONS

Eu égard à tous ceux qui précédent et croyant à la noblesse de notre lutte, nous revendiquons auprès de notre Gouvernement et la Communauté Internationale ceux qui suivent :

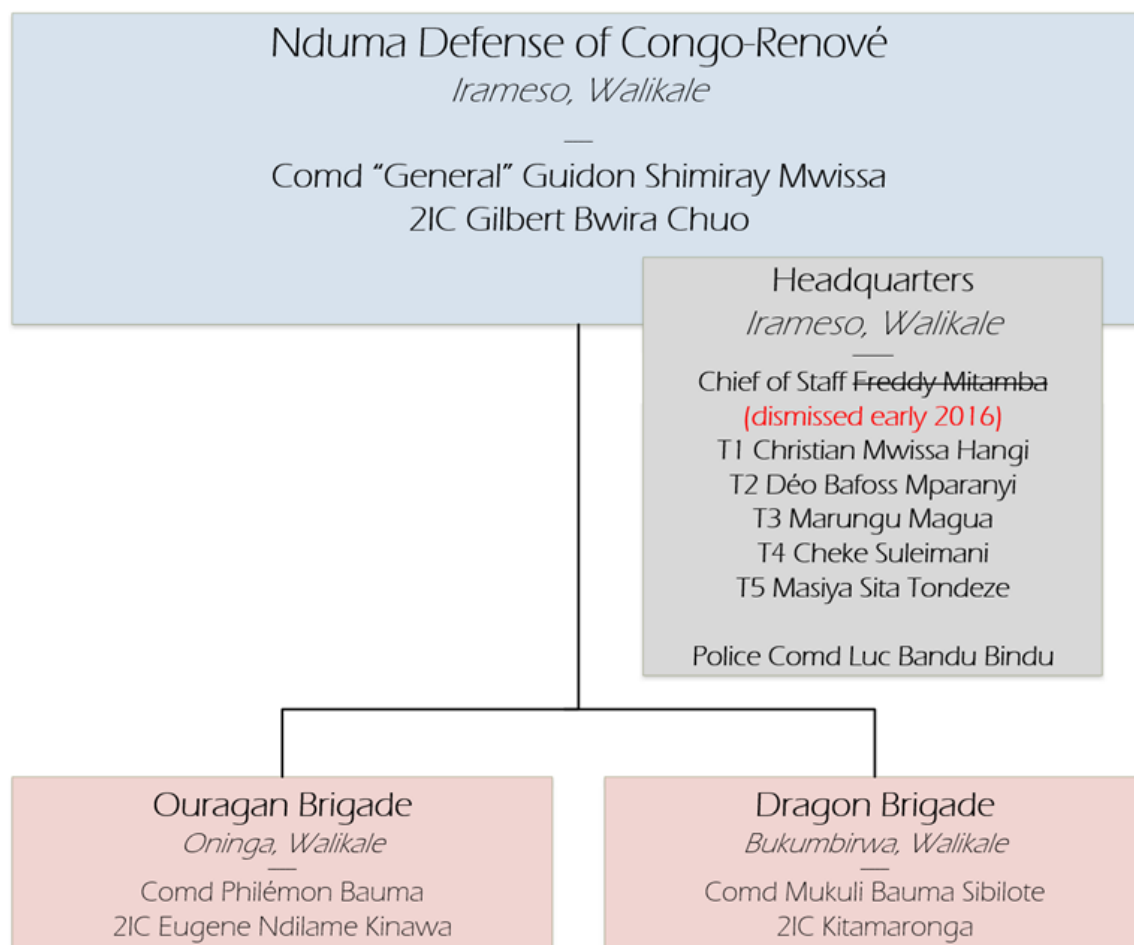
- 1) L'amnistie générale de tous les militants du NDCR, c'est-à-dire l'annulation de toute poursuite judiciaire nationale qu'internationale ;
- 2) La reconnaissance de nos Grades au sein du Gouvernement pour contribuer à la Défense de notre intégrité territoriale et à la protection de notre population et leurs biens ;
- 3) Le déploiement des militaires du NDCR partout au Congo après le départ du dernier FDLR vers leur pays d'origine et la restauration d'une paix totale et durable à l'Est de la République Démocratique du Congo ;
- 4) La transformation du mouvement NDCR en parti politique ; la libération de nos capturés et l'intégration de nos cadres politiques au sein de notre Gouvernement ;
- 5) Les recrutements des investisseurs sérieux pour préparer l'après mine dans Walikale, car les mines sont épuisables, il y a risque de se retrouver avec un Walikale de Bandits dans les jours avenir.

En fin, nous supplions à notre Gouvernement et à la Communauté Internationale de reconnaître nos efforts pour analyser rationnellement nos revendications à tel enseigne que nous puissions contribuer à notre cher et bon pays.

Pour le Mouvement Nduma Defence of Congo Rénové

Annex 32: NDC-R structure and leadership

Many former NDC elements deserted with “General” Guidon Shimiray when he created NDC-R in July 2014. This included the majority of former NDC officers and the entire *Aigle Lemabé* Brigade. The information below is based on interviews conducted with NDC-R ex-combatants, and presents the situation as of early 2016.



Graphic by the Group (April 2016)

NDC-R leaders

Commander Guidon Shimiray Mwiswa: ethnic Nyanga; born in 1980 in Kigoma, Walikale; graduated secondary school *humanité sociales* in Mpofi; joined the armed group commanded by She Kasikila at the age of 16; integrated the FARDC with Kasikila, becoming his battalion S3; injured in 2007, thereafter joining Mai Mai Simba under then-commander “Mando;” participated in the creation of the NDC in 2008, becoming the deputy commander in charge of the *Aigle Lemabé* Brigade.

Deputy Commander Gilbert Bwira Chuo: ethnic Nyanga from Ishunga, Kibua; former T2 of NDC.

General staff:

Chief of Staff Freddy Mitamba: ethnic Rega from Itebero; now detained by NDC-R after a dispute with Guidon.

T1 Christian Mwiswa Hangi: ethnic Nyanga from Kibati; former NDC police officer.

T2 Déo Bafoss Mparanyi: ethnic Shi from Bukavu; former member of Mai Mai Simba; formerly responsible for finances at NDC headquarters; close to Guidon, following him after his split with NDC.

T3 Marungu Magua: ethnic Kobo from Mesambo, Walikale; founded UPDI in September 2015; joined NDC-R in December 2015; replaced former NDC-R T3 Shebingi Kara ħ who left the group in 2015.

T4 Cheke Suleimani: ethnic Nyanga from Ngora; former T4 of NDC; left with Guidon at creation of NDC-R.

T5 Masiya Sita Tondeze: ethnic Boyome from Kisangani; initially stayed with NDC after the split, but joined NDC-R after being injured during fighting between the two groups.

Brigade Commanders:

Ouragan Brigade Commander Philéon Bauma: ethnic Nyanga from Chabura; former S3 of NDC *Aigle Lemabé* Brigade.

Dragon Brigade Commander Mukuli Bauma Sibolite: ethnic Nyanga from Misau; former chief escort for Guidon; former deputy commander of NDC *Aigle Lemabé* Brigade.

Annex 33: NDC-R headquarters in Irameso, Walikale Territory in North Kivu



Irameso- NDC-R HQ

- 1- Guidon Shimiray Mwissa (Cder)
- 2-House of Shimiray's escorts
- 3-Gilbert Bwira Chuo (Dty Cder)
- 4-Jean Makuru Butina (Secretary General)
- 5- Christian Mwissa Hangi (T1)
- 6- Deo Bafoss Mparanyi (T2)
- 7- Faustin Chira (T2 -Secretary)
- 8- Marungo Magua (T3)
- 9-Masiya Sita Tondeze (T5)
- 10-Barza
- 11-Food warehouses
- 12-Troops dormitories
- 13-Detention facility

Imagery provided by MONUSCO / data collected by the Group.

Annex 34: MM Charles structure and leadership

Unlike former armed movements in Rutshuru, such as that of Mai Mai Shetani, Mai Mai Charles is not organized with military ranks and structures. This could be due to the fact that the Government of the Democratic Republic of Congo is not currently integrating former armed group members into the FARDC. Having ranks, therefore, is no longer a helpful bargaining chip.

MM Charles was not a unified group; splits formed over leadership issues and the sharing of revenues. As a rising MM leader, Bokande opposed most of those who had been senior MM officers in the area in the past. Prominent leaders of MM Charles, such as Jetaime Masimbi and Chuma Malyene, had their own camp in Kaharavughe and acted in relative autonomy in the period under review. The various groups did come together, however, for attacks on ICCN positions.

Based on interviews with a dozen MM ex-combattants, the following profiles were created on the MM leaders active in 2015 and early 2016.

Charles Kakule Mwendibwa, aka Bokande:

The nickname Bokande comes from the Senegalese soccer player Jules Bocandé (1958-2012). An ethnic Nande around 30 years old from the Kivisihe borough in Nyamilima, Charles Bokande is a younger brother of MM Shetani officer Janvier Kabandi, killed by the FARDC in 2013. Bokande was an escort of Jadot Katalonge in MM Shetani, but he did not follow Katalonge in the demobilization process. Bokande created his own group in 2014 with his deputy Roger Magumu (ethnic Nande from Nyamilima). Along with Chuma Malyene, his group was responsible for the attacks against ICCN-FARDC joint forces in Chondo, and against the FARDC in Kafunzo in June 2015, as well as similar attacks in February-March 2016. At the end of 2015, Charles dissociated from other leaders (such as Chuma Maliene and Kadima) following a disagreement on sharing revenues and the selling back of the heavy machine gun to the FARDC. In 2016, his group was active in the Chondo area and concentrated on the taxation of illegal fishing activities.

Jean Don (aka Jadot) Katalonge:

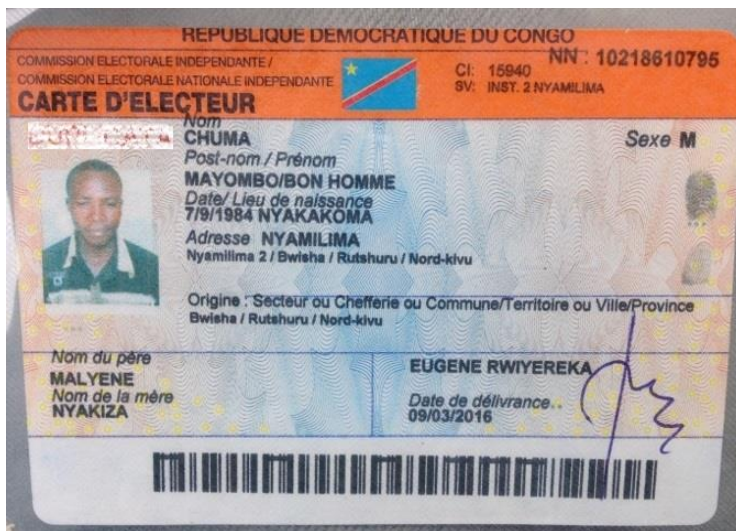
Jadot Katalonge was a self-styled Colonel in MM Shetani. After the fall of M23, he surrendered to the FARDC with 98 of his elements. They were later transferred to Kamina. In August 2014, Katalonge escaped from Kamina along with Kadima, and returned to Rutshuru Territory, where he created his own group apart from Charles Bokande's. Although they never fought each other, they didn't join forces either. This was likely due to a financial dispute between the two; Bokande had allegedly kept the money from a dowry recovered on behalf of Katalonge, arguing that Katalonge owed money to the MM movement. This debt was owed to the MM movement, since he surrendered weapons to the FARDC in 2013, which were the property of the movement. This personal rivalry was reinforced by Charles' defiance towards leaders who had surrendered to the FARDC, even momentarily. Jadot Katalonge was eventually arrested in Goma in April 2015 and was still, as of April 2016, detained in Munzenze detention facility. Following his arrest, his main followers, such as Chuma Malyene and Kadima, joined the group led by Charles Bokande.



Chuma Mayombo Bon Homme (aka Chuma Malyene):

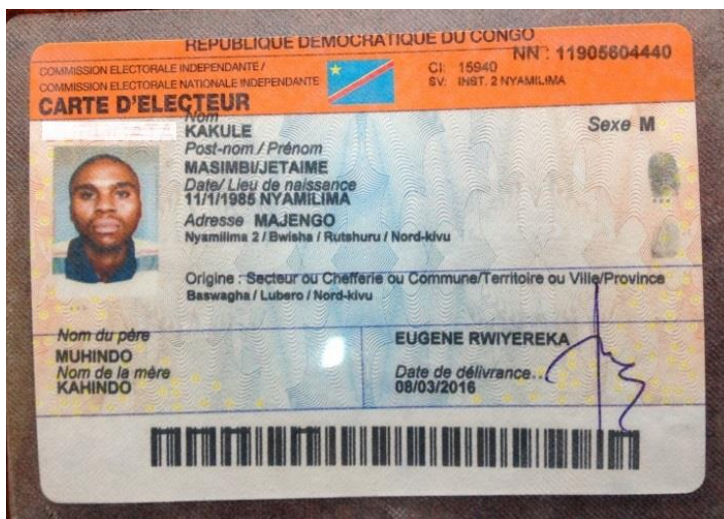
Chuma Malyene is an ethnic Hutu (Munyabinza) from Nyamilima. A member of FDLR-Soki, he joined MM Shetani in 2012 after skirmishes between both groups. He remained in MM Shetani without a specific role. In 2013, Chuma Malyene was injured during clashes with the FARDC. Those clashes occurred in a specific context described to the Group by four ex-MM and three ex-Nyatura elements: at the time the 809th regiment led by Colonel Kisémbu was supporting both MM and Nyatura groups active along the Nyamilima-Ishasha road. Under the supervision of the 8th Military Region, Lieutenant Colonel Bigayi and Lieutenant Colonel Ndume were providing material and ammunition support to MM Shetani. However, the opposition between MM and Nyatura groups was soon reflected within the regiment itself, as FARDC officers sided with the groups they were supporting. Colonel Kisémbu, who was supporting the Nyatura groups, fought MM elements on several occasions. Chuma Malyene was injured during one of these clashes for control of a roadblock on the Ishasha-Nyakakoma road.

Since he was transferred to a hospital in Goma, Chuma Malyene didn't join Jadot Katalonge in Kamina and remained in North Kivu in late 2013 and 2014. When Katalonge escaped from Kamina and returned to Rutshuru in mid-2014, Chuma Malyene joined his new group. He was injured again by the FARDC in Nyamilima in 2015, but managed to escape from the Nyamilima hospital where he was treated. After Katalonge's arrest in Goma in April 2015, Malyene sided with Charles Bokande. However due to a financial dispute, he left Bokande's group with other MM leaders and settled in Kamuhororo area, where he remained active up to March 2016, focusing on kidnapping for ransom and illegal tax collection from fishermen. He occasionally joined the group led by Charles Bokande for joint operations. His family lives in Nyakakoma.



Jetaime Kakule Masimbi:

Jetaime Kakule Marimba is an ethnic Nande from Nyamilima in his early thirties, who was recruited for MM Shetani through his church choir. A self-styled Colonel in MM Shetani, Jetaime was based in Kisharo in 2012. In 2013, he followed Jadot Katalonge to Bweremana and Kamina. Back in Rutshuru in 2014, he joined MM Charles, but eventually followed Chuma Maliene when he separated from Charles Bokande. His family lives in Buramba.

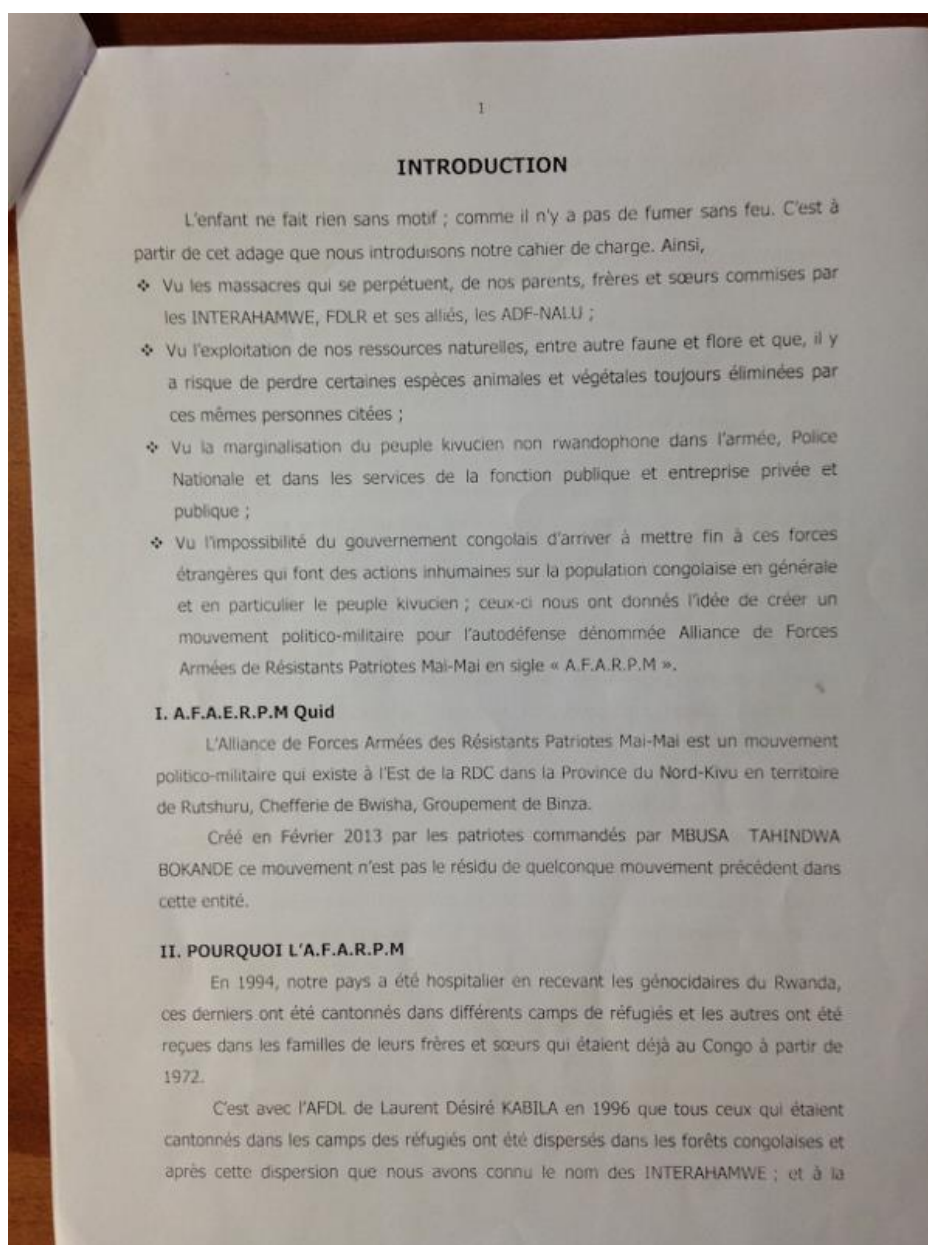


Kadima Kayenga:

Kadima (from Kadimanche, "Born on a Sunday"), is a carpenter from Buramba, an ethnic Nande, and in his late thirties. An ex-MM Jackson element who later integrated the FARDC, Kadima deserted the national army six months prior to the emergence of M23 and joined MM Shetani. He surrendered to the FARDC in Bweremana in late 2013 and was transferred to Kamina. He left Kamina and joined Charles in 2014.

Annex 35: *Cahier des charges* of Mai Mai Charles

The *cahier des charges* of Mai Mai Charles underlines the group's intention to fight foreign armed groups, such as the FDLR. It also denounces the fact that members of the former CNDP rebellion were later integrated into the FARDC with such high ranks. One of their named strategies is to collaborate with the government, so they can be supplied with weapons and ammunition and eventually integrate the FARDC.



même période nous les avons vu chercher à manger dans nos champs d'où ils se ravitaillaient de nos vivres.

Petit à petit avec le RDC/Goma de Monsieur RUBERWA MANYWA Azarias et son Gouverneur Eugene SERUFULI NGAYABASEKA que ces INTERAHAMWE ont commencé les exactions mauvaises entre autre : « Tueries, massacres, viol, abattage des animaux sauvages, incendies des camions à Busendo, pillage et autres crimes graves ».

Avec l'évolution du RCD/Goma, ces INTERAHAMWE ont subi aussi une évolution d'où création d'un mouvement politico-militaire appelé FDLR. Progressivement ce mouvement a subi une division politique et militaire et nous avons entendu dire : FDLR FOKA, FDLR RUDI, FDLR CUBA, FDLR NYATURA et autres ; à partir de ces différents mouvements nous avons constatés qu'ils étaient tous travailleurs de notre agresseur de l'époque qui était le R.C.D soutenu par KAGAME du Rwanda. Ces différents groupes Armés d'origine Rwandaise ont continués à commettre les crimes graves et là nous sommes vers 2000ans. Ces crimes se sont observés dans le territoire de Rutshuru, Masisi et Lubero. Dans Rutshuru où nous sommes présents, nous avons été victimes et payés le pont cassé au Rwanda voire plusieurs villages détruits dans le groupement de Binza entre autre : « Humule, Nyabitale, Gitwa, Nyamitwitwi, Rusebeya, Kakoro, Kabumbiro, Kitoboko, Rubumba, Chanzerwa, Ruti, Nyagahiga, Busesa, Kasarabanda, Kigaligali, pour ne citer que ça. Ces villages ont été incendiés et certaines personnes tuées et coupées en morceau.

Aujourd'hui, ces mêmes actions continuent à être commises par ces génocidaires rwandais infiltrés dans les FARDC lors du RCD/Goma et le CNDP. Vous devez savoir que le RDC/Goma, le CNDP et le M23 tous sont une personne qui change la tenue pour vouloir faire intégrer ses officiers dans les FARDC avec le rang des officiers supérieurs ; ils intègrent facilement et occupent le rang de commandement dans le Nord et Sud-Kivu, alors que les congolais occupent le rang de caporal.

En observant les crimes commis par les forces étrangères à la présence des FARDC, on constate qu'ils ont des agendas cachés contre les congolais. Alors une question se pose : Est-ce que le gouvernement congolais connaît son infiltration au sein des forces armées ? Il observe les crimes, massacres de ses citoyens commis par ces génocidaires ? Est-ce que sont les congolais qui doivent subir les conséquences de la mort de HABYARIMANA ?

Après avoir été fatigué, la population se pose une dernière question : Y a-t-il moyen se prendre en charge enfin de mettre fin à ses exactions des génocidaires rwandais ? D'où l'idée de la création d'un mouvement politico-militaire appelé « Alliance des Forces Armées de Résistants Patriotes Mai-Mai, en sigle AFARPM ».

III. DES OBJECTIFS

1. Objectif global

Eradiquer tout groupe armé étranger avec leurs alliés se trouvant sur le sol congolais nuisant le peuple congolais et pouvant favoriser la balkanisation de notre cher pays entre autre : FDLR et ses alliés, ADF NALU, ELERA et autre pourra survenir.

2. Objectifs spécifiques

Après l'éradication totale de ces groupes armés étrangers vient la paye d'intégration qui se fera comme suit :

- a) Une partie va intégrer au sein des FARDC avec les grades et fonctions proposés au maquis ;
- b) Une partie va intégrer au sein de la PNC avec les grades et fonctions proposés au maquis ;
- c) Une partie va intégrer au sein de l'ICCN pour la protection de notre ressource naturelle ;
- d) Une partie va intégrer au sein des services de la fonction publique et des entreprises publiques ;
- e) Les orphelins des guerres et veuves de nos militants seront prises en charge par l'Etat.

IV. LES STRATEGIES

Pour atteindre ces objectifs, voici les stratégies que nous nous sommes fixés :

- ↓ La mobilisation des jeunes à l'adhésion massive au sein du mouvement ;
- ↓ Créer un climat de dialogue avec le gouvernement dans le but d'avoir accès aux munitions, armes enfin de bien poursuivre notre objectif global étant encore au maquis.

V. DE L'ORGANISATION

Notre mouvement est organisé comme suit :

1. De l'organisation politique : cet organe est l'organe de décision dirigé par un Chef appelé le Coordonateur. Celui-ci est secondé par :

- Le chargé de finance ;
- Le chargé de média ou le porte parole ;
- Le chargé de l'expédition des courriers ;
- Le chargé des achats des matériels ;
- Le secrétaire titulaire et son adjoint ;
- Le chargé de la protection de l'environnement ;
- Le chargé de la diplomatie et la politique ;
- Le chargé des questions militaires ;
- Le chargé des affaires sociales.

2. De l'organisation militaire : C'est l'organe qui exécute les décisions de la politique pour ce qui concerne l'aboutissement de notre objectif global ; il est constitué comme suit :

- Le Commandant Suprême des Brigades ;
- Le Chef d'Etat Major de Brigade ;
- Le Chef d'Etat Major de Brigade Adjoint ;
- Le Chef militaire chargé de la logistique et l'administration ;
- Le Secrétaire Général Militaire ;
- Le chargé de renseignement et sécurité militaire ;
- Le chargé des opérations militaires ;
- Le chargé de ravitaillement militaire ;
- Le chargé de la politique civil, militaire ;
- Les 3 commandants déployés considérés comme les commandants bataillons, leurs adjoints selon l'organisation de l'Etat Major.

VI. RAYON D'ACTION

Etant donné que notre mouvement est à caractère national, notre rayon d'action poursuit notre objectif global c'est-à-dire là où on trouve les ennemis de la RDC, c'est-à-dire les FDLR et ses alliés, les ADFNALU et ses alliés constituent notre rayon d'action.

VII. RECOMMANDATION

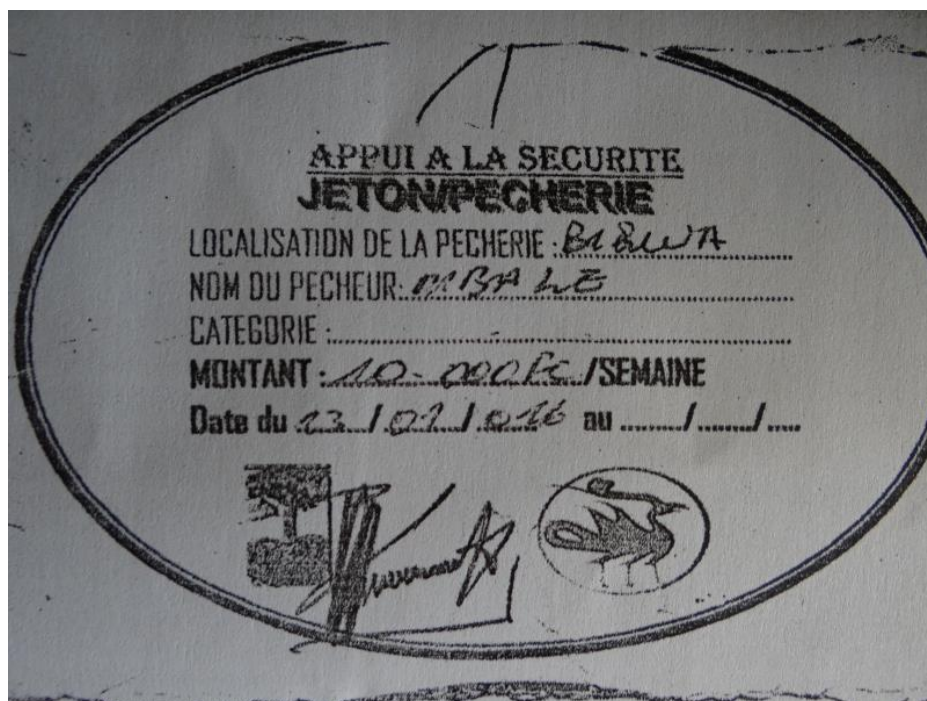
- D'accepter qu'il ait un climat de dialogue enfin de nous écouter ;
- De nous doter des armes et munitions enfin de bien vouloir atteindre notre objectif global ;
- De constituer les brigades des patriotes pour éviter les commandements des infiltrés ;
- De nous intégrer avec nos grades et fonctions émanant du maquis dans les services cités ;
- De déployer les patriotes aux frontières de l'Ouganda et du Rwanda étant donné que c'est là où provient l'ennemi.

Annex 36: Engagements between MM Charles and the FARDC / ICCN in 2015 and 2016

Although their *Cahier des Charges* states that the FDLR is its main enemy, MM Charles fought against the FARDC and the ICCN throughout 2015 and early 2016 for control of the southern shores of Lake Edward.

- Mid-February / early March 2015: MM Charles attacked the FARDC on several occasions west of Nyamilima, killing a total of 12 FARDC elements, including a Major.
- 18 June 2015: 80-100 MM Charles elements attacked the joint FARDC-ICCN position in Chondo, killing nine FARDC soldiers and one ICCN ranger. The MM recovered four light machine guns (7.62x54 mm), seven RPG-7, one heavy machine gun (12.7x108 mm), two 60 mm mortars and six Kalashnikov-variant rifles, as well as mortar and machine gun ammunition. This successful attack gave MM Charles access to the shores of Lake Edward and control of taxation on fishermen in the area.
- 30 June 2015: the FARDC attempted to attack Kafunzo in retaliation for their losses at Chondo. The MM, however, had been warned in advance of the impending attack and ambushed the FARDC, killing 18 soldiers and injuring 14 others, including the 3411th Regiment Commander Colonel John Bahati. The MM recovered another heavy machine gun, 21 Kalashnikov-pattern rifles, 810 rounds of 7.62x39 mm ammunition and 440 rounds of 7.62x54 mm ammunition.
- 12 March 2016: MM Charles attacked ICCN positions in Chondo, Charuganda and the joint ICCN-FARDC position in Kahu. Four ICCN rangers and two FARDC soldiers were captured by the MM. In Chondo, the attack took place during a personnel shift, when only six rangers were left in the position normally occupied by 35 effectives. Two ICCN park rangers were tortured and killed. The MM recovered one RPG, one light machine gun and four Kalashnikov-pattern rifles.

Annex 37: MM Charles taxation receipts for fishermen in Vitshumbi and Nyakakoma



Photos by the Group (December 2015)

Annex 38: MM Charles on Lake Edward

MM Charles combatants deployed on Lake Edward to collect taxes and escort fishermen practicing illegal fishing techniques.



Photos by the Group (January 2016)

Annex 39: Land title for Kigaligali II distributed by the chief of Binza in 2015

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
PROVINCE DU NORD – KIVU
TERRITOIRE DE RUTSHURU
CHEFFERIE DE BWISHA
GROUPEMENT DE BINZA

ACTE DE CESSION DE TERRE

Nous soussignons, *Mr Jérôme NYAMUHANZI KAMARA*,
Chef de Groupement de Binza, attestons avoir reçu la demande

Sise à *Kigaligali II* pour l'obtention de lopin de terre à l'usage *Agricole*

Après avoir mené une enquête, avons trouvé une terre vacante et n'a aucun titre. Avec l'aide
du service technique cadastral, nous sommes parvenus à matérialiser la superficie exacte de ce
lopin de terre. Donc, *1 ha (un hectare)*

Par conséquent, nous autorisons l'intérêt d'occuper ce lopin de
terre sise à *Kigaligali II* dans le Groupement de Binza.
Nous attestons que ce terrain n'a jamais fait l'objet d'une autre
demande de terre antérieure.

En foi de quoi, nous délivrons ce présent document qui tient lieu de
cession coutumière *En présence du chef de Village Katurigwa*

NB = le paiement de la redevance coutumière est obligatoire pour toute culture
mercé

Fait à *Kigali* le *14/03/2015*

Jérôme NYAMUHANZI KAMARA
Chef coutumier



Photo provided to the Group by confidential sources (2016)

Annex 40: FESN identification of returnees requesting land in Kigaligali

F.E.S.N

Kisehuro, le 30.10.2014

RESENCLEMENT DES RETOURNES ET LEURS IDENTIFICATION

N°	NOM ET POST-NOM	SEXE	MILIEU D'ORIGINE	MILIEU DE RETOUR	N° CARTE	TU A UNE PARCELLE
01		F	KISEHURU	KIGALIGALI	1021916782	—
02		F	KISEHURU	KIGALIGALI	11744430010	—
03		M	BWITO	KIGALIGALI	102190574419	—
04		F	GOMA	KIGALIGALI	102190554018	—
05		F	BWITO	KIGALIGALI	102190520300	—
06		M	KISEHURU	KIGALIGALI	102190528213	—
07		M	BUGARI	KIGALIGALI	10219076725	—
08		M	KIHITO	KIGALIGALI	102191512300	—
09		M	TOMBA	KIGALIGALI	10219141335	✓
10		M	BURANZA	KIGALIGALI	119079855	✓
11		M	BURANZA	KIGALIGALI	119070462	✓
12		M	NYABAMBA	KIGALIGALI	102190565161	✓
13		M	KIHITO	KIGALIGALI	10219044550	✓
14		M	BAMBO	KIGALIGALI	1193193330	—
15		F	KABAMBA	KIGALIGALI	1194021300	✓
16		F	MALOKA	KIGALIGALI	1195360463	—
17		F	KISIGARI	KIGALIGALI	1190940236	—
18		M	BWITO	KIGALIGALI	102190439805	—
19		M	KIHITO	KIGALIGALI	102190428100	✓
20		M	TOMBA	KIGALIGALI	10219082902	✓
21		F	KIWANJA	KIGALIGALI	11940002802	—
22		M	KIRIRANDI	KIGALIGALI	10219077702	—
23		M	KIWANJA	KIGALIGALI	102190630700	—
24		F	KIWANJA	KIGALIGALI	10219043400	—
25		F	KIWANJA	KIGALIGALI	10219042750	—
26		M	KIWANJA	KIGALIGALI	10219025330	—
27		M	MASISI	KIGALIGALI	102190520404	—
28		M	RUDARE	KIGALIGALI	11812621485	—
29		M	BWITO	KIGALIGALI	1021904440	—
30		M	KIHITO	KIGALIGALI	1021904440	—
31		M	KIHITO	KIGALIGALI	1021904440	—
32		M	KIHITO	KIGALIGALI	1021904440	—
33		M	KIHITO	KIGALIGALI	1021904440	—
34		M	KIHITO	KIGALIGALI	1021904440	—
35		F	KIHITO	KIGALIGALI	1021904440	—
36		F	BWITO	KIGALIGALI	1021904440	—
37		M	BWITO	KIGALIGALI	1021904440	—
38		M	BWITO	KIGALIGALI	1021904440	—
39		M	NYABAMBA	KIGALIGALI	1021904440	—
40		M	NYABAMBA	KIGALIGALI	1021904440	—
41		M	BURAVU	KIGALIGALI	1021904440	—
42		F	BURAVU	KIGALIGALI	1021904440	—
43		F	TONGO	KIGALIGALI	11917605307	—
44		M	NYABAMBA	KIGALIGALI	1021904440	—
45		M	KISIGARI	KIGALIGALI	1021904440	—

Photo provided to the Group by confidential source (2016)

Annex 41: FPP receipts for taxation in Kigaligali

LE 19/12/2015
BASO YA MIHINDI

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
PROVINCE DU NORD-KIVU
TERRITOIRE DE RUTSHURU
CONTRIBUTION POUR L'APPAI A LA SECURITE

Nom : *[Signature]*
Post-Nom : *[Signature]*
Adresse : *[Signature]*
Groupement d'origine : *[Signature]*
Nom et signature du Recenseur : *[Signature]*

03/02/2015
MIHINDI(I) KARE

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
PROVINCE DU NORD-KIVU
TERRITOIRE DE RUTSHURU
CONTRIBUTION POUR L'APPAI A LA SECURITE

Nom : *[Signature]*
Post-Nom : *[Signature]*
Adresse : *[Signature]*
Groupement d'origine : *[Signature]*
Nom et signature du Recenseur : *[Signature]*

LE 18/04/2015
KARE 2
BASO YA
MIHINDI

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
PROVINCE DU NORD-KIVU
TERRITOIRE DE RUTSHURU
CONTRIBUTION POUR L'APPAI A LA SECURITE

Nom : *[Signature]*
Post-Nom : *[Signature]*
Adresse : *[Signature]*
Groupement d'origine : *[Signature]*
Nom et signature du Recenseur : *[Signature]*

Photo by the Group (2016)

Annex 42: Laissez-passer issued by Retired General Sikatenda

 **<REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO**
FORCES ARMÉES CONGOLAISES 

**ETAT MAJOR PARTICULIER DU LIEUTENANT GENERAL
 SIKATENDA SHABANI**

LAISSEZ-PASSER N° 0048/EMP/GSK/FARDC/2015

Je soussigné, lieutenant général SIKATENDA SHABANI,
 officier général de la RDC, atteste par ce présent que

le (la) nommé (e).....MUSA - MUKAFIRI RODRIGUE.....

est autorisé (e) à se rendre à.....UVIRA - HISISI - NYANGE - UVIRA.....

Pour motif :.....TRANSPORTER LES MARCHANDISES.....

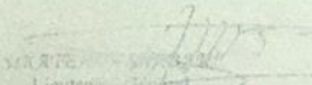
Par.....VEHICULE TOUT MARQUE LOUER.....

Durée.....(4 MOIS) RENEUVELABLE.....

Nous demandons donc, à tous les services tant civils que militaires
 de laisser passer et de l'assister en cas de danger.

Fait à Hewa-Bora Kilembwe, le

Lt. Général SIKATENDA SHABANI


 Lieutenant Général

Hewa-Bora Kilembwe/Akanga/Fizi/RDC
 Tel 0815714785 082722327-082101745 E-mail: sikatendashabani@gmail.com

Photo by the Group (February 2016)

Annex 43: Ex-Nyatara leaders involved in kidnapping in Rutshuru Territory

While the mobilization of the ethnic Hutu community in Rutshuru Territory through Nyatara groups was instrumental for the FARDC in its operations against M23, the demobilization and reintegration of former combatants from these groups was largely a failure. Nyatara groups – including the *Movement pour l'Autonomie* (MPA) and the *Force de Defense des Intérêts du Peuple Congolais* (FDIPC) – surrendered in mass after the defeat of M23 in late 2013, including 120 MPA elements and 95 FDIPC elements.

In 2014, ex-Nyatara elements grew bitter over their situation. The remnants of the groups left in Rutshuru didn't succeed in launching their own political party, and in the demobilization camps, the long awaited integration didn't happen, which led to several riots. Many ex-Nyatara elements were disillusioned by the Government of the DRC and the lack of recognition for their involvement in the partisan and patriotic war against M23. Three ex-Nyatara leaders told the Group that for this reason, they refused to be used as pathfinders by the FARDC in the framework of Sukola II operations in 2015. Some ex-Nyatara elements from both the FDIPC and MPA started kidnapping civilians for ransom on the Goma-Rutshuru road. Their groups were rarely stronger than a dozen elements and proved to be very dynamic. The three local leaders detailed below all developed kidnapping and criminal activities during the M23 crisis, and maintained them in its aftermath. They were arrested, killed or fled to Uganda in 2015-2016.

- Emmanuel “Jean” Biriko (aka Manoti): An ethnic Hutu born in 1986 and a founding member of the FDIPC in 2012, Biriko left the FDIPC soon after and focused on charcoal production and kidnapping activities in the VNP. Arrested on 14 April 2015, he was sentenced to death, which was confirmed on appeal. Several members of his group, such as Prince Bwichira (killed in March 2016) and Gahutu, launched their own group after his arrest.
- Kamodoka Rucoca: An ethnic Hutu from Buramba and a former MPA element, Kamudoka created a community self-defense group upon the return of MM leader Jadot Katalonge in the Binza *groupement*. His group, made up of no more than 10 elements, was responsible for the beheading of five ethnic Nande farmers in the Nyamilima area on 29 April 2015. Kamodoka was eventually killed in November 2015 after internal skirmishes.
- Godefroid Nizeyimana (aka Nize): An ethnic Hutu from Nyabanira and a former MPA element, Godefroid Nizeyimana was a former teacher, who participated in the creation of the MPA in 2012. After surrendering to MONUSCO in August 2013, Nize returned to the bush and recreated a group of approximately 12 elements in 2015, which committed several kidnappings in 2015. Members of the Hutu community told the Group that he hoped to be used as a pathfinder for FARDC operations against the FDLR, but eventually fled to Uganda.

Annex 44: Member States' replies to the Group's mid-term report

After its mid-term report (S/2015/797), the Group received various responses to its findings and recommendations.

1. Rwanda

The Group documented the ongoing sale of tags on the black market in Rwanda (see S/2015/797, paras 59-7), as well as the measures taken by the Government of Rwanda regarding the company Kamico mentioned in a previous Group's report for its involvement in the sale of tags (see S/2015/19, paras. 173-179). During an official visit on 28 January 2016, the Group was informed by the Government of Rwanda that "following 30 days suspension, KAMICO mining license was cancelled by the Ministry of Natural Resources through letter number 2149/16.02 dated 13 November 2015 after the Company had failed to show transactional supporting documents."

Concerning the Group's recommendation to investigate and prosecute, as necessary, the companies RF and GM, Africa Multibusiness Line and Socié é mini ère du Kanama (SOMIKA) involved in the illegal sale of tags and paperwork for tin, tantalum and tungsten in Rwanda (see S/2015/19, para 112), the Government of Rwanda told the Group that actions were ongoing. Prior to its final report, the Group requested in an April 2016 letter an update on the actions taken towards the companies but had not yet received a response.

2. DRC

The Group is aware that a senior official of the DRC made detailed comments on the Group's mid-term report.

Regarding the Group's recommendation to investigate and prosecute the FARDC officers who extort gold in Misisi in Fizi territory, and who engaged in the illegal production and trade of timber in Beni territory (see S/2015/19, para. 111c), the senior DRC official reminded that Article 20 of Act 13/005 on the status of FARDC personnel prohibits officers from engaging in trade directly or through an intermediary. The senior official also told the Group that the cases mentioned in the report (see S/2015/19, 74-78 and 79-83) were already investigated by the relevant authorities. The Group was not informed of the result of the investigations, but noted the continuous involvement of FARDC officers in coffee and cocoa trade in Beni Territory.

Regarding the Group's findings of predatory actions of certain elements of the unit for agriculture and natural resources (D.Agri, now known as the *Direction de Production*), mineshaft owners told the Group that there had been a noticeable improvement in this unit's conduct. Mine operators also told the Group that they considered the *Direction de Production* unit at least in part responsible for a significant reduction in extortion by those regular FARDC elements stationed in the Misisi area. According to four mineshaft owners, the FARDC regular units no longer demand the proceeds of 24-hour periods of production, as was the case in the past.

The Group also recommended that the Government of the DRC enforce existing regulations (Ministerial Decree No. 0057) by stopping air cargo companies and agencies from transporting

minerals out of the Lulingu area in Shabunda territory, where Raia Mutomboki factions benefit from its taxation (see S/2015/19 para 111d). A senior FARDC official told the Group that FARDC operations resulted in the neutralization and surrender of Raia Mutomboki leaders and put an end to the uncontrolled transport of minerals and taxation in Shabunda territory. The Group notes that many key leaders and elements of Rai Mutomboki factions did indeed surrender, but Shabunda Territory is not clear of the presence of Raia Mutomboki combatants. The Group notes that some Raia Mutomboki leaders, including “General” Kimba (see S/2015/19, para 193), are still in the bush. “General Kikuni” (see S/2015/19, paras. 183-186, and S/2015/797, paras. 51–53) was no longer in Lulingu when the Group conducted its investigations, but some from his group remained behind and were still involved in the taxation of minerals.

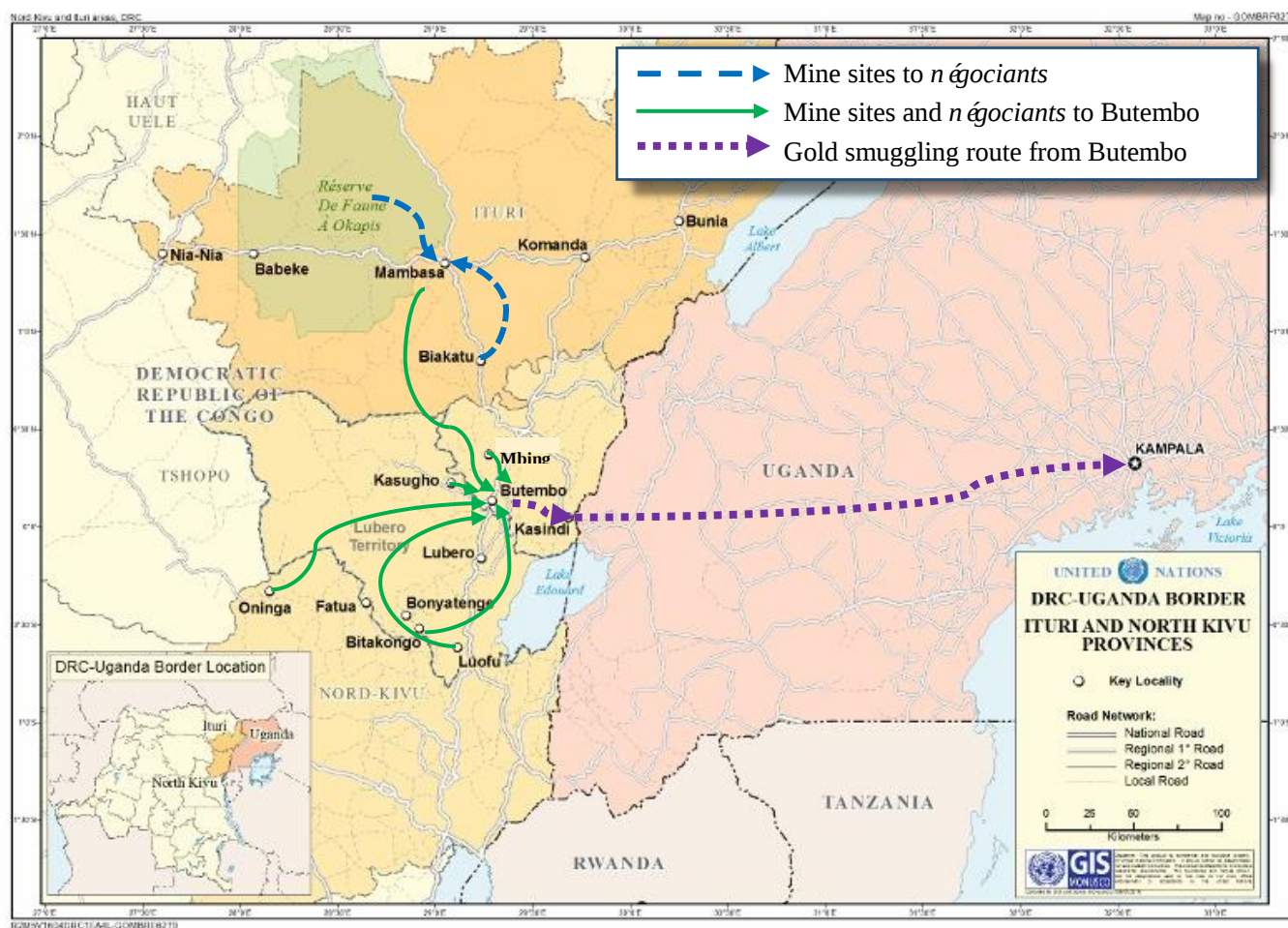
Annex 45: FARDC barrier in Misisi in Fizi Territory of South Kivu

At this FARDC barrier, miners were charged 500 CFD (\$0.54) to enter the mining site, and bicycles were charged 1,000 CFD (\$1.08) on their way out.



Picture by the Group (March 2016)

Annex 46: The path of gold to Butembo in North Kivu



Map by MONUSCO / markings by the Group

Annex 47: Nyakindi gold mining site in Walungu Territory in South Kivu

The official statistics for the five South Kivu *comptoirs* suggest that all exported gold in 2015 was sourced in Nyakibindi. The size of the mine, however, makes it clear that it could not have produced anywhere close to the 120 kilograms exported.

3. SECTEUR : OR

N°	PROVENANCE	DESIGNATION COMPTOIR	NOMBRE ACHETEUR	QUANTITE EN Grs	VALEUR EN \$	OBS.
01	NYAKABINDI	ALPHA GOLD	01	7 780 Grs	177 692\$	
02	NYAKABINDI	NAMUKAYA	01	7 501,02 Grs	293 064\$	
03	NYAKABINDI	CAVICHII	01	49 275,4 Grs	1 707 841\$	
04	NYAKABINDI	GOLDEN GOLD	01	37 824,88 Grs	1 232 082\$	
05	NYAKABINDI	DELTA GOLD	01	8 637,45 Grs	270 959\$	
06	NYAKABINDI	KASEREKA	01	9 006,03 Grs	318 042\$	
TOTAL			06	120 024,78 Grs	3 999 880\$	

Fait à Bukavu, le 14.04.2016.

LE CHEF DE DIVISION PROVINCIALE
DES MINES

Michel LIETE TUPA WATA
Michel LIETE TUPA WATA

Patrice Emery Lumumba n° 16, Commune d'Isunda, Ville de Bukavu, Lubutu

Picture by the Group (March 2016)





Photos provided to the Group.

The purchase receipts below for Bukavu-based *comptoir* Alfa Gold show the gold's origin as Nyakibindi. The seller is listed as the cooperative COOMIKI, however, which operates in Misisi, not Nyakibindi.

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO

BON D'ACHAT

CENTRE D'EVALUATION
D'EXPERTISE ET DE CERTIFICATION
DES SUBSTANCES MINÉRALES
PRÉCIEUSES ET SEMI-PRÉCIEUSES

COMPTOIR: ALFA Gold

Nature de la substance précieuse: OR NYAKIBINDI

Bureau d'Achat situé à: Bukavu

Province de: Sud-Kivu

Quantité achetée: 385,8 grammes 999,9

Valeur d'achat payée au(x) vendeur(s):

Montant en chiffres: 12.732 \$

Montant en toutes lettres: douze mille sept cent trente deux dollars

Date d'achat: 12/13/15

Lieu d'achat: ON.P.E. LUMUMBA N°10/Banda

DIRECTION PROVINCIALE OU
ANTENNE DE Bukavu

ARRÊTÉ D'AGREMENT DU COMPTOIR
N° du 1005
Valable du 1 / 1
au 1 / 1

BA N° 0160971

Acheteur
(Nom, prénom et signature)
Adhemar MUKA

Vendeur
(Nom, prénom et signature)
COOMIKI

Délégué CEEC
(Nom, prénom et signature)
Jean-Baptiste AHOBO

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO

BON D'ACHAT

CENTRE D'EVALUATION
D'EXPERTISE ET DE CERTIFICATION
DES SUBSTANCES MINÉRALES
PRÉCIEUSES ET SEMI-PRÉCIEUSES

COMPTOIR: ALFA Gold

Nature de la substance précieuse: OR NYAKIBINDI

Bureau d'Achat situé à: Bukavu

Province de: Sud-Kivu

Quantité achetée: 576,72 grammes 999,9

Valeur d'achat payée au(x) vendeur(s):

Montant en chiffres: 19.031 \$

Montant en toutes lettres: dix-neuf mille trente et un dollars

Date d'achat: 19/02/2015

Lieu d'achat: 129, AN P.E. LUMUMBA/BANDA

DIRECTION PROVINCIALE OU
ANTENNE DE Sud-Kivu

ARRÊTÉ D'AGREMENT DU COMPTOIR
N° en blanc
Valable du 1 / 1
au 1 / 1

BA N° 0160963

Acheteur
(Nom, prénom et signature)
Adhemar MUKA

Vendeur
(Nom, prénom et signature)
COOMIKI

Délégué CEEC
(Nom, prénom et signature)
John Amisi

Picture by the Group (February 2016)

Annex 48: Cavichi SARL

The following two Rwandan Transit Declaration forms show that Cavichi declared an export of 61 kilograms of gold on 14 February 2016 and 79 kilograms of gold on 17 January 2016. In both cases, the gold was transiting via Rwanda to Dubai.

A. OFFICE OF DESTINATION			
1 Exporter CAVACHI SARL BUKAVU R.D. CONGO		2 Declaration 41CY Cyangugu Customs Reference S 22 14/02/2016	
3 Transporter - Name & Unique Identifier		4 Form 1	5 Lead List 1
6 Consignee CAVACHI JEWELLERY LLC SHELLC ZAYED ROAD ALATTAR BUILDING OFFICE 802, DUBAI		7 Item 1	8 Net packages 10
9 Financial No.		7 Reference number 2016 005015	
10 Unique Identifier No. 101423246		11 Trading CD	12 Value details D
13 Declaration KIVU CLEARING AGENCY S.A.R.L. RUSIZI-QUEST		14 Country of import Congo, The Democratic	15 C.F. Code CD
16 Country of origin Congo, The Democratic		17 C.D. Code AE	18 Country of destination United Arab Emirates
19 Identity and nationality of means of transport at arrival / at RAA 617 P RW		20 Delivery terms CIF RUSIZI	21 Identity and nationality of active means of transport crossing the border RAA 617 P RW
22 Mode transport 39		23 Inland mode 39	24 Place of loading/unloading RUSIZI-STORE
25 Office of entry/exit 41CY Cyangugu		26 Location of goods RUSIZI-STORE	
31 Packages and description of goods Marks and numbers - Containers No(s) - Number and kind GOLD 10 PARCEL=61175 GRAMMES 10 PC Parcel Containers No(s) - Other unwrought gold (incl. gold plated with platinum), non-monetary		32 Item 1	
33 Commodity code 71081200 000		34 City, orig. Code CD	
35 Gross mass (kg) 61.00		36 Net mass (kg) 61.00	
37 PROCEDURE 8100 000		38 Statutory value 153,830,213	
40 Summary declaration / Previous document SIL		41 Supplementary units GM 61	
42 Item Price 201,366		43 V.B. cod	
44 Add. info. Licence No. D+D+D+D A.D. 325 380 008 007 141		45 Statistical value 153,830,213	
46 Calculation of taxes Type Tax base Rate Amount MP C02 153,830,213 25.00 38,457,553 0 V02 192,288,376 18.00 34,611,908 0 MVF 0 0.00 0 0		47 Deferred payment 0	
48 Accounting details Mode of payment CASH Assessment number L 974 Date 14/02/2016 Receipt number Guarantee 73,009,461 RWF Date Total fees 3,000 RWF Total declaration 3,000 RWF		49 Identification of warehouse	
50 Principal No. 101423246 KIVU CLEARING AGENCY S.A.R.L.		51 Intended office of transit and country RUSIZI 1 2016-02-14	
52 Guarantee not valid RCTG15/00093RW		53 Place and date 41KA Kinyinyi Airport RW	
54 Place and date 41KA Kinyinyi Airport RW		55 Declaration representative benoit nkuruziza	

ASYCUDAWorld Customs Transit					
2 Exporter CAVICHI SPRL BURAVU R.D.CONGO		1 DECLARATION T1		A Customs Office 41CY Cyangugu	
		3 Forms 1		4 Load Unit S 10	
		5 Date 1		6 No 13	
8 Consignee CAVICHI JEWELLERY LLC SHELLC ZAYED ROAD ALATTAR BUILDING OFFICE 802 ,DUBAI		7 Reference number 2016 004/015		Transit Numbering D 9 17/01/2016	
		14 Declarant 101423246 KIVU CLEARING AGENCY S.A.R.L. RUSIZI-QUEST KIGALI-RWANDA		15 Country of export Congo, The Democratic	
		16 Country of destination United Arab Emirates			
18 Identity and nationality of active means of transport at CD false		19 Co false		17 C.D. AE	
21 Identity and nationality of active means of transport crossing the border RAA617P		20 Co CD		17 Country of destination United Arab Emirates	
25 Mode of border		27 Place of loading/unloading			
31 Packages and description Marks and numbers - Containers No(s) - Number and kind Marks & no GOLD 13 PARCEL=79002 GRAMMES of No & Kind 13 PC Parcel Containers No -- Other unwrought gold (incl. gold plated with platinum), non- monetary		32 Item 1		33 Commodity code No. 71081200	
				35 Gross mass (kg) 79.00	
				36 Net mass(kg) 79.00	
				40 Summary declaration / previous document (IMU/41CY-2016-S-10/1)	
				41 Supplementary units 79.00	
44 Add info Documents Produced Certificate				A.I. Code	
Transit/Export Place and Country Ident. and Nat. new means C... (1) Identity of new (1) Enter 1 if Yes or 0 if No.		Place and Country Ident. and Nat. new means C... (1) Identity of new (1) Enter 1 if Yes or 0 if No.			
F Certification by competent authorities New seals Number Signature: Stamp:		New seals Number Signature: Stamp:			
50 No. 101423246 KIVU CLEARING AGENCY S.A.R.L. Represented by Place and date RUSIZI 1 17/01/2016 RCTG Control # RW080000013677		Signature C OFFICE OF DEPARTURE			
51 Intended office of transit and country RCTG 15/00093RW		94103995		53 Office of destination and country 41KA Kamembe Airport RW	
52 Guarantee not valid for D CONTROL BY OFFICE OF DEPARTURE Remarks: OK Seals affixed: 1 Identity: 80382589 Customs Officer: Bdephonse habimana		Stamp: Time 19/01/2016 09:		Signature and name of declarant/representative BENOIT NKURUNZIZA	

According to the Government regulatory agency CEEC, Cavichi did not export any gold in January or February 2016.

CEEC
Dir Prov du Sud-Kivu

STATISTIQUES DE L'OR DE PRODUCTION ARTISANALE EN 2016

ACHATS ENREGISTRES POUR LE MOIS DE JANVIER

N°	COMPTOIRS	ADRESSE	N° CARTE DE TRAVAIL	QUANTITE EN Gr	VALEUR EN USD	PERIODE D'ACHAT
01	CAVICH	03, Av. KASAI/ C. IBANDA	-	2 531,00	79 923	Du 08/01/2016 au 27/01/2016
02	GOLDEN GOLD	84, AV. P.E LUMUMBA/ C. IBANDA	-	2 309,99	73 327	Du 22/01/2016 au 29/01/2016
03	NAMUKAYA	217, Av. P.E LUMUMBA C/IBANDA	-	528,80	17 988	Du 22/01/2016 au 22/01/2016
TOTAL				5 369,79	171 238	

EXPORTATIONS REALISEES

N°	DATE	COMPTOIR	N° LOT	N° CERTIF D'ORIGINE/CIR GL	QUANTITE EN Kgrs	VALEUR D'ACHAT	VALEUR EXPERTISEE	RECETTES CEEC			DESTINATION ADRESSES COMPLETES
								TAXE REM	CERTIF	FRAIS ANALYSE	
01	26/01/2016	NAMUKAYA	01	005110	3 638,00	140 645	119 900	390	350	150	OLIVE TOUCH GENERAL TRADING LLC DUBAI/UA
TOTAL					3 638,00	140 645	119 900	390	350	150	

Fait à Bukavu, le 22 Mars 2016

SANGWA BALIMWACHA Augustin
Service Technique

MABAYE SUDO LIEVIN
Directeur Provincial

CEEC
Dir Prov du Sud-Kivu

STATISTIQUES DE L'OR DE PRODUCTION ARTISANALE EN 2016

ACHATS ENREGISTRES POUR LE MOIS DE FEVRIER

N°	COMPTOIRS	ADRESSE	N° CARTE DE TRAVAIL	QUANTITE EN Gr	VALEUR EN USD	PERIODE D'ACHAT
01	CAVICH	03, Av. KASAI/ C. IBANDA	-	2 334,00	77 076	Du 22/02/2016 au 29/02/2016
02	GOLDEN GOLD	84, AV. P.E LUMUMBA/ C. IBANDA	-	2 505,97	79 701	Du 04/02/2016 au 25/02/2016
03	NAMUKAYA	217, Av. P.E LUMUMBA C/IBANDA	-	644,00	22 890	Du 09/02/2016 au 09/02/2016
TOTAL				5 483,97	179 667	

EXPORTATIONS REALISEES POUR LE MOIS DE FEVRIER

N°	DATE	COMPTOIR	N° LOT	N° CERTIF CIRGL	QUANTITE EN kgrs	VALEUR D'ACHAT	VALEUR EXPERTISEE	RECETTES CEEC			DESTINATION ADRESSES COMPLETES
								TAXE REM	CERTIF	FRAIS ANALYSE	
01	22/02/2016	GOLDEN GOLD	01	005117	3 842,46	125 379	122 007	397	350	150	BUSINESS CENTRE JLT ZAYEN ROAD DUBAI /UAE
TOTAL					3 842,46	125 379	122 007	397	350	150	

Fait à Bukavu, le 22 Mars 2016

SANGWA BALIMWACHA Augustin
Service Technique

MABAYE SUDO LIEVIN
Directeur Provincial

This Rwandan Transit Declaration form shows that Cavichi declared an export of 100 kilograms of gold, transiting via Rwanda to Dubai on 1 November 2015.

ASYCUDAWorld Customs Transit			
2 Exporter CAVACHI SPRL BUKAVU R.D.DR90		1 DECLARATION A Customs Office 45CY Cyangugu	
3 Form 1		4 Load List S 161 01/11/2015	
5 Name 1		6 No. 16	
7 Reference number 2015 043015			
8 Consignee CAVACHI JEWELLERY LLC SHELL ZAYED ROAD ALATTAR BUILDING OFFICE 802, DUBAI		9 Franch Numbering D 165 01/11/2015	
14 Declarant KIVU CLEARING AGENCY KIGALI CITY		15 Country of export Rwanda	
16 Identity and nationality of active means of transport at RW		17 Country of destination United Arab Emirates	
21 Identity and nationality of active means of transport crossing the border RAA E17 P		18 Cl. RW	
22 Mode at border		27 Place of loading/unloading	
31 Packages and description Marks & no. GOLD 16 PARCEL=100047 GRAMMES No. & Kind 16 PC Parcel Containers No. Other unwrought gold (incl. gold plated w/ th platinum), non-monetary		32 Item 1	
		33 Commodity code No. 71081200	
		34 Gross mass (kg) 100.00	
		35 Net mass (kg) 100.00	
		40 Summary declaration / previous document IM6/41CY-2015-S-161/1	
		41 Supplementary units	
44 A.S.I. info - Documents Produced Certificate		A.I. Code	
Transportation Place and Country Ident. and Nat. new means C... (1) Identity of new (1) Enter 1 if Yes or 0 if No.		Place and Country Ident. and Nat. new means C... (1) Identity of new (1) Enter 1 if Yes or 0 if No.	
7 Certification by competent authorities New seal Number Signature Stamp		New seal Number Signature Stamp	
10 KIVU CLEARING AGENCY S.A.R.L. Represented by NKURUNZIZA RUSIZI 1 Place and date 01/11/2015 NCTG Control #		Signature C OFFICE OF DEPARTURE	
21 Intended office of transit and country 101423246		116130876	
32 Guarantee not valid for		33 Office of destination and country 41GA Kamebe Airport RW	
B CONTROL BY OFFICE OF DEPARTURE Results: OK Scale official: 1 Identity: B0382662 Customs Officer: Isaac Uweneza		Stamp: Time: 10/11/2015 09: Signature and name of declarant/representative benoit nkurunziza	

This Rwandan Transit Declaration form shows that Cavichi declared an export of 82 kilograms of gold, transiting via Rwanda to Dubai on 8 November 2015.

ASYCUDAWorld Customs Transit			
1 Exporter CAVICHI SPRL BUKAVU R.D.CONGO		2 Declaration T1	
3 Forms 1		4 Local List 1	
5 Items 1		6 No. 15	
7 Reference number 2015 044/015		8 Customs Office 41CY Cyangugu	
9 Consignee CAVICHI JEWELLERY LLC SHELLC ZAYED ROAD ALATTAR BUILDING OFFICE B02 DUBAI		10 Transit Numbering D 168 08/11/2015	
11 Declaration 101423246 KIVU CLEARING AGENCY KIGALI CITY		12 Country of export Congo, The Democratic	
13 Identity and nationality of active means of transport at RW false		14 C.D. a) CD b) AE c)	
15 Identity and nationality of active means of transport crossing the border RAA 517 P RW		16 Country of destination United Arab Emirates	
17 Mode at border		18 Place of loading/unloading at border	
19 Packages and description Marks & no GOLD 15 PARCEL=82120 GRAMMES No & kind 15 PC Parcel Containers No — Other unwrought gold (incl. gold plated with platinum), non-monetary		20 Item 1	
21 Subcategory code 71081200		22 Gross mass (kg) 82.00	
23 Net mass (kg) 82.00		24 Summary declaration / previous document IM541CY-2015-S-164/1	
25 Supplementary info A.I. Code		26 A.I. Code	
27 Place and Country Ident. and Nat. new means C... (1) Identity of new (1) Enter 1 if Yes or 0 if No.		28 Place and Country Ident. and Nat. new means C... (1) Identity of new (1) Enter 1 if Yes or 0 if No.	
29 Certification by competent authorities New seals Number Identity Signature Stamp		30 Certification by competent authorities New seals Number Identity Signature Stamp	
31 No. 101423246 KIVU CLEARING AGENCY S.A.R.L. Represented by NKURUNZIZA Place and date RUSIZI 1 09/11/2015 RCTO Serial #		32 Signature C OFFICE OF DEPARTURE	
33 101423246 95523919		34 Code 53 Office of destination and country 41KA Kamebe Airport RW	
35 CONTROL BY OFFICE OF DEPARTURE Results: SEALED Seals affixed 1 Identity B0382663 Time 10/11/2015 12: Customs Officer faisal.uwizeza		36 Signature and name of declarant/representative benoit.nkurunziza	

This Rwandan Transit Declaration form shows that Cavichi declared an export of 88 kilograms of gold, transiting via Rwanda to Dubai on 22 November 2015.

ASYCUDAWorld Customs Transit		DECLARATION		A Customs Office	
2 Exporter CAVACHI SPRL BUKAVU R.D. CONGO		1 Form T1		41CY Cyangugu	
8 Consignee CAVACHI JEWELLERY LLC SHELL C ZAYED ROAD ALATTAR BUILDING OFFICE 802, DUBAI		3 Item 1		7 Reference number 2015 046/015	
14 Declarant KIVU CLEARING AGENCY KIGALI CITY		15 Country of export Congo, The Democratic		16 C.E. CO	
18 Identity and nationality of active means of transport at RW		19 C.D. false		17 C.D. AE	
21 Packages and description Marks and numbers - Containers (Note) - Number and kind of 15 PC Parcel Container No. Other unwrought gold (incl. gold plated w (in platinum), non-monetary		32 Item 1		33 Commodity code 71081200	
35 Gross mass (kg) 68.00		36 Net mass (kg) 88.00		40 Summary declaration / previous document IMB/41CY-2015-S-167/1	
41 Supplementary units 88.00		42 Code A			
Transit/Import		Place and Country		Place and Country	
Ident. and Nat. new means		Ident. and Nat. new means		Ident. and Nat. new means	
C... (1) Identity of new		C... (1) Identity of new		C... (1) Identity of new	
(1) Enter 1 if Yes or 0 if No.		(1) Enter 1 if Yes or 0 if No.		(1) Enter 1 if Yes or 0 if No.	
F Certification by competent authorities		New seals Number		New seals Number	
Signature: Stamp:		Signature: Stamp:		Signature: Stamp:	
38 No. 101423246		Signature		C OFFICE OF DEPARTURE	
KIVU CLEARING AGENCY S.A.R.L.					
51 Intended office of transit and country		Represented by NKURUNZIZA RUSIZI 1 22/11/2015			
RCTD Carnet #					
52 Guarantee not valid for		103667498		Code 411A Kamembe Airport RW	
D CONTROL BY OFFICE OF DEPARTURE		Result: SEALED		Signature and name of declarant/representative benoit nkurunziza	
Seals affixed: 1 Identity: B0382669		Time 25/11/2015 11:			
Customs Officer faisal uwineza					

16-07315 (C)

				A OFFICE OF DESTINATION																												
2 Exporter No. CAVICH SPRIL BUKAVU R.D CONGO Transporter - Name & Unique Identifier				1 DECLARATION 41CY Cyangugu Customs Reference S 22 14/02/2016 Manifest																												
8 Consignee No. CAVICH JEWELLERY LLC SHELL ZAYED ROAD ALATTAR BUILDING OFFICE 802, DUBAI Unique Identifier				3 Financial No. 2016 10 City C. inst 11 Trading 12 Value details 13 C.A.P.																												
14 Declarant No. 101423246 KIVU CLEARING AGENCY S.A.R.L RUSIZI-OUEST Unique Identifier				15 Country of export Congo, The Democratic 16 Country of origin Congo, The Democratic 17 Country of destination United Arab Emirates																												
18 Identity and nationality of means of transport at arrival / at RAA 617 P RW 19 Cn 20 Delivery terms CF RUSIZI				21 Identity and nationality of active means of transport crossing the border RAA 617 P RW 22 Currency & total amount invoiced USD 201,366.00 23 Each rate 763.9334 24 Nature of transac.																												
25 Mode transport 39 at border 39 Transport 27 Place of loading/unloading 29 Office of entry/exit 41CY Cyangugu 30 Location of goods RUSIZI-STORE				26 Financial and banking data Bank Terms of payment																												
31 Packages and description of goods Marka et no GOLD of 10 PARCEL=61175 GRAMMES Number and 10 PC Kind Parcel Containers (No) - Other unwrought gold (incl. gold plated with platinum), non- monetary				32 Item 1 33 Commodity code 71081200 000 34 Qty. orig. Code CD 61.00 35 Gross mass (kg) 36 Pstion. 37 PROCEDURE 8100 000 61.00 38 Net mass (kg) 39 Quota 40 Summary declaration / Previous document SIL																												
44 Add. info Documents Produced License No D+D+D+D A.O. 325 380 098 007 141 Certification and authentication				41 Supplementary units GM 61 42 Base Price 201,366 43 V.M. 44 Code 45 Adjustment 1.0000 46 Statistical value 153,830,213																												
47 Calculation of taxes <table border="1"> <thead> <tr> <th>Type</th> <th>Tax base</th> <th>Rate</th> <th>Amount</th> <th>MP</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>C02</td> <td>153,830,213</td> <td>25.00</td> <td>38,457,553</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>V02</td> <td>192,288,376</td> <td>18.00</td> <td>34,611,908</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>MVF</td> <td>0</td> <td>0.00</td> <td>0</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td colspan="3">Total</td> <td>73,069,461</td> <td>0</td> </tr> </tbody> </table>				Type	Tax base	Rate	Amount	MP	C02	153,830,213	25.00	38,457,553	0	V02	192,288,376	18.00	34,611,908	0	MVF	0	0.00	0	0	Total			73,069,461	0	48 Deferred payment 49 Identification of warehouse			
Type	Tax base	Rate	Amount	MP																												
C02	153,830,213	25.00	38,457,553	0																												
V02	192,288,376	18.00	34,611,908	0																												
MVF	0	0.00	0	0																												
Total			73,069,461	0																												
50 Principal No. 101423246 KIVU CLEARING AGENCY S.A.R.L 51 Intended office of transit and country RCTG RCTG 52 Guarantee not valid RCTG15/00093RW				53 Accounting details Mode of payment CASH Assessment number L 974 Date 14/02/2016 Receipt number Guarantee 73,069,461 RWF Date Total fees 3,000 RWF Total declaration 3,000 RWF Signature C OFFICE OF DEPARTURE  Code 41KA Office of destination and country RW																												
D CONTROL BY OFFICE OF DESTINATION Stamp: Signature				54 Place and date Declarant name/representative benoit nkurunziza 8P520 C-14 TEL 537 8946 Mob 97893754																												

The under-estimation of the gold's value was also presented in this document, which was submitted to Rwandan authorities.

CAVICHİ SARL  **کافیشی اس ای ار ال**

FACTURE N°006/CAVICHİ/BUKAVU/16

Adresse du client : CAVICHİ JEWELLERY LLC
 SHELLC ZAYED ROAD
 ALATTAR BUILDING
 OFFICE 802, DUBAI

Quantité en Grammes	Valeur en USD
61175	201366
61175	201366

Fait à Bukavu, le 13/02/2016

Pour CAVICHİ

CHIBALONZA LWAMUKA



A falsified DRC Customs declaration continues the under-declaration of the gold's value (186,469,916 CDF / approximately \$200,000).

Volet 2
DECLARANT

DIRECTION GENERALE DES DOUANES ET ACCISES
DECLARATION DE SORTIE DEFINITIVE (SD)
TEMPORAIRE (ST)

20 COMMISSIONNAIRE EN DOUANE (nom, adresse) GETRAK SARL AV P.E.LUMUMBA IBANDA BUKAVU RD CONGO MATRICULE DGA 000129		22 ACCEPTATION BUREAU 6618/308 BUKAVU-VILLE SA 0006 du 13/02/2016	
21 EXPORTATION (nom, adresse) CAVICH SARL AV KASAI NDEDERE IBANDA BUKAVU MATRICULE BCC		23 DELAI DE VALIDITE (ST) Variable (voir loi)	
30 MODE DE TRANSPORT AERIE	33 COLIS (Exp., Marque, N°, Nombre) OR BRUT UN COLIS	34 PIECES JOINTES pour le CONGO FACTURE, LICENCE D'EXPORTATION, AUTORISATION D'EXPORTATION, CERTIFICAT CIRC, BULLETIN D'ANALYSE CEC, IV CEC	35 REGIME ANTERIEUR DOCUMENTS ANTERIEURS (manifeste, CDA, BL)
31 PAYS DE DESTINATION DUBAI UAE	32 REGION D'ORIGINE SUD-KIVU R.D.C		
40 DESCRIPTION MARCHANDISE QUANTITE IMPOSABLE/Value (en lettres) OR BRUT DE PRODUCTION ARTISANALE. UN COLIS. CENT QUATRE VINGT SIX MILLION QUATRE CENT SOIXANTE NEUF MILLE NEUF CENT SEIZE FRANCS CONGOLAIS.		41 POSITION TARIFAIRE 71.08.12.10	42 PIDS NET 61 175,00 GRAMMES 43 PIDS BRUT 61 175,00 GRAMMES
		44 STATISTIQUE 45 UNIM KGS 46 QUANTITE 61 175,00	45 VALEUR DE BASE 186 469 916 FC 46 VALEUR EN DOUANE
47 LICENCE (Banque/N°/Date de péremption)			
51 DOCUMENTS PRESENTES POUR L'ETRANGER 51 A. BUKAVU le 12/02/2016 (Date du dépôt de la déclaration) Le Déclarant <i>Ngirire Bu</i> Agrément DGA: FRANCS CONGOLAIS NEUF CENT TRENTE DEUX MILLE TROIS CENT NINET CINQ <i>Receveur Principal</i> MANANEA MAMFANZU FAUTIN 51 Partie constatée le Par: (Nom, signature, N° agréé, etc.)		52 IMPOSITIONS A LA SORTIE NATURE Droits sortie sur votre 01 Droits sortie sur autres produits anim. et végé. 03 Droits sortie sur produits minéraux 05 Droits sortie sur autres produits et marchandises 07 Droits sortie complémentaires 09 Taux de sélection 40 Taux catégoriels 41 Taux remédiation 42 Taux de vérification 43 TVA Taux statistique 44 Amende et frais 45 TOTAL 932 326 FC	

This document was issued by the provincial mining authority and granted authorization for export; the gold's value continues to be under-declared. In addition, the issuing authority itself published statistics for the month of February 2016, which indicate that Cavichi exported only 5.45 kilograms of gold, not 61.175 kilograms.

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
PROVINCE DU SUD-KIVU
DIVISION PROVINCIALE DES MINES



E-mail : diviminessk@y-hoo.fr
E-mail : diviminessk@gmail.com

AUTORISATION D'EXPORTATION
N°MINES/354.6/...1006.../SK/2016

Le lot N°05/2016 d'Or de production artisanale de la République Démocratique du Congo du agréé **CAVACHI Sarl** Comptoir a été certifié le 10/02/2016 par notre service d'Expertise d'Evaluation et de Certification des substances précieuses et semi précieuses conformément aux prescrits de l'Avis Technique numéro 0242-354-DM-F.KAY.MB.B-2015 du 08/02/2015.

En conséquence, le Comptoir d'Or CAETANO VICTOR CHIBALONZA en sigle CAVACHI Sarl, s'étant acquitté de ses obligations pour l'exercice 2015, est autorisé d'exporter une quantité de **61.175grs** de teneur **78%** en Or fin pour une valeur taxable de **201.366\$** emballée dans un sachet inviolable du CEEC suivant l'itinéraire BUKAVU-DUBAI pour CAVACHI JEWELLERY LLC, SHELLC ZAYED ROAD, ALLATAR BUILDING OFFICE 802, DUBAI dans un délai de soixante (60) jours expirant le 11/04/2016.

La présente est accompagnée d'un Certificat Régional et d'une Licence d'Exportation délivrés par les Institutions compétentes.

Fait à Bukavu, le 12/02/2016

LE CHEF DE DIVISION PROVINCIALE
DES MINES

Michel LIETE TUTA WA TUTA

LE MINISTRE PROVINCIALE DES MINES
RESSOURCES HYDRAULIQUES
ELECTRICITE ET DES HYDROCARBURES

Adalbert MURHI MUBALAMA
Ministre Provincial

Avenue Patrice Emery LUMUMBA N°16, Commune d'Ibando-BUKAVU

This falsified CEEC document shows the gold is again declared at a fraction of its real value. The alleged signatory for CEEC is the previous director of the South Kivu office, who left in November 2015 and told the Group that he had signed no documents for CEEC in South Kivu since that date.

CENTRE D'EXPERTISE D'EVALUATION ET DE CERTIFICATION
des substances minérales précieuses et semi-précieuses
ETABLISSEMENT PUBLIC

CERTIFICAT D'ANALYSE ET D'EVALUATION N° 069 2015

PRODUIT : OR

Nous soussignés, Chef d'Antenne du Centre d'Expertise d'Evaluation et de Certification, certifions avoir analysé le lot
CVOH SR 004 2016 de OR appartenant à la société CAVICHI Sarl suivant certificat CEEC Ant SR 005 2016 dont résultats
sont les suivants :

1) ANALYSE

Analyse qualitative	(Teneur des substances contenues)
Poids net	61 175,000 g
Minéral	Teneur (en %)
Au	78,00%
TOTAL	78,00%

2) EVALUATION

Au	Ag	Valeur totale
201 366,00		201 366,00

3) TAXES ET DROITS DE SORTIE

1. Taxe Remunératoire : (Décret n° 128 du 27.06.2011 et Arrêté Inter-Ministériel n° 0459/CAB MIN MINES/ 01.2011 et n° 295/CAB MIN MINES/ 01.2011 du 11 NOV. 2011; Arrêté n° 0423/CAB MIN MINES/ 01.17 du 21 Juin 2010 portant fixation du tarif des actes des divers du laboratoire du CEEC et Arrêté Ministériel n° 0851/CAB MIN MINES/ 01.2012 du 29 Fév 2012)

2. Droits de sortie : Arrêté Ministériel n° 003/CAB MIN FINANCES/ 2009 du 24 janvier 2009

MERCURIAL Au 4,22 \$/g Au

Taxe Remunératoire	Taux	Montant
CEE/C	65,00 %	130,70
SAE/SCAM	19,00 %	38,26
DE/RAD	7,00 %	14,10
CT/ORM	4,00 %	8,04
DE/DA	4,00 %	8,04
DOO	1,00 %	2,01
Droits de sortie (DGDA) :	0,50 %	10,07
Taxe d'import Commun (EACU)	1 %	2,01

Bureau, le 07 FÉVRIER 2016

Prosper MWEZI MUKAMBA
Chef de Service Technique

Thierry KUMBA BOLIKI
Chef d'Antenne

SIGNATURES DES REPRESENTANTS DE :

MINES :

1. Chef de Service Technique
2. Chef de Service Administration
3. Chef de Service Logistique
4. Chef de Service Finances
5. Chef de Service Juridique
6. Chef de Service Communication
7. Chef de Service Formation

Ploimb n° OFD 2015

This falsified ICGLR certificate had the same undervaluation of the gold and used the forged signature of the previous CEEC provincial director.

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
DEMOCRATIC REPUBLIC OF CONGO
MINISTRE DES MINES
MINISTRY OF MINES
CENTRE D'EXPERTISE, D'EVALUATION ET DE CERTIFICATION
CERTIFICAT DE LA CONFERENCE INTERNATIONALE
SUR LA REGION DES GRANDS LACS
(CERTIFICATE OF THE INTERNATIONAL CONFERENCE ON THE GREAT LAKES REGION)
PRODUIT (PRODUCT) : OR

Nous certifions que le chargement n° **CVCH00000006**
 ayant comme lieu d'origine **DUKWU** dans la province de **DUKWU**
 en République Démocratique du Congo a été extrait, commercialisé et transporté en accord avec les exigences de la CIRGL.

Nom et adresse de l'exportateur : **CAVICH SARI / 3 AVENUE KASAI, COMMUNE D'YBANDA**
 Nom et adresse de l'importateur : **ALATA BUILDING OFFICE 800**

N° de la licence d'exportation : **DE 1016 075 78 75 4915 68**
 Date d'expédition : **11/02/2016**
 Date d'expiration du certificat : **11/04/2016**
 Nom du transporteur : **BAKENG A MRINDI**
 Transitaire par (ville, pays) : **KIGALI**
 Type d'emballage (bûches, sacs, etc.) : **Enveloppes rivetables** Poids net : **61 175.000** Kgs
 Conteneurs : N° de **01** à **01**

symbole chimique	Poids net (kg)	Teneur (%)	Métal contenu (kg)	Valeur (USD)
Au	61 175.000	78.00 %	Au	201 175.00
Ag	61 175.000			201 175.00

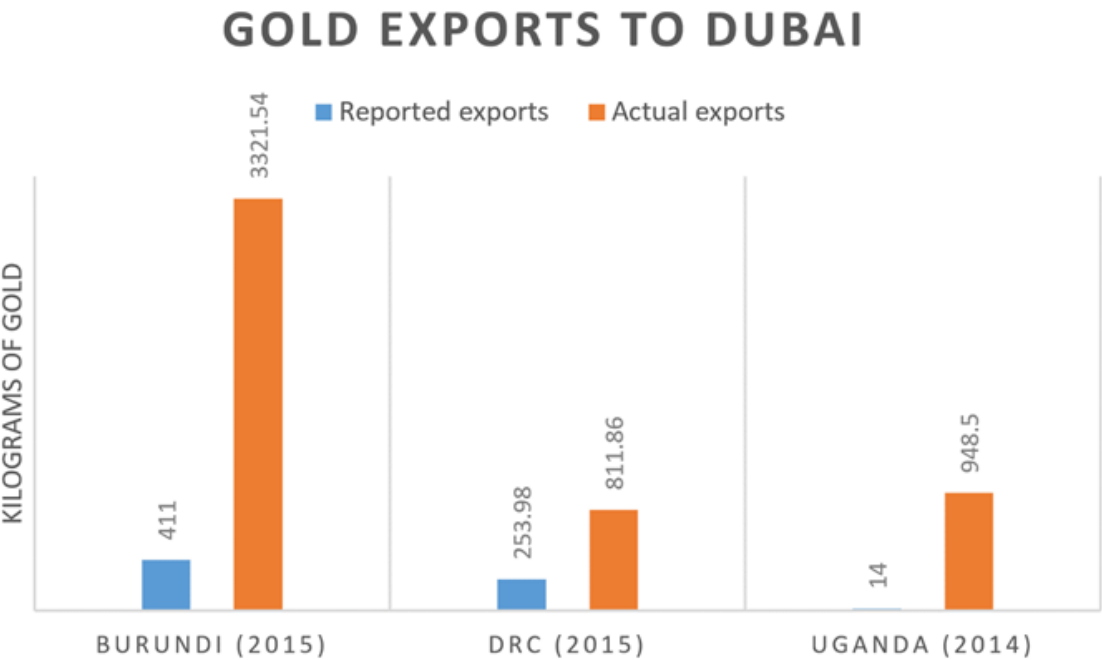
Delivré à **Dukwu** le **11/02/2016**

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
MINISTRE DES MINES
M. M. LIETI TUTA WA TUTA

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
CERTIFICAT D'IMPORTATION
IMPORT CERTIFICATE
 Nous certifions que le produit certifié a été importé en RDC.
 Pays : **Congo**
 Et que l'importation a été vérifiée en conformité avec les règles et règlements relatifs au certificat de la CIRGL.
 Cachet/Seal de l'autorité importatrice : **Ministry of Mines**
 A retourner au Centre d'Expertise, d'Evaluation et de Certification
 1016, boulevard des Cheques Commune de la Courbe
 Kinshasa, RDC.
 Le Représentant du Centre d'Expertise, d'Evaluation et de Certification
 1016, boulevard des Cheques Commune de la Courbe
 Kinshasa, RDC.

Annex 50: Gold exports to Dubai

The Group notes the large discrepancy between the official gold export statistics of the Government of the Democratic Republic of Congo, Burundi, and Uganda, and the actual amounts that were imported to Dubai from those countries. The difference shows the scale of the smuggling, as well as the significant loss of revenue for the exporting countries.



Infographic by the Group (April 2016)

Annex 51: Gold smuggling in Uganda

During the course the Group looked into Uganda as a route for the gold smuggled from eastern DRC. The Group exchanged communications with the Ugandan authorities on various issues related to its gold investigations and met with the directors of the sanctioned entity United Commercial Impex Ltd (UCI).

1. Ongoing gold smuggling from eastern DRC to Kampala

The Group believes that Kampala is still a destination for gold illegally traded from the eastern DRC, consistent with the Group's findings in its previous report (see S/2015/19 para 200-201). In Butembo, Bunia and Mambasa, the main transit centers of ASM gold sourced in Lubero, Manbasa and South Irumu territories, *negociants*, brokers and mining officials told the Group that Kampala was the main recipient of the gold smuggled from these cities. Two negociants in Bunia told the Group that they were traveling regularly to Kampala in order to sell the gold. In Butembo, four brokers told the Group that they were financed by Ugandan nationals to whom they bring gold collected in mine sites in Lubero Territory. One of the brokers told the Group that he was meeting his Ugandan contact once a month on the Ugandan side of the border in Kasindi. The same broker told the Group he had no difficulty crossing the border with gold. Two gold brokers in Kampala told the Group that they facilitated gold sales between Butembo-based gold smugglers and consignees in Kampala. Based on its investigations in the eastern DRC and Kampala, the Group believes that the major Kampala-based gold buyers documented in previous reports (see, for example, S/2015/19, paras. 204 -209) are still active in the trade of gold sourced in the eastern DRC. The Group did not, however, obtain conclusive material evidence on the role played by these actors during the course of its mandate. The Group therefore believes that the issue should continue to be investigated.

2. Communication with Ugandan authorities

The Group is grateful to the Ugandan authorities who granted the opportunity to visit the country on several occasions during the course of its mandate. For its investigations on gold, the Group sent official letters to Ugandan authorities requesting export statistics, an update of the measures taken in order to implement the Security Council decision to sanction the two entities (UCI Ltd and Machanga Ltd) and the report on the investigations conducted on the Kampala-based gold traders as announced on 22 October 2014 (see S/2015/19, para. 203). During an official meeting with a senior Ugandan official at the Ministry of Foreign Affairs on 8 January 2016, the Group made the same requests. As of the writing of this report, the Group had not received any response from the authorities of Uganda.

3. Meetings with the directors of UCI Ltd

During the course of its mandate, the Group met with the directors of the sanctioned entity UCI Ltd on two occasions and exchanged email communications with them. The UCI directors informed the Group that they no longer owned two of the holdings previously mentioned in the Group's report (see S/2015/19, Annex 61): Hotel International on Tank Hill Road and the holding located at Plot 2825, also on Tank Hill Road.

Annex 52: Gold exports from Burundi

The Group received the following information from the Government of Burundi regarding gold exports.

Exporter	Kg of gold exported in 2015
AMEX	207.84
HIGH SPEED	40
BGE	137.5
NIVID	25.67
GOLDEN GOLD	0
Total	411.08

Annex 53: Recommendations for improved control of hand-carry gold in Dubai

As explained in this report (see paras. 170-173), smugglers from the eastern Democratic Republic of Congo and neighboring countries have found ways to export their gold to Dubai. The Group welcomes the recent efforts by the Government of the United Arab Emirates to engage on this issue and requests the Government take the following recommendations into consideration.

As the Democratic Republic of Congo and its neighboring countries are members of the ICGLR, their legislation requires that ASM gold be exported with certain documentation and in compliance with the tax laws of the country of the gold's origin. Because exporting countries' required documents and tax laws differ, the Group recommends increased collaboration between the Government of the United Arab Emirates and the ICGLR exporting countries. A regular exchange of information would allow for clarity on these regulations and the development of strategies for reducing smuggling.

The Group also recommends that the Government of the United Arab Emirates make any sale of gold from these exporting countries conditional upon the seller being able to show the required documentation, such as the national export license, proof of tax payment, and original ICGLR certificate.

The Group further recommends that Government of the United Arab Emirates create a database of official legal exporters (known as *comptoirs* in the Democratic Republic of Congo), along with the associates of these exporters, who are employed for the hand-carry of this gold.

The Group recommends that these hand-carry gold exporters be required to declare the full name and address of the purchaser to authorities of the United Arab Emirates on arrival in the country. The gold would then be released by the same authorities only for purchase by that designated buyer.

The Group believes illicit financial flows connected to the gold trade could also be reduced if buyers and exporters were required to complete their transactions by bank transfer, and the banks required the same demonstration of authenticated documents as mentioned above.

Finally, the Group recommends that the Government of the United Arab Emirates regularly share with the sanctions committee and the Group of Experts information regarding individuals and entities from the Democratic Republic of Congo and neighboring countries who are involved in suspicious gold-related activities.

Annex 54: Items recovered from poachers

Ivory poached by the LRA is transported out of DRC, via CAR, to the Kafia Kingi enclave, and then likely through Sudan to downstream destination markets. However, much of the ivory poached by other actors in the GNP transits through southern Sudan, via Uganda, to maritime transport through the ports of Mombasa and Dar es Salaam. There is also a local market - ivory carvings are discreetly available for sale in Dungu, the major town nearest the Park. The Group was offered, via intermediaries, 50 kilograms of ivory, at a cost of \$150 per kg, by a trader based in Faradje, another town on the periphery of the GNP, and on one of the main ivory trafficking transportation routes for GNP ivory to Uganda, via Arua.

South Sudanese and Sudanese poachers are known to sell to local buyers in Haut Uele, which results in the ivory also exiting mainly via Arua. The Group was also offered, via intermediaries, ivory from a trader based in Kisangani. Kisangani is another hub for an alternate supply chain for ivory, which probably does not originate from the GNP, due to the difficulty of overland transport between Haut Uele and Bas Uele. However, in this case, prices were based upon a sliding scale decided by the weight of individual tusks: \$200/kg for a piece weighing more than 10 kg, \$180/kg for a piece weighing 8-9 kg, \$150/kg for a piece weighing 5-7 kg, and \$80/kg for a piece weighing less than 5 kg. This illustrates the high value attached to larger tusks from bull elephants, as well as their poaching-induced scarcity.



Equipment recovered following a 30 March 2016 engagement between the FARDC FRI and poachers. The bags have manufacturer tags stating "Product of Sudan." Writing on the packaging of the medicine, a box of coffee and tea also suggest a Sudanese origin. [Photo: confidential source]



South Sudanese military uniforms and equipment recovered from poachers in Garamba National Park [Photo: GNP].



Local Congolese poacher, photographed by GNP park guards after his arrest in August 2015 [Photo: GNP]

Annex 55: Attacks in Beni Territory

A local NGO in Beni Territory compiled a list of incidents where civilians were killed between October 2014 and March 2016. The list specifies whether civilians were killed with machetes (“tués par machete”) or with firearms (“tués par arme à feu”). The Group notes that after September 2015, most of the incidents involved firearms, while most of the killings before that period were committed with machetes. The total number of individuals killed for the period indicated below is 684.

LISTES DES TUERIES CONTRE LES CIVILS

DATE	LIEU	TUÉS PAR MANCHETTE	TUÉS PAR ARME À FEU	TOTAL DES VICTIMES
2014				
2/10/2014	MUKOKO/ Gr.Bambuba Kisiki	1 Mort	1 Mort	2
2/10/2014	KOKOLA Gr.Bambuba Kisiki	2 Morts	-	2
4/10/2014	APETINA SANA/ gr. Batangi/ Mbau	6 Morts	1 Mort	7
4/10/2014	LINZOSISENE/ Gr.Bambuba Kisiki	12 Morts	-	12
5/10/2014	MUKOKO	1 mort	-	1 mort
6/10/2014	MAY MOYA/ Gr.Bambuba Kisiki	1 Mort	1 balle, 1 Brul ée	3
6/10/2014	MAIBO/ Gr.Bambuba Kisiki	5 Morts	-	5
6-7/10/2014	MAIBO 2 ^e Tours /Gr B-KISIKI	10 morts, 1 corps brul é	1	11 morts
9/10/2014	OICHA TENAMBO/ Mamiki	10 Morts	-	10
15/10/2014	BENI/ Peripheries Ville	31 Morts	-	31
17/10/2014	ERINGETI/ Gr.Bambuba Kisiki	24 Morts	-	24
17/10/2014	MBAU/Madanda Gr.Batangi	7 Morts	-	7
23/10/2014	KOKOLA Gr.Bambuba Kisiki	2 Morts	-	2
29/10/2014	MANGO/ Bango Gr. Kinama	8 Morts	-	8
1/11/2014	MUNZAMBAYE KASINGA et BUILI	19 Morts	-	19
3/11/2014	ONDOTO	2 Morts	-	2
14-15/11 2014	MANZATI/Province Orientale	4 Morts	-	4
4/11/2014	NTOI KELE KELE MBAU/ Batangi	1 Mort	-	1
20/11/2014	TIPIOMBA, VEMBA, MASULUKWEDE/Mbau	120 Morts	-	120
21/11/2014	ONDOTO	2 Morts	-	2
27/11/2014	BAUNGATSU/Eringeti	-	1	1
1/12/ 2014	ERINGETI	4 morts, 2 bless és	-	4 morts et 2 bless és
6 -7/12014	MANZANZABA et AHILI	38 morts		38 morts
7-8/12/2014	APETINA SANA/Gr BATANGI	6 morts		6 morts
7-8/12/2014	MULOBYA /Gr B-KISIKI	3 morts		3 morts
7-8/12/2014	MALIBO /Gr BATANGI	3 morts		3 morts

7-8/12/2014	MABASELE /Commune Rurale OICHA	-	1	1 mort
8-9/12/2014	MUSUKU/MBAU	1 mort		1 mort
9-10/12/2014	MBINGI /Gr BATANGI	1 mort		1 mort
9-10/12/2014	MAMUZUBU /Gr BATANGI	4 morts		4 morts
14/12/2014	MABUO /Gr BATANGI	5 morts		5 morts
19/12/2014	MONGOMONGO	9 morts		9 morts
21-22/12/2014	TINGWE	3 morts		3 morts
26-27/12/2014	SULUNGWE /Gr BATANGI	4 morts		4 morts
14/12/2014	KALALANGWE	3 morts		3 morts
26/12/2014	OTOMABERE	1 mort		1 mort
25/12/2014	MBUME	14 morts		14 morts
TOTAL 373 MORTS				
2015				
Du 1 ^{ER} au 2/02/2015	MUKIDA/ MAVIVI	1 Mort	-	1 Mort
Du 3 au 4/02/2015	KIDIDIWE/ MAVIVI	21 Morts	-	21 Morts
Du 4 au 5/02/2015	KAMBIYA MIBA/ MAVIVI	3 Morts	-	3 Morts
Du 15 au 16/02/2015	MALOLU/ MAVIVI	2 Morts	-	2 Morts
Du 18 au 19/02/2015	MATUKAKA	9 Morts	-	9 Morts
Le 14/03/2015	KINZIKI /MAVIVI	6 Morts	1 Mort	7 Morts et 6 Blessés
Le 15/03/2015	MATIBA- KANANA	9 Morts	2 Morts	11 Morts
Du 24 au 25/03/2015	MBUMBULI/ IBANDA	2 Morts	-	2 Morts
Le 15/04/2015	MUKIDA / NGENGYA	-	1 Mort	1 Mort
Le 16/04/2015	MASULUKWEDE/ MAVIVI	2 Morts	-	2 Morts
Du 23 au 24/04/2015	KALONGO NGILINGILI KITHEVYA	5 Morts	-	5 Morts
Le 05/05/2015	MAIBO/KISIKI	7 Morts	1 Mort	8 Morts
Du 8 au 9/05/2015	MATEMBO/ MAVIVI	1 Mort	-	1 Mort
Le 10/05/2015	MAVIVI	9 Morts	2 Morts	11 Morts
Le 11/05/2015	MAPEMBA-SAYO-MBUTABA	18 Morts	-	18 Morts
Du 11 au 12/05/2015	MBANDAKA KALONGO/ MAVIVI	7 Morts	-	7 Morts

Le 13/05/2015	MAPIKI/MANGOKO	3 Morts	-	3 Morts
Le 13/05/2015	FUNGULA	-	1 Mort	1 Mort
Le 13/05/2015	MAKUMBO	1 Mort	-	1 Mort
Le 14/05/2015	MBAU CENTRE	3 Morts	-	3 Morts
Le 14/05/2015	KATHIMADOKO/MBAU	7 Morts	-	7 Morts
Le 14/05/2015	SABU/MBAU	16 Morts	-	16 Morts
Le 16/05/2015	MUSUKU/ MBAU	7 Morts	-	7 Morts
Du 16 au 17/05/2015	UPENDE/MAVIVI	1 Mort	-	1 Mort
Le 20/05/2015	MBAU KITAURA	1 Mort	-	1 Mort
Le 21/05/2015	KISIKI-OPIRA TUNGUDU	4 Morts	1 Mort	5 Mort
Le 13/06/2015	TUNGUDU LINZO SISENE	16 Morts	2 Morts	18 Morts
Le 13/06/2015	MAY MOYA/KISIKI	4 Morts	-	4 Morts
Le 26/05/2015	MAY MOYA/KISIKI	2 Morts	-	2 Morts
Du 14 au 15/07/2015	KAKUKU-MUGULUMUGULU-TSINGAMU VIRI/Province Orientale	11 Morts	-	11 Morts
Du 23 au 24/07/2015	MAY-MOYA	-	2 Morts	2 Morts
Le 21/08/2015	PK 25Km KAMBIYAMIBA	-	2 Morts	2 Morts
Le 05/09/2015	MUKIDA	2 Morts	-	2 Morts
Le 05/09/2015	NTOI	5 Morts	-	5 Morts parmi eux 2 sans t ête
Le 05/09/2015	MAMUNDIOMA ROUTE KAMANGO	2 Morts	-	2 Morts
Le 06/09/2015	MALETA/ MBAU	2 Morts		2 Morts sans t ête
Le 06/09/2015	PK 11Km TINAMEME	3 Morts		3 Morts
Le 09/09/2015	MAMOVE	-	6 Morts	6 Morts
Le 10/09/2015	KAINAMA	10 Morts	1 Mort	11 Morts
Le 15/09/2015	MAY-MOYA	-	2 Morts	2 Morts
Le 15/09/2015	MAMOVE	-	2 Morts	2 Morts
Le 15/09/2015	KOKOLA	-	3 Morts	3 Morts
Le 21/09/2015	KOKOLA	-	2 Morts	2 Morts
Le 22/09/2015	KOKOLA	-	2 Morts	2 Morts
Le 23/09/2015	KOKOLA	-	2 Morts	2 Morts
Le 24/09/2015	AHILI	-	1 Mort	1 Mort
Le 25/09/2015	LINZO SISENE	-	1 Mort	1 Mort
Le 12/10/2015	MUKOKO	1 Mort	-	1 Mort
Le 12/10/2015	LINZO SISENE	-	1 Mort	1 Mort
Le 12/10/2015	MATEMBO	-	2 Mort	2 Morts
Le 12/10/2015	TENAMBO OICHA	-	2 Mort	2 Morts
Le 18/10/2015	MAMIKI OICHA	2 Morts	1 Mort	3 Morts
Le 21/10/2015	KAMAKOMBU	4 Morts	-	4 Morts

Le 22/10/2015	MATOMBO OICHA	-	4 Morts	4 Morts
Le 30/10/2015	LINZO	3 Morts	2 Morts	5 Morts
Le 06/11/2015	VURUMBIKA	1 Mort	-	1 Mort
Le 09/11/2015	TENAMBO MBINZA	-	1 Mort	1 Mort
Le 11/11/2015	MUKOKO MBURORA	-	1 Mort	1 Mort
Le 12/11/2015	MUKOKO KISIKI 1 ^{ER}	-	1 Mort	1 Mort
Le 23/11/2015	PK 36Km Route KAMANGO	-	3 Morts	3 Morts
Le 24/11/2015	MUKOKO	-	1 Mort	1 Mort
Le 29/11/2015	ERINGETI	6 Morts	2 Morts	8 Morts
Le 09/12/2015	KOKOLA	-	1 Mort	1 Mort
Le 10/12/2015	LINZO SISENE	-	1 Mort	1 Mort
Le 13/12/2015	KYAVISIKO OICHA	-	1 Mort	1 Mort
Le 21/12/2015	PK 25Km ROUTE KAMANGO	-	2 Morts	2 Morts
Le 24/12/2015	AVEMBA- NZUMA	4 Morts	2 Morts	6 Morts
TOTAL 288 MORTS				
L'AN 2016				
Du 28 au 29/02/2016	KUMBUKUMBU-KAKWAVYA-NTOMBI	21 Morts	-	21 Morts
Le 24/03/2016	PK 51 ROUTE KAMANGO	-	1 Mort	1 Mort et 3 Bless és
Le 26/03/2016	KAINAMA- KWELE	1 Mort	-	1 Mort et 1 Bless é
TOTAL 23 MORTS				

Annex 56: Attack on the town of Eringeti on 29 November 2015



Figures 1 and 2: The assailants looted and burned the hospital pharmacy (all pictures by the Group).



Figures 3 and 4: Inside the hospital, the assailants killed patients and medical personnel.



Figures 5 and 6: Assailants also attacked and burned the police station.



Figures 7 and 8: A MONUSCO armored personnel carrier sustained heavy damage during the fight. One peacekeeper was killed during the incident, and another was wounded.

Annex 57: List of detainees from Beni and Butembo held in Kinshasa

Translation of the title: List of detainees arrested in Beni and Butembo Territories, who were never questioned by judicial authorities.

As confirmed by the military judicial authorities, none of the detainees were charged with a crime as of May 2016. Despite being in prison for more than a year, the cases against them had not moved forward. Additional detainees were being held in the prison in Beni for the same reasons and without being charged.

LA LISTE DE DETENUS VENU DE BENI - VILLE ET TERRITOIRE AINSI BUTEMBO
Qui n'ont jamais été interrogés même un mot.

N°	NOM ET POST NOM	QUALITE	FONCTION	ADRESSE
01	KAKULE - FUNGA	CIV	CULTIVATEUR	ORINGO / BENI
02	MUMBARE - SHAMWENSA NDI	CIV	ENSEIGNANT	DICHA / PAKANDA
03	KAMBARE - SIVYALEGHANA	CIV	CULTIVATEUR	BENI / NDIKI
04	MARINDA - KITHAMONDA KITA	CIV	COMMERCANT	BENI / NDIKI
05	BORISO BIN BENDERA	CIV	CHEF DE LOCALITE	ORINGO / LUNA
06	BAKOLA - MUTELA J. PERRE	CIV	CHEF DE LOCALITE	MARIVI / BENI
07	KAKULE - VISAKIAYA	CIV	PASTEUR (CBA)	LINDA / ERINDE
08	MBULA - OLENGA J. MARI	CIV	NOTABLE	KASINKA / BENI
09	KAMBARE - VISUNGA FLORIAN	CIV	CULTIVATEUR	DICHA Q. NABASELO
10	OKABO - MIBUKU FRANGIS	CIV	CHEF DE LOCALITE	KISIKI / MUY-MUYA
11	MIBONGOMA - KITDBI ANDRE	CIV	CHEF DE LOCALITE	BENI / BUKONGE
12	ABANI - BOLUBAKA	CIV	CULTIVATEUR	ORINDE / LUNA
13	KAKULE - KASAKA MBOMA	CIV	NOTABLE	-
14	MUMBO - KAMONDO MABELI	CIV	-	-
15	KAMBARE - SAFARI	CIV	ELEVE / VETERINAIRE	DICHA Q. PAKANDA
16	MUMBARE - PILIPILI ERICK	CIV	-	DICHA Q. N'EMBA
17	KASEREKA - MUSENENE JEROME	CIV	CULTIVATEUR	MAY-MUYA / SANDO
18	MUMBO - MUTSABUVA	CIV	-	-
19	KAMBARE - NGOMBE NYATIA	CIV	-	-
20	PAUKU - TSONGO	CIV	-	-
21	PAUKU - KASOMBA MOISE	CIV	-	KYONDO
22	KAMBARE - KIGHOMA PHILIP	CIV	CONSTRUCTEUR	BENI / KAMPOLI
23	KATEMBO - MUTSHODI MOISE	CIV	CULTIVATEUR	BUTEMBO / MINTAK
24	MUMBO - SAIDI AIME	CIV	-	BUTEMBO / MINTAK
25	KAKULE - SIBENDRE	CIV	-	BENI / BUKONGE
26	KASEREKA - BALABALA	CIV	CHEF DE COLLINE	-
27	KAKINDO - KANGONETI	CIV	CULTIVATEUR	-
28	KASEREKA - LOCIEN	CIV	-	-
29	PAUKU - MULONDI	CIV	ACTIVITE DE DENT DE L'HOMME	KAKOLA / MAY-MUYA
30	HADI - LEONARD	CIV	CULTIVATEUR	DICHA Q. PAKANDA
31	KAKULE - MATHE	CIV	-	BUTEMBO / NYABURU
32	KASEREKA - PASCAL	CIV	PASTEUR (CBA)	-
33	-	CIV	CULTIVATEUR	DICHA / TENANDE
34	MUMBARE - BIONDI	CIV	-	BENI
35	KYALIMA - KANYABORO	CIV	-	BUTEMBO
36	AGREA - BALIKIGAMBA ISMAEL	CIV	-	BENI / MABOLO
37	MULENYA - MURONGYA	CIV	-	DICHA Q. BAKIKU
38	MUMBO - MUBIRI PABEN	CIV	-	BENI
39	PAUKU - RUMALIZA	CIV	-	BUTEMBO
40	-	CIV	CRAPEUR	-

Mont. Pamburuburu au 10/11/16
TOUT A NOTER, Ce 11/11/16

Figure 1: The list of detainees provided by a representative of the Government.

Annex 58: The burning of Buleusa on 29 November 2015



Photos by the Group (November 2015)

Annex 59: Speech by National MP Venant Tshipasa in Miriki on 12 February 2016

Speaker 1: « Nous sommes heureux de recevoir parmi nous l'honorable Tshipasa. Honorable, c'est vrai, nous sommes en difficulté. Nous ne pouvons rien exiger, c'est vrai. Tu n'es pas Dieu, mais nous espéons quand même que tu vas arranger certaines choses. Il y a 3 jours, la communauté Hutu ici a 28 km (...) s'était préparée en achetant des machettes pour exterminer les Nande et Hunde en passant par la localité BIRUNDULE. Nous, on ne sait pas s'il nous faut aussi dire à notre population de se préparer également. Excusez Honorable, mais nous autres, on n'a pas été créés pour tuer, on ne sait pas ce qu'il faut faire. Ceux qui sont tués sont Nande et Hunde. Nous te prions de pouvoir intervenir, merci ».

Speaker 2- Présentation des membres de la délégation.

Honorable Venant Tshipasa : « Je dis merci à vous tous de Kanyabayonga pour l'accueil (...) nous sommes venu aussi avec (...) mais elle est rentrée à Goma pour regagner Walikale. Quand nous avons appris qu'on a égorgé les gens à Miriki, (cela) a directement été déclaré à la radio Top Congo et la RTNC. Moi je me suis dit que je dois d'abord aller à Miriki, m'entretenir en premier lieu avec les populations de Kayna, Kanyabayonga, Kirumba, Kaseghe... Seulement après cela, je pourrai parler à la radio. Et je vous confirme qu'au bout de deux ou trois jours vous allez m'entendre à la radio (...). Nous avons vu où la première épouse du chef dormait et où elle a été tuée ainsi que la deuxième épouse et les enfants; nous sommes allés au domicile du deuxième chef et avons vu son sang sous son lit. Nous avons vu un bébé de huit mois dont la maman a été assassinée après que son sein a été tranché; et comment les assaillants ont fait boire à ce bébé le sang de sa propre mère. Ce sont des choses que les peuples Nande, Hunde, Nyanga n'ont jamais vécues. Ce sont là les tribus auxquelles je suis habitué. Où avez-vous déjà vu un bébé de huit mois forcé à boire le sang de sa mère assassinée ? Ces choses qu'on a vues sont comme un cauchemar. Nous sommes ensuite allés voir là où on a enterré les 18 personnes. Après, nous avons parlé à la population de Miriki et nous avons donné à chacun l'occasion de s'exprimer pour mieux comprendre la situation. Ensuite nous sommes allés voir la MONUSCO à Miriki, puis les FARDC, et enfin les déplacés dans le camp. Chose étonnante, quand nous avons posé des questions aux délégués du camp, lorsque qu'on leur a demandé leur nom, et leur lieu d'origine, certains nous ont répondu : « Je suis Hutu de Bwisha » ou bien « Je viens de Masisi ». Les autres lisaient sur un papier avant de répondre : tout cela prouve qu'il s'agissait d'une fausse présentation (...). Quand tu arrives à Miriki tu entends qu'il y a deux ou trois communautés qui sont soudées : d'une part les Nande, les Kobo et les Nyanga et, d'autre part, les Hutus (...). Nous avons été tués et chassés de nos champs. On nous a accusés d'être des FDLR mais nous sommes pas FDLR (...). La chose que nous avons retenue auprès de la MONUSCO c'est quand elle a admis l'achat des machettes. Nous avons demandé : « Pourquoi la MONUSCO achète-t-elle des machettes ? ». Ils nous ont répondu : « A Kanyabayonga, une machette se vend à deux dollars alors qu'en Inde c'est dix dollars ». Mais nous, nous avons été en Inde et le prix de la machette y est inférieur qu'en Chine. Donc c'est faux de dire que le prix en Inde est supérieur ! On leur a cité certaines villes Indiennes et ils ont été confondus ! Ils nous ont ensuite dit qu'ils achètent ces machettes tous les six mois, lors de relèves de troupes. Nous leur avons expliqué que selon le mandat de la MONUSCO, le commerce n'est pas permis, que la mission de l'ONU, c'est la paix et pas le business. Ensuite, nous sommes allés parler à la population de Kirumba (...). C'est à Beni où l'on a commencé à tuer à la machette, et cela arrive maintenant à Miriki. On dit toujours qu'il s'agit des ADF et les gens ne cherchent plus à savoir si c'est réellement l'ADF. Il y a parmi nous ici des gens qui ont peur de le déclarer mais ils sont témoins de ces mouvements de gens qui quittent Bunyatenge la nuit, traversent Manguredjipa jusqu'à Beni et après avoir égorgé, ils rentrent. (Ce sont) des FDLR qui ont été rapatriés vers le Rwanda et rentrent ici pour s'installer dans des camps de déplacés en disant qu'ils viennent de Masisi ou de Rutshuru. Vous avez dit qu'ici il y a des Nandes, des Kobo, des Hunde. Vous êtes une même tribu. Vous devez vous considérer comme une même tribu. Si vous commencez à

vous haïr entre vous, vous serez exterminés parce que nous avons un seul ennemi et c'est le Hutu. Le chef de groupement a posé une question (...). Il y a des choses dont on va discuter avec les notables, à huis clos, des choses qu'on ne peut pas dire ici devant vous. Nous allons vous accorder quelques questions mais avant cela, Maman MAPERA va aussi ajouter quelque chose ».

Annex 60: ADF improvised explosive devices

The FARDC recovered the following explosive devices and materials after an engagement with suspected ADF elements. The explosive gel taken from Explogel V6 cartridges was mixed together, put in a plastic bag and placed in a metal cooking pot. An electronic detonator was inserted, and the pot was filled with junk metal. The pot was then sealed with an aluminum lid.



All photos by the Group (2015)



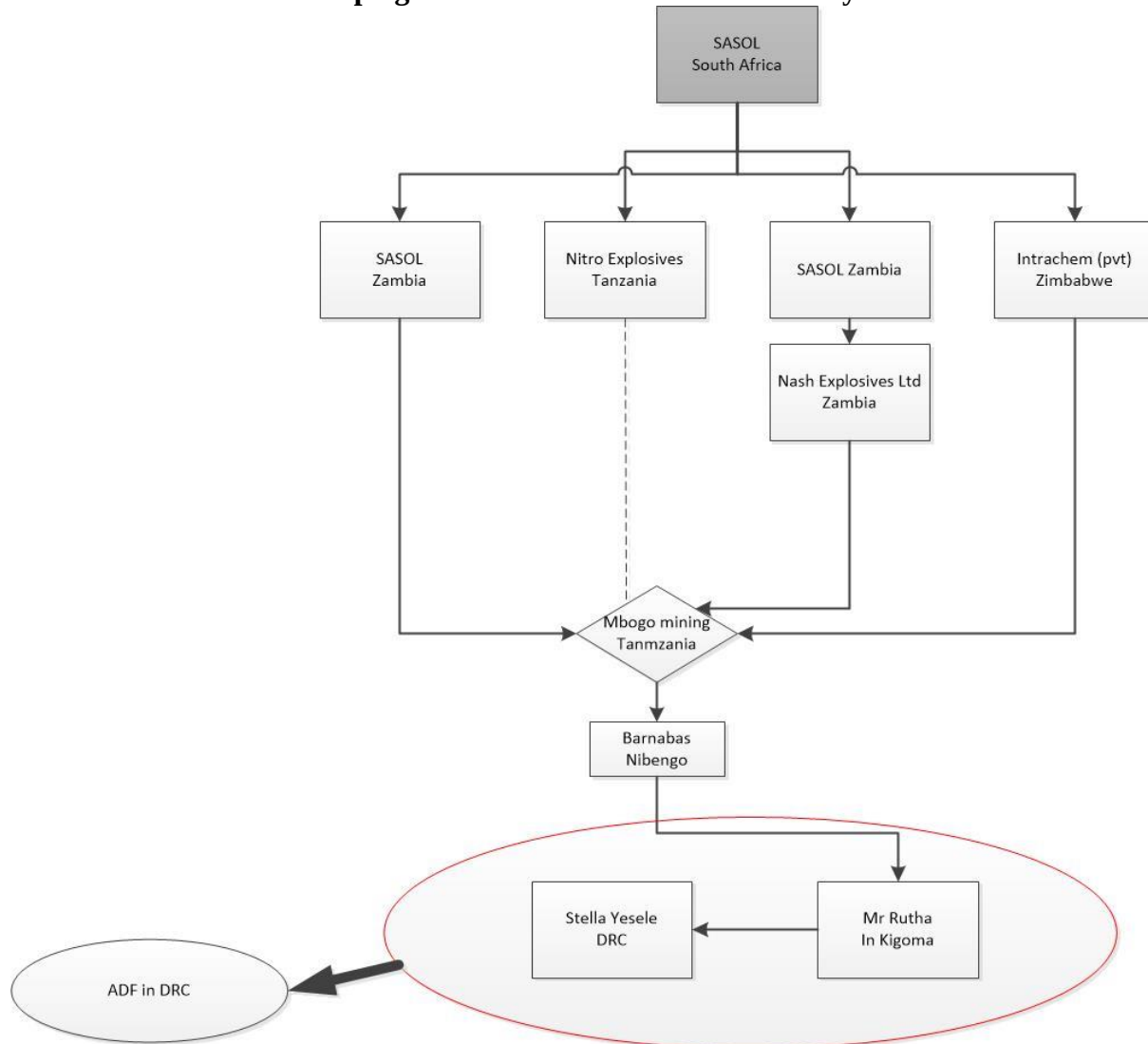
The IEDs below use the same type and model of detonator, but require a greater degree of sophistication in explosive handling and had not previously been documented in the eastern DRC. These have a much more effective kill radius than those made from Explogel V6.









Annex 61: The route of Explogel V6 to the ADF in Beni Territory

Annex 62: Pictures of Jamil Mukulu and Sebaduka Matovu Mark



ADF leader Jamil Mukulu (all pictures from confidential sources)

ADF leader Jamil Mukulu (all pictures from confidential sources).
ADF collaborator Sebaduka Matovu Mark





Three of Jamil Mukulu's houses in Vikundi (south of Dar es Salaam)



Annex 63: Diversion of materiel from FARDC stocks

The Group interviewed four FARDC elements from four cases currently in process at the military court where they stood accused of stealing arms, ammunition, and uniforms from the Goma military logistics base

- Lieutenant Kinwandemba Mokonzi Felix: stationed at the FARDC land forces logistics base at the Goma airport; arrested on 15 September 2015 when four SALW were discovered at his house, together with 7.62 mm ammunition. He was accused of having already sold 10 other Kalashnikov-pattern rifles and ammunition to “Colonel Danny” of FDLR RUD in Kiseguru in Rutshuru Territory. Two civilians were arrested in the same case for having helped transport the weapons to Kiseguru.
- First Sergeant Egbengu Henri: stationed at the Air Forces logistics base at the airport in Goma; arrested on 31 January 2015 for stealing two RPG-7 rocket launchers, two RPG heat and two magazines to sell to a contact in Bukavu.
- Two additional FARDC officers previously working at the logistics base in Goma are under investigation since 15 December 2015 for the theft of 54 military uniforms.

Annex 64: Pistols with characteristics similar to those manufactured in the Democratic People's Republic of Korea



Pistol carried by an FARDC officer in the DRC / Photo by the Group (May 2015)



Pistols carried by PNC elements in Bangui, Central African Republic



Photos provided to the Group by MINUSCA (September 2015)

Annex 65: SALW marking according to the Nairobi Protocol



Photos provided to the Group by FARDC (2016)

Under article 7 of the Nairobi Protocol, states are required to:

1. Mark all SALW upon manufacture with a unique marking, which includes the name of the manufacturer, country or place of manufacture, and the serial number;
2. Mark all SALW upon import indicating the country and year of import, and a serial number if the weapon does not already possess one;
3. Ensure that all state-owned firearms are marked; and
4. Ensure that a database of information in relation to firearms is maintained for no less than ten years for tracing purposes.

Â

Markings on firearms must be stamped or etched on the barrel, the frame, and where applicable, the slide.